

**AA, Anonyma Alkoholister** Anonyymit  
alkoholistit, Nimettömät alkoholistit

**AA-rörelsen** AA-liike

**abonnemangstandvård** tilaushammashuolto

**abortlag** aborttilaki

**abotrådgivning** aborttineuvonta

**absolutist** täysraitis, absolutisti

**abstinens** abstinenssi, vieroitus, vieroitusoireisto  
- *förlängd abstinens* pitkittynyt vieroitusoireisto  
- *postakut abstinens* pitkittynyt vieroitusoireisto

**abstinensbehandling** vieroitushoito

**abstinensbesvär** vieroitusoire

**abstinenskramp** vieroituskouristus

**abstinenssymtom** vieroitusoire

**abstinenssyndrom** vieroitusoireyhtymä

**addikt** riippuvainen, addikti

**addiktion** riippuvuus, addiktio

**ADHD, uppmärksamhets- och koncentrationsstörning** ylivilkkaus- ja tarkkaavaisuushäiriö

**ADL, aktiviteter i dagligt liv; allmän daglig livsföring** päivittäistoiminnot; päivittäiset toiminnot

**ADL-aktivitet** ADL-aktiiviteetti, ADL-toiminta

**ADL-funktion** ADL-toiminto; (Suom. myös) PT-toiminto

**ADL-färdighet** ADL-taito; (Suom. myös) PT-taito

**ADL-förmåga** ADL-toimintakyky

**ADL-träning** ADL-valmennus

**adoptant** lapseksiottaja

**adoption** adoptio, lapseksiotto  
- *internationell adoption* kansainvälinen adoptio  
- *spädbarns adoption* pikkulapsen adoptio  
- *stuvbarns adoption* lapsipuolen adoptio  
- *utlands adoption* ulkomailta adoptointi; ulkomaille adoptointi

**adoptionsbeslut** adoptiopäätös

**adoptionsbidrag** adoptioavustus

**adoptionsförmedling** adoptiovälitys

**adoptionskostnadsbidrag** adoptiokuluavustus

**adoptionsrådgivning** adoptioneuvonta

**adoptionssamtycke** adoptioon suostuminen, adoptiosuostumus

**adoptionsutredning** adoptioselvitys

**adoptivbarn** adoptiolapsi, ottolapsi

**adoptivförälder** adoptiovanhempi, ottovanhempi

**adoptivföräldrautbildning** adoptiovanhempien koulutus

**AF, Arbetsförmedlingen** Työnvälitys

**afasi** afasia

**afatiker** afaatikko

**affekt** kiihtymys, mielenliikutus

**AFL, lag om allmän försäkring** laki yleisestä vakuutuksesta

**AFP, allmän folkpension** yleinen kansaneläke

**aga** kurittaa; kuritus

**aggression** aggressio, hyökkäys; patouma

**aggressiv** aggressiivinen, hyökkäävä

**aggressivitet** aggressiivisuus, hyökkäävyys

**agiterad** agitoitunut, kiihtynyt

**aids** aids, immuunikato

**akt** asiakirja, akti

**aktiveringsenhet** aktivointiyksikkö

**aktiveringslokal** aktivointitila

**aktivitet** toiminta; aktiiviteetti; aktiivisuus  
- *ADL-aktivitet* ADL-aktiiviteetti, ADL-toiminta  
- *fritidsaktivitet* vapaa-ajanharrastus  
- *sexuell aktivitet* seksuaalinen aktiivisuus

**aktiviteter i dagligt liv, ADL** päivittäistoiminnot; päivittäiset aktiiviteetit

**aktivitetsbonus** aktivointibonus

**aktivitetsersättning** aktivointikorvaus  
- *inkomstrelaterad aktivitetsersättning* tulosisonnainen aktivointikorvaus

**aktivitetsstöd** aktivointituki

**aktivtid** työelämäaika

**akut** äkillinen, äkki-, akuutti

**akutbesök** akuuttivastaanotolla käynti, ensiapuvastaanotolla käynti

**akutbil** ensiapuauto

**akutboende** akuuttiasuminen; akuuttiasunto

**akuten** (ark.) akuuttivastaanotto, ensiapuvastaanotto; (ark.) akuutti; (Suom.) päivystyspoliklinikka  
- *beroendeakuten* päihderiippuvaisten akuuttivastaanotto  
- *närakuten* lähiakuutti

**akutfall** akuutti tapaus, äkillinen tapaus; (Suom. myös) päivystystapaus, päivystyspotilas

**akutintag** akuuttivastaanotto, ensiapuvastaanotto; (Suom.) päivystyspoliklinikka

**akutklinik** akuuttiklinikka; (Suom.) päivystyspoliklinikka

**akutmottagning** akuuttivastaanotto, ensiapuvastaanotto; (Suom.) päivystyspoliklinikka

**akut omhändertagande** akuutti hoitoonotto; akuutti huostaanotto

**akuttandvård** akuuttihammashoito

**akutteam** akuuttitiimi, ensihoitotiimi

**akutvård** akuuttihoito, ensihoito

**A-lag** (ark.) rappioalkoholistit, laita-alkoholistit

**A-lagare** (ark.) rappioalkoholisti, laita-alkoholisti; (ark.) puliukko, pultsari, spurgu

**alkoholabstinens** alkoholiabstinenssi

**alkoholabstinenssymtom** alkoholivieroitusoire, alkoholin vieroitusoire

**alkoholanvändning** alkoholinikäyttö

**alkoholavvänjning** alkoholivieroitus; alkoholista vieroittaminen

**alkoholbegär** alkoholinhimo

**alkoholberoende** alkoholiriippuvainen; alkoholiriippuvuus

**alkoholbestämning** alkoholimääritys

**alkoholbetingad sjukdom** alkoholiperäinen sairaus, alkoholisairaus

**alkoholbruk** alkoholinikäyttö

**alkoholcirros** alkoholikirroosi

**alkoholdebut** alkoholidebyytti

**alkoholdelirium** alkoholidelirium, juoppohulluus

**alkoholdemens** alkoholidementia

**alkoholdödlighet** alkoholiuolleisuus

**alkoholepilepsi** alkoholiepilepsia

**alkoholförgiftning** alkoholimyrkytys

**alkoholförtäring** alkoholin juominen

**alkoholhallucinos** alkoholiaistiharhaisuus, alkoholihallusinoosi  
**alkoholhalt** alkoholipitoisuus  
**alkoholhaltig dryck** alkoholijuoma  
**alkoholhepatit** alkoholihepatiitti  
**alkoholinducerad eufori** alkoholin aiheuttama euforia  
**alkoholintoxikation** alkoholimyrkytys  
**alkoholiserad** alkoholisoitunut  
**alkoholism** alkoholismi  
**alkoholist** alkoholisti  
- *nedgången alkoholist* rappioalkoholisti  
- *nykter alkoholist* raitis alkoholisti  
**alkoholklinik** alkoholiklinikka  
**alkoholkoncentration** alkoholipitoisuus  
**alkoholkonsumtion** alkoholinkulutus, alkoholinkäyttö  
**alkoholkramp** alkoholikouristus  
**alkohollagstiftning** alkoholilainsäädäntö  
**alkoholleversjukdom** alkoholimaksasairaus  
**alkoholmissbruk** alkoholin väärinkäyttö  
**alkoholmissbrukare** alkoholin väärinkäyttävä  
**alkoholmottagning** alkoholivastaanotto, päihdeasema  
**alkohol- och drogbehandlare** päihdetyöntekijä, päihdehoitaja  
**alkohol- och drogprevention** ehkäisevä päihdetyö  
**alkohol- och drogrådgivare** päihdeneuvoja  
**alkohol- och drogsamordnare** päihdekoordinoija  
**alkoholparanoia** alkoholiparanoia  
**alkoholpoliklinik** alkoholipoliklinikka  
**alkoholproblematiker** alkoholiongelmainen  
**alkoholpsykos** alkoholipsykoosi  
**alkoholpåverkad** alkoholin vaikutuksen alainen  
**alkoholrelaterad dödlighet** alkoholiin liittyvä kuolleisuus  
**alkoholrelaterad sjukdom** alkoholisairaus  
**alkoholrelaterat anfall** alkoholin käyttöön liittyvä kohtaus  
**alkoholrus** humalatiila  
**alkoholsamordnare** alkoholiasiat koordinoija  
**alkoholsjukdom** alkoholisairaus  
**alkoholskada** alkoholivaurio  
**alkoholskadad** alkoholin vaurioittama, alkoholivaurioinen  
**alkoholsug** juomahimo, alkoholinhimo  
**alkoholterapeut** alkoholiterapeutti  
**alkoholutandningsprov** puhalluskoe  
**alkoholutlöst** alkoholin laukaisema  
**alkoholvanor** alkoholitottumukset, juomatavat  
**alkoholöverkonsumtion** alkoholin liikakulutus, alkoholin liikakäyttö  
**alkolås** alkolukko  
**alkoläsk** limuviina (ark.), limsaviina (ark.)  
**alkotest** puhalluskoe  
**allmän daglig livsföring** päivittäistoiminnot, päivittäiset toiminnot, ADL  
**allmän domstol** yleinen tuomioistuim  
**allmän folkpension, AFP** yleinen kansaneläke  
**allmän försäkring** yleinen vakuutus

**allmän handling** yleinen asiakirja  
**allmänläkare** yleislääketieteen erikoislääkäri; yleislääkäri  
**allmänna dagliga livsfunktioner, ADL** päivittäistoiminnot, päivittäiset toiminnot  
**allmänna medel** julkiset varat, yleiset varat  
**Allmänna pensionsfonden, AP-fonden** Yleinen eläkerahasto, AP-rahasto  
**allmänna råd** yleisohjeet  
**allmän pension, AP** yleinen eläke  
**allmän pensionsavgift** yleinen eläkemaksu  
**allmän pensionsförsäkring** yleinen eläkevakuutus  
**allmän pensionsålder** yleinen eläkeikä  
**allmänpraktiker** yleislääkäri  
**allmänpraktiserande läkare** yleislääkäri  
**allmän rättshjälp** yleinen oikeusapu  
**allmän sjukförsäkring** yleinen sairausvakuutus  
**allmäntandläkare** yleishammaslääkäri  
**allmäntandläkarvård** yleishammaslääkärin hoito  
**allmäntandvård** yleishammashoito  
**allmänt barnbidrag** yleinen lapsilisä  
**allmänt högriskskydd** yleinen riskisuoja  
**allmän tilläggspension, ATP** yleinen lisäeläke  
**allmänt tandvårdsbidrag** yleinen hammashuoltoavustus  
**allmän ålderspension** yleinen vanhuuseläke  
**allvarlig psykisk störning, APS** vakava mielenterveyshäiriö  
**alternativ pensionslösning** vaihtoehtoinen eläkeratkaisu  
**alternativt skydd** toissijainen suojele  
**Alzheimers sjukdom** Alzheimerin tauti  
**ambulansflyg** ambulanssiento, sairaankuljetuslento  
**ambulansförare** ambulanssikuljettaja  
**ambulanssjukvårdare** ambulanssihoitaja  
**ambulanstransport** ambulanssikuljetus  
**AMF, Arbetsmarknadsförsäkringar** Työmarkkinavakuutukset  
**AMF-ersättning** AMF-korvaus  
**amfetamin** amfetamiini  
**amfetaminberoende** amfetamiiniriippuvuus  
**amfetaminist** amfetaministi, amfetamiinin (väärin)käyttäjä  
**AN, Anonyma Narkomaner** Anonyymit narkomaanit, Nimettömät narkomaanit  
**anabol androgen steroid** anabolis-androgeeninen steroidi  
**anabol steroid** anabolinen steroidi  
**analfabet** luku- ja kirjoitustaidoton, analfabeetti  
**anamnes** anamneesi, esitiedot (tautiapauksesta)  
- *missbruksanamnes* väärinkäyttöanamneesi, päihdeanamneesi  
**andra generationens invandrare** toisen polven maahanmuuttaja  
**andrahandshyresgäst** päävuokralaisen vuokralainen  
**andrahandskontrakt** päävuokralaiselta vuokratun huoneiston vuokrasopimus  
**andrahandslägenhet** päävuokralaiselta vuokrattu huoneisto

**angelägenhetsgrad** kiireellisyysaste, tärkeysaste  
**anhörig** omainen  
- *nära anhörig* lähiomainen  
**anhöriganställd** työsuhteinen omaishoitaja  
**anhöriganställning** työsuhteinen omaishoito  
**anhörigavlösare** omaislomittaja  
**anhörigbidrag** omaisavustus  
**anhörigcentrum** omaiskeskus  
**anhöriggrupp** omaisryhmä  
**anhörigkonsulent** omaiskonsulentti  
**anhörigkrets** omaispiiri  
**anhörigombud** omaisasiames  
**anhörigplacering** sukulaisten luo sijoittaminen;  
sukulaissijoitus  
**anhörigsamordnare** omaiskoordinoija  
**anhörigsamtal** omaiskeskustelu  
**anhörigstöd** omaistuki; (Suom.) omaishoidontuki  
**anhörigstödjare** omaistukija  
**anhörigvård** omaishoito  
**anhörigvårdare** omaishoitaja  
**anhörigvårdarkort** omaishoitajakortti  
**anknytning** perheside, perhesiteet;  
kiintymys(suhde)  
- *familjeanknytning* perheside, perhesiteet  
**anknytningsbeteende** kiintymyskäyttäytyminen  
**anknytningsfall** perhesidetapaus, sidostapaus  
**anknytningsinvandring** perhesideperusteinen  
maahanmuutto, perheenyhdistämismaahanmuutto  
**anknytningsperson** perheenkokooja,  
sidoshenkilö; kiintymyssuhteen kohde  
**ankomstboende** vastaanottokeskuksessa  
asuminen; vastaanottokeskus  
**anlagsprövning** soveltuvuustutkimus,  
taipumustutkimus  
**anläggningsboende** majoituskeskuksessa  
asuminen; majoituskeskus  
**anmälningsdag** ilmoituspäivä; ilmoittautumispäivä  
**anmälningsplikt** ilmoitusvelvollisuus,  
ilmoittamisvelvollisuus; ilmoittautumisvelvollisuus  
**anmälningsskyldighet** ilmoitusvelvollisuus,  
ilmoittamisvelvollisuus; ilmoittautumisvelvollisuus  
**Anonyma Alkoholister, AA** Anonyymit  
alkoholistit, Nimettömät alkoholistit  
**Anonyma Narkomaner, AN** Anonyymit  
narkomaanit, Nimettömät narkomaanit  
**Anonyma Spelare, GA** Anonyymit pelurit,  
Nimettömät pelurit  
**anonymitetsskydd** anonymiteettisuoja,  
nimettömyyssuoja  
**anorexi** laihuushäiriö, anoreksia  
**anpassat boende** sopeutettu asuminen  
**anpassning** mukautuminen; mukauttaminen;  
sopeutuminen; sopeuttaminen  
- *arbetsanpassning* työn sopeuttaminen  
- *arbetsplatsanpassning* työpaikan sopeuttaminen  
- *bostadsanpassning* asunnon sopeuttaminen  
- *handikappanpassning* vammaisen tarpeisiin  
sopeuttaminen  
- *missanpassning* sopeutumattomuus  
- *socialanpassning* sosiaalinen sopeutuminen  
- *specialanpassning* erityisiin tarpeisiin  
sopeuttaminen

- *återanpassning* uudelleensopeutuminen;  
uudelleensopeuttaminen  
**anpassningsbidrag** sopeuttamisavustus  
**anpassningsproblem** sopeutumisvaikeudet  
**anpassning till allmän daglig livsföring**  
päivittäisiin toimintoihin sopeutuminen; päivittäisiin  
toimintoihin sopeuttaminen  
**anskaffningsbidrag** hankinta-avustus  
**ansluten till a-kassan** työttömyyskassan jäsen  
**ansluten till försäkringskassan**  
vakuutuskassaan liittynyt  
**anstalt** laitos  
- *kriminalvårdsanstalt* kriminaalihoitola, vankila  
- *lokananstalt* paikallislaitos  
- *riksanstalt* valtakunnallinen kriminaalihoitola  
- *sluten anstalt* suljettu laitos  
- *vårdanstalt* hoitolaitos, huoltolaitos  
- *öppen anstalt* avolaitos  
**anstaltsvård** laitoshoido  
**anstånd** lykkäys  
**anställningsstöd** työhönottotuki  
**ansvarsnämnd** vastuulautakunta  
**antagandeinkomst** arviotulo  
**antisocial** antisosiaalinen, yhteiskunnanvastainen  
**antisocial personlighetsstörning**  
antisosiaalinen persoonallisuushäiriö,  
epäsosiaalinen persoonallisuus  
**AP-fonden, Allmänna pensionsfonden** AP-  
rahasto, Yleinen eläkerahasto  
**APS, allvarlig psykisk störning** vakava  
mielenterveyshäiriö  
**arbetsanpassning** työn sopeuttaminen  
**arbetsbaserad förmån** työperusteinen etuus  
**arbetsbaserad försäkring** työperusteinen  
vakuutus  
**arbetsbaserad föräldrapenning** työperusteinen  
vanhempainraha  
**arbetsbiträde** työavustaja  
**arbetsför** työkykyinen  
- *fullt arbetsför* täysin työkykyinen  
**arbetsförmedlare** työnvälittäjä  
**arbetsförmedling** työnvälitys; työnvälitystoimisto  
**Arbetsförmedlingen, AF** Työnvälitys  
**arbetsförmåga** työkyky, työkykyisyys  
- *nedsatt arbetsförmåga* alentunut työkyky  
**arbetsförmågebedömning** työkyvyn arviointi  
**arbetsförmögen** työkykyinen  
**arbetsför ålder** työikä  
**arbetshandikapp** työrajoite  
- *fysiskt arbetshandikapp* fyysinen työrajoite  
- *psykiskt arbetshandikapp* psyykinen työrajoite  
- *socialmedicinskt arbetshandikapp*  
sosiaalilääketieteellinen työrajoite  
**arbetshandikappad** työrajoitteinen  
**arbetshjälpedel** työapuväline  
**arbetsinkomst** työtulo  
- *årlig arbetsinkomst* vuosityötulo  
**arbetskraftsinvandring** työvoimamaahanmuutto  
**arbetslivsförvaltning** työelämähallinto  
**arbetslivsinriktad rehabilitering** työelämään  
valmentava kuntoutus  
**arbetslivsintroduktion** työelämäopastus  
**arbetslös** työtön

- *deltidsarbetslös* osa-aikatyötön
- *heltidsarbetslös* kokoaikatyötön
- *korttidsarbetslös* lyhytaikaistyötön
- *långtidsarbetslös* pitkäaikaistyötön
- *nyarbetslös* uustyötön

**arbetslöshetsersättning** työttömyyskorvaus

**arbetslöshetsförsäkring** työttömyysvakuutus

**arbetslöshetskassa** työttömyyskassa

**Arbetsmarknadsförsäkringar, AMF**

Työmarkkinavakuutukset

**arbetsmarknadsförvaltning** työmarkkinahallinto

**arbetsmarknadsnämnd** työmarkkinalautakunta

**arbetsplatsanpassning** työpaikan sopeuttaminen

**arbetsplatsutredning** työpaikkaselvitys

**arbetsprövning** työkokeilu

**arbetsrehabilitering** työhönkuntoutus

**arbetsrelaterad sjukdom** työperäinen sairaus

**arbetssjukdom** työperäinen sairaus

**arbetsskada** työvamma

**arbetsskadeersättning** työvammakorvaus

**arbetsskadeförsäkring** työvammavakuutus

**arbetsskadelivränta** työvammaelinkorko

**arbetsskadesjukpenning**

työvammasairauspäiväraha

**arbetsstress** työperäinen stressi, työstressi,

työpaine

**arbetssökande** työnhakija; työnhaku

**arbetsterapeut** työterapeutti; (Suom.)

toimintaterapeutti

**arbetsterapi** työterapia; (Suom.) toimintaterapia

**arbetsterapibitråde** työterapia-apulainen

**arbetstidsberäknad sjukpenning**

työaikaperusteinen sairauspäiväraha

**arbetstillstånd** työlupa

**arbetsträning** työhönvalmennus

**asocial** epäsosiaalinen, asosiaalinen

**Aspergers syndrom** Aspergerin oireyhtymä,

Aspergerin syndrooma

**assimilering** assimiloituminen

**assistans** apu, avustus

- *dagassistans* päiväapu

- *dygnetruntassistans* ympärivuorokautinen apu

- *individuell assistans* yksilöllinen apu

- *personlig assistans* henkilökohtainen apu

**assistansberättigad** apuun oikeutettu

**assistansersättning** avustajakorvaus

**assistansföretag** avustajayritys

**assistanshund** hyötykoira

**assistanskooperativ** avustajakooperatiivi

**assistansrådgivare** avustusneuvoja

**assistanssamordnare** avun koordinoija

**assistanstimme** avustustunti

**assistent** apulainen, avustaja, assistentti

- *behandlingsassistent* hoitoavustaja;

päihdetyöntekijä

- *boendeassistent* asumisavustaja

- *elevassistent* oppilasavustaja

- *familjeassistent* perheavustaja

- *flyktingassistent* pakolaisavustaja

- *fältassistent* kenttäavustaja

- *hemtjänstassistent* kotipalveluavustaja

- *hörselvårdsassistent* kuulonhuoltoavustaja

- *omsorgsassistent* hoiva-apulainen

- *personlig assistent* henkilökohtainen avustaja

- *socialassistent* sosiaaliavustaja

**asyl** turvapaikka

- *politisk asyl* poliittinen turvapaikka

**asylansökan** turvapaikkahakemus

**asylland** turvapaikkamaa

- *första asylland* ensimmäinen turvapaikkamaa

**asylmottagning** turvapaikkavastaanotto

**asylprocedur** turvapaikkamenettely

**asylprocedurdirektiv**

turvapaikkamenettelydirektiivi

**asylprövning** turvapaikkatutkinta

**asylrätt** turvapaikkaoikeus

**asylskäl** turvapaikkaperuste

**asylstöd** turvapaikkatuki

**asylsökande** turvapaikanhakija

**asylutredning** turvapaikkatutkinta

**ATP, allmän tilläggspension** yleinen lisäeläke

**ATP-poäng** ATP-piste

**ATP-system** ATP-järjestelmä

**audionom** audionomi, kuulontutkija

**auktoriserad adoptionsorganisation**

auktorisoitu adoptiojärjestö

**auktoriserad tolk** auktorisoitu tulkki

**auktoriserad translator** auktorisoitu kääntäjä

**autism** autismi

**autismliknande tillstånd** autismin kaltainen tila

**autismspektrum** autismikirjo

**autistisk** autistinen

**avaktualisering** rekisteristä poistaminen

**avancerad hemsjukvård** vaativa kotisairaanhoito

**avbrytande av havandeskap** raskauden

keskeyttäminen

**avdrag** vähennys, pidätys

**avgiftning** katkaisuhoido

- *poliklinisk avgiftning* polikliininen vieroitushoido,

avokatkaisu

**avgiftningsläkemedel** katkaisulääke

**avgiftsbaserad pension** maksuperusteinen eläke

**avgiftsbelagd** maksullinen

**avgiftsbestämd pension** maksuperusteinen

eläke

**avgiftsbestämt system** maksuperusteinen

järjestelmä

**avgiftsfri** maksuton, ilmainen

**avgiftsgrundande inkomst** maksun perusteena

oleva tulo

**avgiftshandläggare** maksukäsittelijä

**avgiftstak** maksukatto

**avgiftsunderlag** maksuperuste

**avgiftsutrymme** maksuvara

**avgångspension** eroeläke

**avgångsvederlag** eroraha

**avhysning** häätäminen, häätö

**avidentifierad** tunnistamattomaksi tehty

**avidentifiering** tunnistamattomaksi tekeminen

**avlastning** lomitus

**avlastningsfamilj** lomituserhe

**avlastningsplats** lomitustaikka

**avlastningsvård** lomitushoido

**avlägsnande** maastapoistaminen

**avlösare** lomittaja

**avlösarservice** lomituspalvelu  
**avlösning** lomitus  
**avslag** hylkäyspäätös, kieltävä vastaus  
**avslagsbeslut** hylkäyspäätös, hylkäävä päätös  
**avslå** hylätä, torjua, evätä  
**avstående från föräldrapenning**  
vanhempainrahasta luopuminen  
**avstämningsmöte** tilanteenarviointikokous  
**avtalat försäkringsbelopp** sopimuksenmukainen  
vakuutusmäärä  
**avtalat pensionsbelopp** sopimuksenmukainen  
eläkemäärä  
**avtalspension** sopimuseläke  
**avtalspensionär** sopimuseläkeläinen  
**avtrappa** vähentää asteittain; porrastaa  
**avtändning** päihdehumalasta selviäminen  
**avviken** luvatta poistunut; karannut  
**avvikning** luvatta poistuminen; karkaaminen  
**avvisa** käännyttää maasta; torjua  
**avvisning** maastakäännyttäminen  
**avvänjning** vieroittaminen, vieroitus  
**BAB, bostadsanpassningsbidrag**  
asunnonsopeuttamisavustus  
**bakfylla** (ark.) krapula, kohmelo  
**bakrus** krapula, kohmelo  
**baksmälla** (ark.) krapula, kohmelo  
**balk** kaari, lainkaari  
- *föräldrabalk* vanhempainkaari  
- *socialförsäkringsbalk* sosiaalivakuutuskaari  
- *utsökningsbalk* ulosottokaari  
- *äktenskapsbalk* avioliittokaari  
**barnarov** lapsenryöstö  
**barnavård** lastensuojelu, lastenhuolto  
**barnavårdscentral, BVC** lastenneuvola  
**barnbegränsning** lapsirajoitus, syntyvyyden  
säännöstely  
**barnbidrag** lapsilisä  
- *allmänt barnbidrag* yleinen lapsilisä  
- *förlängt barnbidrag* jatkettu lapsilisä  
**barnbördsavdelning, BB-avdelning**  
synnytysosasto  
**barndomsdöv** lapsena kuuroutunut; syntymäkuuro  
**barnets bästa** lapsen etu  
- *oförenlig med barnets bästa* lapsen edun  
vastainen  
- *utifrån barnets bästa* lapsen edun kannalta  
**barnhälsovård** lasten terveydenhuolto  
**barnjour** lastenpäivystys  
**barnkonvention** lapsen oikeuksia koskeva  
yleissopimus  
**barnlivränta** lapsen elinkorko  
**barnmisshandel** lapsen pahoinpitely  
**barnmorska** kätilö  
**barn- och ungdomsboende** lasten ja nuorten  
asunto(la)  
**barn- och ungdomshabilitering** lasten ja  
nuorten kuntoutus  
**barn- och ungdomsnämnd** lapsi- ja  
nuorisolautakunta  
**barn- och ungdomspsykiatri, BUP** lasten- ja  
nuortenpsykiatria

**barn- och ungdomstandvård** lasten ja nuorten  
hammashoito  
**barn- och ungdomsvård** lasten- ja nuortenhuolto  
**barnombudsman, BO** lapsiasiamies  
**Barnombudsmannen, BO** Lapsiasiamiehen  
virasto  
**barnpension** lapseneläke  
**barnperspektiv** lapsinäkökulma, lapsilähtöisyys;  
lapsen näkökulma  
**barnprostitution** lapsiprostituutio  
**barnpsykiatri** lastenpsykiatria  
**barnpsykiatrisk klinik** lastenpsykiatrian klinikka  
**barnpsykolog** lastenpsykologi  
**barnskötare** lastenhoitaja  
**barntillägg** lapsikorotus  
**barnår** lapsenhoitovuosi  
**basbehov** perustarve  
**basbelopp** perusmäärä  
**bashabilitering** peruskuntoutus  
**baskonsumtion** peruskulutus  
**basränta** peruskorko  
**bastandvård** perushammashuolto  
**basutgift** perusmeno  
**BB, barnbördshus** synnytyslaitos  
**BB-avdelning** synnytysosasto  
**bedömning** arviointi  
- *arbetsförmågebedömning* työkyvyn arviointi  
- *behovsbedömning* tarvearviointi  
- *biståndsbedömning* avuntarpeen arviointi  
- *funktionsbedömning* toimintakyvyn arviointi  
- *riskbedömning* riskiarvio, riskiarviointi  
- *skälighetsbedömning* kohtuusharkinta  
- *specialistläkarbedömning* erikoislääkärin arvio  
- *äldersbedömning* iän arviointi  
**befrielse från medborgarskap** kansalaisuudesta  
vapautuminen; kansalaisuudesta vapauttaminen  
**begravningsbidrag** hautausavustus  
**begravningshjälp** hautausapu  
**begravningskostnad** hautauskulu,  
hautauskustannus  
**begränsat umgänge** rajoitettu tapaaminen,  
rajoitettu tapaamisoikeus  
**begåvningshandikapp** kehitysvamma  
**begåvningshandikappad** kehitysvammainen  
**begär** himo, halu  
- *alkoholbegär* alkoholinhimo  
- *drogbegär* huumehimo  
- *merbegär* lisänhimo  
- *spelbegär* pelihimo  
- *spritbegär* juomahimo, viinanhimo  
**behandlande läkare** hoitava lääkäri  
**behandlare** hoitaja, päihdetyöntekijä; käsittelijä  
**behandling** hoito, käsittely; kohtelu  
**behandlingsassistent** hoitoavustaja;  
päihdetyöntekijä  
**behandlingsgrupp** hoitoryhmä  
**behandlingshem** hoitokoti  
**behandlingsinsats** hoitopanos, hoitotoimi  
**behandlingsinstans** hoitotaho  
**behandlingskostnad** hoitokustannus  
**behandlingsplan** hoitosuunnitelma  
**behandlingsrelation** hoitosuhde

**behandlingsteam** hoitotiimi  
**behov** tarve  
- *basbehov* perustarve  
- *särskilt behov* erityistarve  
**behovsbedömning** tarvearviointi  
**behovspröva** harkita tarve  
**behovsprövat stöd** tarveharkintainen tuki  
**behovsprövning** tarveharkinta  
**bekräftelse** vahvistus  
**belasta** rasittaa, kuormittaa  
**belastad familjebakgrund** rasitteinen perhetausta  
**belastningsregister** rasiterekisteri  
**bemyndigad** valtuutettu; täysivaltainen  
**bemötande** kohtaaminen, kohtelu  
**beroende** riippuvainen; riippuvuus  
- *alkoholberoende* alkoholiriippuvainen; alkoholiriippuvuus  
- *amfetaminberoende* amfetamiiniriippuvainen; amfetamiiniriippuvuus  
- *bidragsberoende* avustuksista riippuvainen; avustusriippuvuus  
- *drogberoende* päihderiippuvainen; päihderiippuvuus  
- *funktionellt beroende* toiminnallisesti riippuvainen; toiminnallinen riippuvuus  
- *läkemedelsberoende* lääkeriippuvainen; lääkeriippuvuus  
- *medberoende* läheisriippuvainen; läheisriippuvuus  
- *opiatberoende* opiaattiriippuvainen; opiaattiriippuvuus  
- *spelberoende* peliriippuvainen; peliriippuvuus  
**beroendeakuten** päihderiippuvaisten akuuttivastaanotto  
**beroendebehandling** riippuvuushoito  
**beroendeframkallande medel** riippuvuutta aiheuttava aine  
**beroendemedel** riippuvuutta aiheuttava aine  
**beroendemottagning** päihdekliniikka, riippuvuusvastaanotto  
**beroendesjukdom** riippuvuussairaus  
**beroendesyndrom** riippuvuusoireyhtymä  
**beroendevård** riippuvuushoito  
**berusad** humalainen, humalassa oleva, päihtynyt, juopunut  
- *redlöst berusad* umpihumalainen; umpihumalassa  
- *tablettberusad* pillerihumalainen, lääkehumalainen; pillerihumalassa, lääkehumalassa  
- *thinnerberusad* tinnerihumalainen; tinnerihumalassa  
**berusning** humala, päihtymys  
**berusningsdrickande** humalajuominen, humalahakuinen juominen  
**berusningsgrad** päihtymysaste  
**berusningsmedel** päihde  
**beräknad årlig inkomst** arvioitu vuositulo  
**beräkningsgrund** laskentaperuste  
**beräkningsunderlag** laskentaperuste  
**berättigad** oikeutettu; aiheellinen; perusteltu  
**beslag** takavarikko  
**beslagta** takavarikoida

**beslut** päätös, ratkaisu  
**beslutsmeddelande** päätösilmoitus  
**beslutsmotivering** päätöksen perustelu  
**beslutsmyndighet** päättävä viranomainen  
**beslutsunderlag** päätöksen peruste  
**beställningscentral** tilauskeskus  
**besvär** haitta, vaiva; valitus, muutoksenhaku  
**besvärshänvisning** valitusosoitus  
**besvärinstans** valitusaste  
**besvärsskrivelse** valituskirjelmä  
**besvärstid** valitusaika  
**besöksförbud** lähestymiskielto  
- *utvidgat besöksförbud* laajennettu lähestymiskielto  
**besöksförbudslag** lähestymiskieltolaki  
**betalningsanmärkning** maksuhäiriömerkintä  
**betalningsbelopp** maksettava määrä  
**betalningsföreläggande** maksamismääräys  
**betalningsskyldighet** maksuvelvollisuus  
**betalningsuppgörelse** maksusopimus  
**beteendeproblem** käyttäytymisongelma  
**beteendestörning** käyttäytymishäiriö, käytöshäiriö  
**beteendeterapi** käyttäytymisterapia  
**betänketid** harkinta-aika  
**bevakat umgänge** valvottu tapaaminen  
**beviljande av flyktingstatus** pakolaisaseman myöntäminen  
**bevis om svenskt medborgarskap** todistus Ruotsin kansalaisuudesta  
**bibehållande av medborgarskap** kansalaisuuden säilyttäminen  
**bidrag** avustus, apu  
- *adoptionkostnadsbidrag* adoptiokuluavustus  
- *allmänt barnbidrag* yleinen lapsilisä  
- *anhörigbidrag* omaisavustus  
- *anpassningsbidrag* sopeuttamisavustus  
- *anskaffningsbidrag* hankinta-avustus  
- *barnbidrag* lapsilisä  
- *begravningsbidrag* hautausavustus  
- *bostadsbidrag* asuntoavustus  
- *familjebidrag* perheavustus  
- *flyttningsbidrag* muuttoavustus  
- *glasögonbidrag* silmälasiaavustus  
- *hemsjukvårdsbidrag* kotisairaanhoidoavustus  
- *hyresbidrag* vuokra-avustus  
- *introduktionsbidrag* perehdyttämisavustus  
- *kontantbidrag* käteisavustus  
- *preliminärt bidrag* alustava avustus  
- *rekryteringsbidrag* rekrytointiavustus  
- *resebidrag* matka-avustus  
- *schablonbidrag* vakioavustus  
- *slutligt bidrag* lopullinen avustus  
- *socialbidrag* sosiaaliavustus  
- *startbidrag* alkuavustus  
- *studiebidrag* opintoavustus  
- *särskilt bidrag* erityisavustus  
- *tandvårdsbidrag* hammashuoltoavustus  
- *underhållsbidrag* elatusapu  
- *utfyllnadsbidrag* täydennysavustus  
- *utjämningsbidrag* tasoitusavustus  
- *vårdbidrag* hoitoavustus  
- *vårdnadsbidrag* lastenhoitoavustus  
**bidragsbedrägeri** avustuspetos  
**bidragsbelopp** avustuspäämäärä

**bidragsberoende** avustuksista riippuvainen;  
avustusriippuvuus

**bidragsberättigad** avustukseen oikeutettu

**bidragsbrott** avustusrikos

- *grovt bidragsbrott* törkeä avustusrikos
- *vårdslöst bidragsbrott* huolimattomuuteen perustuva avustusrikos

**bidragsbrottslag** avustusrikoslaki

**bidragsform** avustusmuoto

**bidragsfusk** avustusvilppi

**bidragsförskott** elatusavun ennakko

**bidragsgrundande inkomst** avustuksen  
perusteena oleva tulo

**bidragsmottagare** avustuksen saaja

**bidragsprövning** avustuksen harkinta

**bidragsskyldig** elatusvelvollinen

**bidragstagare** avustuksen saaja

**bifall** hyväksyminen, hyväksyntä, suostumus

**bifalla** hyväksyä, puoltaa

**bildtelefon** kuvapuhelin

**bilstöd** autotuki

**bipolär sjukdom** kaksisuuntainen mielialahäiriö,  
bipolaarinen häiriö

**bistånd** apu, avustus

- *ekonomiskt bistånd* taloudellinen apu

**biståndsbedömare** avuntarpeenarvioija

**biståndsbedömning** avuntarpeen arviointi

**biståndsbeslut** avuntarvepäätös

**biståndsenshet** avustusyksikkö; avuntarpeen  
yksikkö

**biståndshandläggare** avuntarpeen käsittelijä

**biståndsprövning** avuntarpeen harkinta

**biträde** apu; apulainen; avustaja

- *arbetsbiträde* työavustaja
- *arbetsterapibitråde* työterapia-apulainen
- *offentligt biträde* julkinen avustaja
- *rättsbiträde* oikeusavustaja
- *rättshjälpsbiträde* oikeusapuavustaja
- *sjukvårdsbiträde* sairaanhoitoapulainen
- *terapibitråde* terapia-apulainen
- *vårdbiträde* hoitoapulainen

**blanddemens** sekamuotoinen dementia

**blandmissbruk** sekakäyttö

**blandmissbrukare** sekakäyttäjä

**blind** sokea

**blindskrift** sokeainkirjoitus

**blodalkoholhalt** veren alkoholipitoisuus

**BO, barnombudsman; Barnombudsmannen**

lapsiasiamies; Lapsiasiamiehen virasto

**boende** asuminen; asumismuoto; asunto(la);  
asukas; -koti, -talo

- *akutboende* akuutti asuminen; akuuttiasunto
- *ankomstboende* vastaanottokeskuksessa asuminen; vastaanottokeskus
- *anläggningsboende* majoituskeskuksessa asuminen; majoituskeskus
- *barn- och ungdomsboende* lasten ja nuorten asunto(la)
- *demensboende* dementia-asuminen; dementikkoasunto
- *eget boende* itsenäinen asuminen; oma asunto
- *familjehemsboende* perhekotiasuminen, asuminen perhekodissa; perhekotiasunto

- *gruppboende* ryhmäasuminen; ryhmäasunto;  
ryhmäkoti

- *halvskyddat boende* osasuoja-asuminen;  
osasuoja-asunto

- *halvvägsboende* puolimatkantoti

- *handikappboende* vammaisasuminen;  
vammaisasuntola

- *härbärgesboende* yömaja-asuminen; yömajassa  
asuja

- *inneboende* alivuokralainen

- *korttidsboende* lyhytaikiasuminen;

lyhytaikiasunto

- *LSS-boende* LSS-asuminen; LSS-asunto

- *lägtröskelboende* matalan kynnyksen  
asumismuoto; matalakynnysasunto

- *omsorgsboende* hoiva-asuminen; hoiva-asunto

- *omvårdnadsboende* hoivakotiasuminen; hoivakoti

- *ordnat boende* järjestetty asuminen

- *parboende* pariasuminen; pariasumismuoto;  
pariasunto

- *profilboende* kohdennettu asumismuoto

- *resurspersonboende*

resurssihenkilöasumismuoto;

resurssihenkilöasuminen; resurssihenkilöasunto

- *RP-boende* RP-asumismuoto; RP-asuminen; RP-  
koti

- *seniorboende* senioreiden asumismuoto;  
senioriasunto(la)

- *serviceboende* palveluasumismuoto;

palveluasuminen; palveluasunto

- *skyddat boende* turva-asuminen; turva-asunto;  
turvakoti

- *stödboende* tukiasunnossa asuminen; tukiasunto

- *särskilt boende* erityisasuminen; erityinen  
asumismuoto; erityisasunto(la)

- *transitboende* kauttakulkuasumismuoto;  
kauttakulkuasuminen; kauttakulkuasunto

- *trapphusboende* portaikkoasuntola;

portaikkoasuntolassa asuminen;

portaikkoasuntolahuoneisto

- *trappstegsboende* porrastettu asuminen;  
porrastettu asumismuoto

- *trygghetsboende* turva-asuminen, turva-asunto,  
turva-asuntotalo

- *träningsboende* harjoitusasunnossa asuminen;  
harjoitusasunto

- *vård- och omsorgsboende* hoito- ja hoiva-  
asuminen; hoito- ja hoiva-asumismuoto; hoito- ja

hoiva-asunto

- *vårdboende* hoitoasuminen; hoitoasunto

- *växelvist boende* vuorotteluasuminen

- *äldreboende* vanhusten asumismuoto;  
vanhustentalo; vanhustenasunto

**boendeassistent** asumisavustaja

**boendedygn** asumisvuorokausi

**boendeförhållanden** asumisolot

**boendekostnad** asumiskustannus

**boendemiljö** asuinympäristö

**boendesegregation** asumissegregaatio

**boendeservice** asumispalvelu

**boendestandard** asumistaso

**boendestöd** asumistuki; asumisen tukeminen

**boendestödjande insats** asumista tukeva toimi,  
asumistukitoimi

**boendestödjare** asumistukija

**boendeutredning** asumisselvitys

**boffa lim** (ark.) haistella liimaa  
**boförälder** lähivanhempä  
**BOJ, brottsofferjour** rikosuhripäivystys  
**bonusbarn** bonuslapsi  
**bortförande av barn** lapsikaappaus  
**bortträngning** torjunta  
**bostad med särskild service**  
erityispalveluasunto  
**bostadsanpassning** asunnon sopeuttaminen  
**bostadsanpassningsbidrag, BAB**  
asunnonsopeuttamisavustus  
**bostadsbidrag** asuntoavustus  
**bostadsbrist** asuntopula  
**bostadsförhållanden** asunto-olot  
**bostadsförmedling** asunnonvälitys  
**bostadshotell** asuntohotelli  
**bostadskostnad** asumiskustannus  
**bostadskö** asuntojono  
**bostadslös** asunnoton  
**bostadsort** asuinpaikkakunta  
**bostadssegregation** asumissegregaatio  
**bostadsstöd** asuntotuki  
**bostadssökande** asunnonhakija  
**bostadstillägg** asuntolisä; (Suom.) asumistuki  
**bosättning** asuinpaikka, oleskelupaikka  
**bosättningsbaserad förmån** asumisperusteinen etuus  
**bosättningsbaserad försäkring**  
asumisperusteinen vakuutus  
**bosättningsbaserad föräldrapenning**  
asumisperusteinen vanhempainraha  
**bosättningsland** asuinmaa  
**bosättningstid** asumisaika  
**bristande hemförhållanden** puutteelliset kotiolut  
**Brottsförebyggande rådet, BRÅ**  
Rikostenehkäisyneuvosto  
**brottsförebyggande samtal** rikollisuutta  
ehkäisevä keskustelu  
**brottslig verksamhet** rikollinen toiminta  
**brottsling** rikollinen  
**brottsoffer** rikosuhri  
**brottsofferjour, BOJ** rikosuhripäivystys  
**Brottsförmyndigheten** Rikosuhriviranomainen  
**brottskadereättning** rikosvahinkokorvaus  
**brukare** palvelunkäyttäjä, palvelujenkäyttäjä  
**brukarföreträdare** palvelunkäyttäjien edustaja  
**brukarinflytande** palvelunkäyttäjien  
vaikutusmahdollisuus  
**brukarkooperativ** palvelujenkäyttäjien  
osuustoimintayhdistys  
**brukarmedverkan** palvelunkäyttäjien  
osallistuminen  
**bruttonorm** kokonaisnormi, bruttonormi  
**bruttoårsinkomst** bruttovuositulo  
**BRÅ, Brottsförebyggande rådet**  
Rikostenehkäisyneuvosto  
**budget- och skuldrådgivning** talous- ja  
velkaneuvonta  
**bulimi** ahmimishäiriö, bulimia  
**BUP, barn- och ungdomspsykiatri** lasten- ja  
nuortenpsykiatria

**BUP-klinik** BUP-klinikka, lasten ja nuorten  
psykiatrinen klinikka  
**BUP-mottagning** BUP-vastaanotto, lasten ja  
nuorten psykiatrinen vastaanotto  
**BVC, barnvårdscentral** lastenneuvola  
**bältesläggning** sitominen  
**cannabis** kannabis  
**centralstimulantia** keskushermostoa kiihottava(t)  
aine(et)  
**centralstimulerande medel** keskushermostoa  
kiihottava(t) aine(et)  
**cirkulär migration** edestakainen migraatio  
**civilstånd** siviilisääty  
**coach** valmentaja  
- *jobbcoach* työvalmentaja  
- *karriärcoach* uravalmentaja  
- *rehabiliteringscoach* kuntoutusvalmentaja  
**copingstrategi** selviytymisstrategia  
**crack** kräkki, crack  
**dagassistans** päiväapu  
**dagbehandlingsavdelning** päiväosasto  
**dagberäknad sjukpenning** työpäiväperusteinen  
sairauspäiväraha  
**dagcenter** päiväkeskus  
**dagcentral** päiväkeskus  
**dagersättning** päiväkorvaus  
**daghandikappersättning** vammaisten  
päiväkorvaus  
**daghärbärge** päivämaja; (Suom.) päiväkeskus  
**daglig livsföring** päivittäiset toiminnot  
**daglig verksamhet** päivätoiminta; päivittäinen  
toiminta  
**dagpatient** päiväpotilas  
**dagpenning** päiväraha  
**dagrehabilitering** päiväkuntoutus  
**dagsjukvård** päiväsairaanhoito  
**dagtidsumgänge** päivätapaaminen  
**dagverksamhet** päivätoiminta  
**dagvård för dementa** dementiapäivähoito,  
dementikkojen päivähoito  
**datorbaserat hjälpmedel** tietokoneavusteinen  
apuväline  
**debriefing** jälkipuinti, mielenkevennyskokous,  
debriefing  
**definitiv sjukpension** lopullinen sairauseläke  
**delaktighet** osallisuus, osallistuminen  
**delat vårdbidrag** jaettu hoitoavustus  
**delegationsuttagning** delegaation tekemä valinta  
**delge** tiedottaa, antaa tiedoksi, ilmoittaa  
**delgivning** tiedoksianto  
**delgivningslag** tiedoksiantolaki  
**delirium** sekavuustila, houretila  
**delirium tremens, DT** alkoholidelirium,  
juoppohulluus  
**delningstal** jakoluku  
**delpension** osaeläke  
**deltidsarbetslös** osa-aikatyötön  
**deltidssjukskriven** osa-aikaisella sairauslomalla  
oleva  
**deltidssjukskrivning** osa-aikainen sairausloma  
**demens** dementia  
- *alkoholdemens* alkoholidementia



- *blanddemens* sekamuotoinen dementia  
- *senil demens* vanhuuden dementia  
- *åldersdemens* vanhuuden dementia  
**demensboende** dementia-asuminen;  
dementikkoasunto  
**demensombud** dementia-asiamies  
**demensomsorg** dementiahoiva; dementiahuolto  
**demenspatient** dementiapotilas, dementikko  
**demenssjuk** dementiaa sairastava  
**demenssjukdom** demenssairaus  
**demenssjukvård** demenssairaanhoido  
**demenssköterska** dementiahoitaja  
**demenssymtom** demensoire  
**demenssyndrom** demensoireyhtymä  
**demensteam** demensitiimi  
**demensutredning** demensselvitys  
**demensvård** dementiahoito  
**dement** dementikko; demenssi, demensoitunut  
**depression** demensio, demenssus(tila),  
demenssionisuus  
**detaljerat läkarutlåtande** yksityiskohtainen  
lääkärinlausunto  
**differentierad vårdavgift** eriytetty hoitomaksu  
**dille** (ark.) sekavuustila, houretila; juoppohulluus  
**direktavvisning** rajalta käännätyminen  
**direktiv** direktiivi  
- *asylprocedurdirektiv*  
turvapaikkamenettelydirektiivi  
- *familjeåterförningsdirektiv* perheen yhdistämistä  
koskeva direktiivi  
- *massflyktsdirektiv* joukkopakodirektiivi  
- *mottagandedirektiv* vastaanottodirektiivi  
- *rörlighetsdirektiv* vapaan liikkuvuuden direktiivi  
- *skyddsgrundsdirektiv* pakolaisaseman  
vähimmäisvaatimuksia koskeva direktiivi  
- *återvändandedirektiv* paluudirektiivi  
**diskriminera** syrjiä  
**diskriminering** syrjintä, syrjinen  
- *etnisk diskriminering* etninen syrjintä  
- *könsdiskriminering* sukupuolisyrjintä  
- *åldersdiskriminering* ikäsyrjintä  
**diskrimineringslag** syrjintälaki  
**diskrimineringsombudsman, DO**  
syrjintäasiamies  
**Diskrimineringsombudsmannen, DO**  
Syrjintäasiamiehen virasto  
**distansservicekontor** etäpalvelutoimisto  
**distanstolk** etätulkki  
**distriktsläkare** piirilääkäri  
**distriktsnämnd** piirilautakunta  
**distriktsjukgymnast** piirilääkintävoimistelija  
**distriktsköterska** piirihoitaja  
**djupintervju** syvähaastattelu  
**DO, diskrimineringsombudsman;**  
**Diskrimineringsombudsmannen**  
syrjintäasiamies; Syrjintäasiamiehen virasto  
**domstol** tuomioistuin; oikeus  
- *allmän domstol* yleinen tuomioistuin  
- *försäkringsdomstol* vakuutusluomioistuin  
- *förvaltningsdomstol* hallintotuomioistuin  
- *Högsta domstolen* Korkein oikeus  
- *migrationsdomstol* migraatiotuomioistuin  
- *Migrationsöverdomstolen* Migraatioylioikeus

**domstolsförhandling** oikeuskäsittely,  
tuomioistuinkäsittely  
**Domstolsverket** Tuomioistuinvirasto  
**dopning** doping  
**dopningsmedel** dopingaine  
**dossier** asiakirjakansio, asiakirjat  
**dossieruttagning** asiakirjaperusteinen valinta  
**drog** huume; päihde  
- *partydrog* bilehuume  
- *syntetisk drog* synteettinen huume  
**drogad** huumeen vaikutuksen alainen; huumattu  
**drogbegär** huumehimo  
**drogberoende** päihderiippuvainen;  
päihderiippuvuus  
**drogbruk** päihteidenkäyttö  
**drogdebut** päihdedebyytti  
**drogfri** huumeeton, päihteeton  
**drogfrihet** huumeettomuus, päihteettömyys  
**droginformation** huumeinformaatio  
**drogintag** päihteidenkäyttö; huumeidenkäyttö  
**drogmissbruk** päihteiden (väärin)käyttö  
**drogmissbrukare** päihteiden (väärin)käyttäjä  
**drogproblem** huumeongelma  
**drogpsykos** huumepsykoosi  
**drogpåverkan** lääkehumala; päihdehumala  
**drograttfylla** (ark.) huumaantuneena ajaminen  
**drograttfylleri** huumaantuneena ajaminen  
**drogrelaterad** huumeiden käyttöön liittyvä  
**drogsamordnare** päihdekoordinoija  
**drogsug** huumeenhimo, huumehimo  
**drogtest** huumetesti  
**drogträsk** (ark.) huumesuo  
**drogutlöst psykos** huumepsykoosi  
**DT, delirium tremens** alkoholidelirium,  
juoppohulluus  
**dubbeldiagnos** kaksoisdiagnoosi  
**dubbel förtur** kaksinkertainen etusija  
**dubbelt medborgarskap** kaksoiskansalaisuus  
**Dublin II-förordningen** Dublin II -asetus  
**Dublinkonventionen** Dublilin yleissopimus  
**dygnetruntassistans** ympärivuorokautinen apu  
**dygnetruntservice** ympärivuorokautinen palvelu  
**dygnetruntvård** ympärivuorokautinen hoito  
**dysfunktionell** toimintahäiriöinen  
**dödsattest** kuolintodistus  
**dödsbevis** kuolintodistus  
**dödsfall** kuolemantapaus  
**dödsfallsförsäkring** kuolemanvaravakuutus  
**dödsfallsintyg** todistus kuolemantapauksesta  
**dödsorsaksintyg** kuolinsyytodistus  
**döv** kuuro  
- *barndomsdöv* lapsena kuuroutunut;  
syntymäkuuro  
- *bli döv* kuuroutua  
- *vuxendöv* aikuisena kuuroutunut  
**dövblind** kuurosokea  
**dövblindhet** kuurosokeus  
**dövblindtol** kuurosokeiden tulkki  
**dövblindtolkning** kuurosokeille tulkkkaus  
**dövhet** kuurous  
**dövkultur** kuurojen kulttuuri

**dövlärare** kuurojen opettaja  
**dövsamfund** kuurojen yhteisö  
**dövsamhälle** kuurojen yhteisö  
**dövskola** kuurojenkoulu  
**dövundervisning** kuurojenopetus  
**ecstasy** ekstaasi  
**EEG, Europeiska ekonomiska gemenskapen**  
ETY, Euroopan talousyhteisö  
**EES, Europeiska Ekonomiska  
Samarbetsområdet** ETA, Euroopan talousalue  
**EES-avtal** ETA-sopimus  
**EES-land** ETA-maa  
**EES-medborgare** ETA-kansalainen, ETA-maan  
kansalainen  
**efterdebitering** jälkiveloitus  
**eftergift** huojennus, myönnytys; vapautus,  
anteeksianto (esim. velan)  
**efterkontroll** jälkitarkastus  
**efterkrav** jälkivaatimus  
**efterlevande** jälkeen elävä  
**efterlevandeersättning** jälkeen elävän korvaus  
**efterlevandeförmån** jälkeen elävän etuus  
**efterlevandeförsäkring** jälkeen elävän vakuutus  
**efterlevandelivränta** jälkeen elävän elinkorko  
- *särskild efterlevandelivränta* jälkeen elävän  
erityiselinkorko  
**efterlevande make** jälkeen elävä puoliso  
**efterlevandepension** jälkeen elävän eläke  
- *särskild efterlevandepension* jälkeen elävän  
erityiseläke  
**efterlevandeskydd** jälkeen elävän turva  
**efterlevandestöd** jälkeen elävän tuki  
**efterskydd** jälkiturva  
**efterskyddstid** jälkiturva-aika  
**eftervård** jälkihoito  
**eftervårdskontakt** jälkihoitokontakti  
**egenavgift** omamaksu; omavastuuosuus  
**egenföretagare** itsenäinen yrittäjä, yksityisyrittäjä  
**egenhändig namnteckning** omakätinen  
nimikirjoitus  
**egenlivränta** omaelinkorko  
**egenmakt** omavalta  
**egenmäktighet med barn** lapsen omavaltainen  
haltuunotto  
**egenpension** omaeläke  
**egenvård** omahoito  
 **eget boende** itsenäinen asuminen; oma asunto  
**EG-uppehållstillstånd** EY-oleskelulupa  
**ekonomi** talous; taloudellinen asema, taloudellinen  
tila, raha-asiat  
**ekonomiska förhållanden** taloudelliset olot  
**ekonomisk flyktning** elintasopakolainen  
**ekonomisk förmån** taloudellinen etuus  
**ekonomisk hjälp** taloudellinen apu  
**ekonomisk situation** taloudellinen tilanne  
**ekonomiskt bistånd** taloudellinen avustus  
**elektroniskt recept** sähköresepti, e-resepti  
**elevassistent** oppilasavustaja  
**elevhem** oppilaskoti  
**emigration** maastamuutto  
**emotionell störning** tunne-elämän häiriö

**empatisk förmåga** empatiakyky, myötäelämiskyky  
**enföräldershushåll** yhden vanhemman talous  
**engångsbelopp** kertamäärä, kertamaksu  
**engångsåtertag** kertavähennys  
**enhet för hemlösa** kodittomien yksikkö  
**enhet för uppsökande verksamhet** etsivän  
työn yksikkö  
**enhetschef** yksikköpäällikkö  
**enkel förtur** yksinkertainen etusija  
**ensamförälder** yksinhuoltaja  
**ensamhushåll** yhden hengen talous  
**ensamkommande barn** yksin tullut lapsi; (Suom.)  
yksin tullut alaikäinen  
**ensamstående** yksineläjä, yksinäinen, perheetön  
**ensamstående förälder** yksinhuoltaja  
**ensamstående med barn** yksinhuoltaja  
**ensam vårdnad** yksinhuoltajuus; yksinhuolto  
**ensam vårdnadshavare** yksinhuoltaja  
**enskild angelägenhet** yksityisasia  
**enskild vårdnad** yksinhuoltajuus, yksinhuolto  
**envägskommunikation** yksisuuntainen viestintä  
**e-recept** e-resepti, elektroninen resepti,  
sähköresepti  
**ERF, Europeiska flyktingfonden** Euroopan  
pakolaisrahasto  
**erkännande av faderskap** isyyden  
tunnustaminen  
**ersättning** korvaus  
- *aktivitetsersättning* aktivointikorvaus  
- *arbetslöshetsersättning* työttömyyskorvaus  
- *arbetskkadeersättning* työvammakorvaus  
- *assistansersättning* avustajakorvaus  
- *brottsskadeersättning* rikosvahinkokorvaus  
- *dagersättning* päiväkorvaus  
- *daghandikappersättning* vammaisten  
päiväkorvaus  
- *efterlevandeersättning* jälkeen elävän korvaus  
- *etableringsersättning* kotouttamiskorvaus  
- *förhöjd ersättning* korotettu korvaus  
- *garantiersättning* takuukorvaus  
- *habiliteringsersättning* kuntoutuskorvaus  
- *handikappersättning* vammaiskorvaus  
- *introduktionsersättning* perehdyttämiskorvaus  
- *kostnadsersättning* kustannusten korvaus,  
kulukorvaus  
- *merknadsersättning* lisäkulukorvaus  
- *patientskadeersättning* potilasvahinkokorvaus  
- *pensionsersättning* eläkekorvaus  
- *pensionsgrundande ersättning* eläkkeen  
perusteena oleva korvaus  
- *rehabiliteringsersättning* kuntoutuskorvaus  
- *reseersättning* matkakorvaus  
- *reskostnadsersättning* matkakulukorvaus  
- *retroaktiv ersättning* takautuva korvaus  
- *semestergrundande ersättning* loman perusteena  
oleva korvaus  
- *sjukersättning* sairauskorvaus  
- *sjukpenninggrundande ersättning*  
sairauspäivärahaan oikeuttava korvaus  
- *sjukvårdsersättning* sairaanhoitokorvaus  
- *smittbärarersättning* tartunnankantajakorvaus  
- *tandvårdsersättning* hammashuoltokorvaus  
- *utvecklingsersättning* kehityskorvaus  
- *vilande ersättning* lepäävä korvaus

**ersättningsberättigad** korvaukseen oikeutettu  
**ersättningsberättigande åtgärd** korvaukseen oikeuttava toimenpide  
**ersättningsdag** korvauspäivä  
**ersättningsnivå** korvaustaso  
**ersättningsperiod** korvausjakso, korvauskausi  
**ersättningsrätt** oikeus korvaukseen  
**ersättningsunderlag** korvausperuste  
**etablerat förhållande** vakiintunut suhde  
**etablering** etablonti, kotouttaminen  
**etableringsersättning** kotouttamiskorvaus  
**etableringsinsats** kotouttamistoimi  
**etableringslag** kotouttamislaki  
**etableringslots** kotouttamislotsi  
**etableringsplan** kotouttamissuunnitelma  
**etableringstillägg** kotouttamislisä  
**etnicitet** etnisyyss  
**etnisk bakgrund** etninen tausta; etnisyyss  
**etnisk diskriminering** etninen syrjintä  
**etnisk minoritet** etninen vähemmistö  
**etnisk tillhörighet** etniseen ryhmään kuuluminen  
**EU, Europeiska unionen** EU, Euroopan unioni  
**EU-familjeförmån** EU-perhe-etuus  
**EU-kort** EU-kortti  
**EU-medborgare** EU-kansalainen; EU-maan kansalainen  
**Eurodacförordningen** Eurodac-asetus, Euroopan sormenjälkien vertailua koskeva asetuss  
**Europeiska ekonomiska gemenskapen, EEG** Euroopan talousyhteisö  
**Europeiska flyktingfonden, ERF** Euroopan pakolaisrahasto  
**Europeiska återvändandefonden** Euroopan paluurahasto  
**europeiskt sjukförsäkringskort** eurooppalainen sairausvakuutuskortti  
**evidensbaserad behandling** evidenssijohjainen hoito, todennettuihin tuloksiin perustuva hoito  
**exil** maanpako; maanpakolaisuus  
**existensminimum** toimeentulominimi, vähimmäistoimeentulo  
**faderskap** isyys  
- *erkännande av faderskap* isyyden tunnustaminen  
- *fastställande av faderskap* isyyden vahvistaminen  
- *hävande av faderskap* isyyden kumoaminen  
**faderskapsbekräftelse** isyyden vahvistaminen  
**faderskapsbestämning** isyyden määrittäminen  
**faderskaps erkännande** isyyden tunnustaminen  
**faderskapsfastställelse** isyyden vahvistaminen  
**faderskapsmål** isyysjuttu  
**faderskapspresumtion** isyysolettama  
**faderskapsprov** isyyskoe  
**faderskapstalan** isyyskanne  
**faderskapstest** isyystesti  
**faderskapsutredning** isyyden poissuljenta  
**faderskapsutredning** isyys selvitys; isyyden selvittäminen  
**faktisk vårdnad** tosiasiallinen huoltajuus; tosiasiallinen huolto  
**familjeanknytning** perheside, perhesiteet  
**familjeassistent** perheavustaja  
**familjebakgrund** perhetausta

- *belastad familjebakgrund* rasitteinen perhetausta  
**familjebehandlare** perheenhoitaja  
**familjebehandling** perheenhoito  
**familjebidrag** perheavustus  
**familjecentral** perhekeskus  
**familjeförhållanden** perheolot, perhesuhteet  
**familjeförmån** perhe-etuus  
- *EU-familjeförmån* EU-perhe-etuus  
**familjeförsörjare** perheen elättäjä  
**familjehem** perhekoti  
- *kontrakterat familjehem* sopimussuhteinen perhekoti  
**familjehemsboende** perhekotiasuminen, asuminen perhekodissa; perhekotiasunto  
**familjehemsförälder** perhekotivanhempi  
**familjehemsplacering** perhekotiin sijoittaminen; perhekotisijoitus  
**familjehemsvård** perhekotihoito  
**familjeinriktad** perhekeskeinen, perhepainotteinen  
**familjelivränta** perhe-elinkorko  
**familje- och nätverksarbete** perhe- ja verkostotyö  
**familje- och utbildningsnämnd** perhe- ja koulutuslautakunta  
**familjeomsorg** perhehuolto  
**familjepedagog** perhepedagogi  
**familjepension** perhe-eläke  
**familjeplanering** perhesuunnittelu  
**familjepolitik** perhepolitiikka  
**familjerådgivare** perheneuvoja  
**familjerådgivning** perheneuvonta  
**familjerådgivningsbyrå** perheneuvola  
**familjerådslag** perheneuvonpito; (Suom.) läheisneuvonpito  
**familjerättsbyrå** perheoikeustoimisto  
**familjerättssekreterare** perheoikeussihteeri  
**familjesammansättning** perheen koostumus  
**familjesituation** perhetilanne  
**familjeskydd** perheturva  
**familjesocial mottagning** perhesosiaalivastaanotto  
**familjestöd** perhetuki  
**familjeterapeut** perheterapeutti  
**familjeterapi** perheterapia  
**familjevård** perheväkivalta  
**familjevård** perhehoito  
**familjevårdsinspektör** perhekotihoidontarkastaja  
**familjeåterförening** perheen yhdistäminen; perheen yhdistyminen  
**familjeåterföreningsdirektiv** perheen yhdistämisdirektiivi  
**fara illa** kärsiä, joutua kärsimään, kokea kovia  
**farmakologisk behandling** lääkehoito, farmakoterapia  
**FAS, fetalalkoholsyndrom** sikiön alkoholioireyhtymä  
**fast bosatt** pysyvästi asuva  
**fastspänning** sitominen  
**fastställande av faderskap** isyyden vahvistaminen  
**fastställande av föräldraskap** vanhemmuuden vahvistaminen

**FB, föräldrabalk** vanhempainkaari  
**FD, försäkringsdomstol** vakuutustuomioistuin  
**feriehem** lomakoti  
**ferievårdbidrag** lomahoitoavustus  
**fetalalkoholsyndrom, FAS** sikiön alkoholioireyhtymä  
**FHI, Statens folkhälsoinstitut** Valtion kansanterveyslaitos  
**Finska psykiatriska mottagningen** Suomenkielinen psykiatrian vastaanotto  
**fixarservice** korjaus- ja vahtimestaripalvelu; (ark.) kotitalkkaripalvelu, puuhamiespalvelu  
**fixartjänst** korjaus- ja vahtimestaripalvelu; (ark.) kotitalkkaripalvelu, puuhamiespalvelu  
**fjärdedels föräldrapenning** neljäsosa vanhempainrahasta  
**fjärdedels sjukersättning** neljäsosa sairauskorvauksesta  
**fjärdedels sjukpenning** neljäsosa sairauspäivärahasta  
**fjärdedels vårdbidrag** neljäsosa hoitoavustuksesta  
**FK, Försäkringskassan** Vakuutuslaski  
**FL, förvaltningslag** hallintolaki  
**flerbarnsbörd** monilapsisynnytys; (Suom.) monisikiösynnytys  
**flerbarnstillägg** monilapsikorotus  
**flerbäddsrum** usean hengen huone, monivuodehuone  
**flerfaldigt medborgarskap** monikansalaisuus  
**flerfunktionshinder** monivamma; monivammaisuus  
**flerfunktionshindrad** monivammainen  
**flerhandikapp** monivamma; monivammaisuus  
**flerhandikappad** monivammainen  
**flexlinje** joustolinja, kutsulinja  
**flykt** pako  
**flyktigt lösningsmedel** haihtuva liuote  
**flykting** pakolainen  
- *ekonomisk flykting* elintasopakolainen  
- *gömd flykting* piiloutunut pakolainen  
- *internflykting* maansisäinen pakolainen  
- *kvotflykting* kiintiöpakolainen  
- *politisk flykting* poliittinen pakolainen  
**flyktinganläggning** pakolaisten majoituskeskus  
**flyktingassistent** pakolaisavustaja  
**flyktingbyrå** pakolaistoimisto  
**Flyktingfonden** Pakolaisrahasto  
**flyktingförläggning** pakolaisten majoituskeskus  
**flyktinghandläggare** pakolaisasiainkäsittelijä  
**flyktinghjälp** pakolaisapu  
**flyktinginvandring** pakolaismaahanmuutto  
**flyktingkonsulent** pakolaiskonsulentti  
**flyktingkonvention** pakolaissopimus  
**flyktingkvot** pakolaiskiintiö  
**flyktingläger** pakolaisleiri  
**flyktingmottagande** pakolaisten vastaanotto  
**flyktingmottagning** pakolaisvastaanotto, pakolaisvastaanottokeskus  
**flyktingregister** pakolaisrekisteri  
**flyktingsamordnare** pakolaiskoordinoija  
**flyktingsekreterare** pakolaissihteeri

**flyktingskäl** pakolaisuuden peruste  
**flyktingsluss** pakolaisten vastaanottoasema; (Suom.) järjestelykeskus  
**flyktingstatus** pakolaisasema, pakolaisstatus  
- *beviljande av flyktingstatus* pakolaisaseman myöntäminen  
- *återkallande av flyktingstatus* pakolaisaseman peruuttaminen  
**flyktingström** pakolaisvirta  
**flyttningsbidrag** muuttoavustus  
**flytträtt** siirto-oikeus  
**FN:s flyktingkonvention** YK:n pakolaissopimus  
**FN:s konvention om barnets rättigheter** Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksia koskeva yleissopimus  
**FO, funktionshinderombudsman** toimintaesteisten asiamies  
**fobi** kammo, fobia  
- *social fobi* sosiaalisten tilanteiden pelko, sosiaalinen fobia  
**folkbokförd** väestökirjoissa oleva  
**folkbokföring** väestökirjanpito  
**folkbokföringslag** väestökirjanpitolaki  
**folkbokföringsmyndighet** väestökirjanpitoviranomainen  
**folkhälsopolitik** kansanterveyspolitiikka  
**folkpension** kansaneläke  
- *allmän folkpension* yleinen kansaneläke  
**folkpensionering** kansaneläkkeelle siirtyminen; kansaneläkejärjestelmä  
**folkpensionsålder** kansaneläkeikä  
**folkpensionär** kansaneläkeläinen  
**folkrätt** kansainvälinen oikeus  
**folkrättslig** kansainvälisoikeudellinen  
**folktandvård** yleinen hammashuolto  
**folktandvårdsupplysningen** yleisen hammashuollon neuvonta  
**fond** rahasto  
**fonderad pension** rahastoitu eläke  
**fortgående missbruk** jatkuva väärinkäyttö  
**fortsatt sjukpenning** jatkettu sairauspäiväraha  
**fortsättningsförsäkring** jatkovakuutus  
**fortsättningsnivå** jatkotaso  
- *sjukpenning på fortsättningsnivå* jatkotason sairauspäiväraha  
**fosterbarn** kasvattilapsi  
**fosterfamilj** kasvatusperhe  
**fosterförälder** kasvatusvanhempi  
**fosterhem** kasvatuskoti  
**fosterhemsplacering** kasvatuskotiin sijoittaminen; kasvatuskotisijoitus  
**fotvård** jalkahoito, jalkojenhoito  
**FPL, förvaltningsprocesslag** hallintoprosessilaki; (Suom.) hallintolainkäyttölaki  
**FR, försäkringsrätt** vakuutus-oikeus  
**fribelopp** vapaamäärä  
**fribrev** vapaakirja  
**frigivning** vapauttaminen, vapautus  
**frigång** vapaana liikkuminen; vapaanaliikkumisoikeus  
**frihetsberövande påföljd** vapaudenmenetykseuraamus

**frihetskränkning** vapauden loukkaaminen  
**frihetsstraff** vapausrangaistus  
**frikort** vapaakortti  
**friskandvård** hammasterveyden hoito  
**friskvård** kunnan hoitaminen, kunnanvaalinta  
**friskvårdstimme** kunnanvaalintatunti  
**fristad** turvapaikka  
**fritidsaktivitet** vapaa-ajanharrastus, vapaa-ajantoiminta  
**fritidssysselsättning** vapaa-ajanharrastus, vapaa-ajantoiminta  
**fritt vårdval** vapaa hoitovalinta  
**frivilligcentral** vapaaehtoiskeskus  
**frivilligorganisation** vapaaehtoisjärjestö  
**frivård** avohuolto, avoin kriminaalihoito  
**frivårdsassistent** avohuoltoassistentti  
**frivårdsdistrikt** avohuoltopiiri  
**frivårdshandläggare** avohuoltokäsittelijä  
**frivårdsinspektör** avohuoltotarkastaja  
**frivårdsmyndighet** avohuoltoviranomainen  
**frivårdspåföljd** avoseuraamus  
**frånskild** eronnut  
**frånvarande förälder** etävanhempi  
**främlingsfientlighet** muukalaisvihamielisyys  
**främlingshat** muukalaisviha  
**främlingspass** muukalaispassi  
- *provisoriskt främlingspass* väliaikainen muukalaispassi  
**fullbordat samlag** loppuunviety yhdyntä  
**fullmakt** valtakirja  
**funktionellt beroende** toiminnallisesti riippuvainen; toiminnallinen riippuvuus  
**funktionsbedömning** toimintakyvyn arviointi  
**funktionsförmåga** toimintakyky  
- *intellektuell funktionsförmåga* älyllinen toimintakyky  
- *kognitiv funktionsförmåga* kognitiivinen toimintakyky  
- *nedsatt funktionsförmåga* alentunut toimintakyky  
- *social funktionsförmåga* sosiaalinen toimintakyky  
**funktionshinder** toimintaeste  
- *flerfunktionshinder* monivammaisuus  
- *fysiskt funktionshinder* fyysinen toimintaeste  
- *hörsel-funktionshinder* kuulovamma; kuulovammaisuus  
- *person med funktionshinder* toimintaesteinen  
- *psykiskt funktionshinder* psyykinen toimintaeste  
- *socialmedicinskt funktionshinder* sosiaalilääketieteellinen toimintaeste  
- *socialt funktionshinder* sosiaalinen toimintaeste  
- *synfunktionshinder* näkövamma; näkövammaisuus  
**funktionshinderombudsman, FO** toimintaesteisten asiamies  
**funktionshindersinspektör** toimintaesteasiain tarkastaja  
**funktionshindrad** toimintaesteinen  
- *flerfunktionshindrad* monivammaainen  
- *fysiskt funktionshindrad* fyysisesti toimintaesteinen  
- *hörsel-funktionshindrad* kuulovammaainen  
- *psykiskt funktionshindrad* psyykkisesti toimintaesteinen

- *synfunktionshindrad* näkövammaainen  
**funktionshjälpmedel** toimintoja helpottava apuväline  
**funktionsinskränkning** toimintarajoite  
**funktionsnedsättning** toiminnanvajavuus; toimintarajoite  
- *fysisk funktionsnedsättning* fyysinen toiminnanvajavuus  
- *intellektuell funktionsnedsättning* älyllinen toiminnanvajavuus  
- *kognitiv funktionsnedsättning* kognitiivinen toiminnanvajavuus  
- *medicinsk funktionsnedsättning* lääketieteellinen toiminnanvajavuus  
- *psykisk funktionsnedsättning* psyykinen toiminnanvajavuus  
**FvL, förvaltningslag** hallintolaki  
**fylla** (ark.) humala, juopumus; (ark.) känni  
- *rattfylla* rattijuoppous, rattijuopumus  
**fyllecell** (ark.) juoppoputka (ark.)  
**fylleri** juoppous; juopumus  
- *drograttfylleri* huumaantuneena ajaminen  
- *rattfylleri* rattijuoppous, rattijuopumus  
**fylleri** humalainen, juoppo  
- *rattfylleri* rattijuoppo  
**fylo** (ark.) juoppo; (ark.) juoppolalli, juopporatti  
**fysikalisk behandling** fysikaalinen hoito  
**fysioterapi** fysioterapia, lääkintävoimistelu  
**fysisk funktionsnedsättning** fyysinen toiminnanvajavuus  
**fysiskt arbetshandikapp** fyysinen työrajoite  
**fysiskt funktionshinder** fyysinen toimintaeste  
**fysiskt funktionshindrad** fyysisesti toimintaesteinen  
**fysiskt handikapp** fyysinen haitta, fyysinen vamma  
**fysiskt handikappad** fyysisesti vammaainen  
**fysiskt våld** fyysinen väkivalta  
**fysiskt övergrepp** fyysinen väkivalta  
**fältarbetare** kenttätöntekijä  
**fältarbete** kenttätyö  
**fältassistent** kenttäavustaja  
**fältsekreterare** kenttäsihteeri  
**fältverksamhet** kenttätoiminta  
**fängelse** vankeus; vankila  
**fängelsestraff** vankeusrangaistus  
**färdbevis** matkatosite  
**färdmedel** kulkuneuvo  
**färdsätt** matkustustapa  
**färdtjänst** kuljetuspalvelu  
- *kommunal färdtjänst* kunnallinen kuljetuspalvelu  
- *länsfärdtjänst* läänin kuljetuspalvelu  
- *riksfärdtjänst* valtakunnallinen kuljetuspalvelu  
**färdtjänstberättigad** kuljetuspalveluun oikeutettu  
**färdtjänstbevis** kuljetuspalvelutusite  
**färdtjänstfordon** kuljetuspalveluajoneuvo  
**färdtjänstkort** kuljetuspalvelukortti  
**färdtjänstlag** kuljetuspalvelulaki  
**färdtjänstlegitimation** kuljetuspalvelukortti  
**färdtjänstnämnd** kuljetuspalvelulautakunta  
**färdtjänstresa** kuljetuspalvelumatka  
**färdtjänstresenär** kuljetuspalvelun käyttäjä, kuljetuspalvelumatkainen

**färdtjänstsamordnare** kuljetuspalvelukoordinoija  
**färdtjänstillstånd** kuljetuspalvelulupa  
**färdtjänstutredning** kuljetuspalveluselvitys  
**födelseattest** syntymätodistus  
**födelsekontroll** syntymyyden säännöstely  
**födelseland** syntymämaa  
**följeslagare** saattaja  
**följeslagarservice** saattajapalvelu  
**förbehåll** ehto; varaus  
**förbehållsbelopp** toimeentulovaraus, toimeentulomäärä  
**förbränningshastighet** palamisnopeus  
**fördelningssystem** jakojärjestelmä  
**fördyrade levnadsomkostnader** kallistuneet elinkustannukset  
**förebyggande** ehkäisevä; ehkäiseminen  
**förebyggande hembesök** ehkäisevä kotikäynti  
**förebyggande hälsovård** ehkäisevä terveydenhuolto  
**förebyggande insats** ehkäisevä toimi  
**förebyggande sjukpenning** ehkäisevä sairauspäiväraha  
**förebyggande tandvård** ehkäisevä hammashuolto  
**föredragande** esittelijä  
**föredragning** esittelemine, esittely  
**företagshälsovård** työterveyshuolto  
**förflyttningshjälpmedel** liikkumisapuväline  
**förföljelse** vaino  
**förhandsbesked** ennakkotieto  
**förhandsprövad vård** ennakkoharkintainen hoito  
**förhandsprövning** ennakkoharkinta  
**förhinderande av avvikning** luvatta poistumisen estäminen, karkaamisen estäminen  
**förhållningssätt** suhtautumistapa  
**förhöjd ersättning** korotettu korvaus  
**förhöjt basbelopp** korotettu perusmäärä  
**förhöjt prisbasbelopp** korotettu hintaperusmäärä  
**förklaringsärende** selvitysasias  
**förlängd abstinens** pitkittynyt vieroitusoireisto  
**förlängd omställningslivränta** jatkettu alkuelinkorko  
**förlängd omställningspension** jatkettu alkueläke  
**förlängd sjukpenning** jatkettu sairauspäiväraha  
**förlängt barnbidrag** jatkettu lapsilisä  
**förlängt underhållsstöd** pidennetty elatustuki  
**förmedlingstjänst för texttelefoni** tekstipuhelujen välityspalvelu  
**förmyndare** holhooja  
- *legal förmyndare* laillinen holhooja  
- *överförmyndare* yliholhooja  
**förmyndarskap** holhous  
**förmån** etu, etuus  
- *arbetsbaserad förmån* työperusteinen etuus  
- *bosättningsbaserad förmån* asumisperusteinen etuus  
- *efterlevandeförmån* jälkeän elävän etuus  
- *ekonomisk förmån* taloudellinen etuus  
- *familjeförmån* perhe-etuus  
- *förskött på förmån* etuuden ennakko  
- *föräldrapenningförmån* vanhempainrahaetus

- *inkomstrelaterad förmån* tuloperusteinen etuus  
- *kontantförmån* käteisetuus  
- *läkemedelsförmån* lääke-etuus  
- *pensionsförmån* eläke-etuus  
- *sjukvårdsförmån* sairaanhoitoetus  
- *socialförmån* sosiaalietuus  
- *tilläggsförmån* lisäetus  
**förmånsbaserad pension** etuusperusteinen eläke  
**förmånsberättigat läkemedel** etuuteen oikeuttava lääke  
**förmånsbestämd pension** etuusperusteinen eläke  
**förmånsnivå** etuustaso  
**förmånstagare** edunsaaja  
**förmånstagarförordnande** edunsaajamääräys  
**förmånstid** etuusaika  
**förmögenhetstillägg** varallisuuslisäys  
**förneka** kieltää; kiistää  
**förnekande** kieltäminen; kiistäminen  
**förskjutning** kohteensiirto  
**förskött på förmån** etuuden ennakko  
**försköttshyra** ennakkovuokra, vuokraennakko  
**förskriva** määrätä  
**förskrivare** lääkkeen määrääjä; apuvälineen määrääjä  
**förskrivning** määräys  
**första asylland** ensimmäinen turvapaikkamaa  
**förstadagsintyg** ensimmäisen päivän todistus  
**förstahandskontrakt** päävuokralaissopimus  
**förståndshandikappad** kehitysvammainen  
**försummelse** laiminlyöminen, laiminlyönti  
**försvarsmekanism** puolustusmekanismi  
**försäkrad** vakuutettu  
**försäkran för sjukpenning** vakuutus sairauspäivärahan saamiseksi  
**försäkran för tillfällig föräldrapenning** vakuutus tilapäisen vanhempainrahan saamiseksi  
**försäkring** vakuutus  
- *allmän försäkring* yleinen vakuutus  
- *arbetsbaserad försäkring* työperusteinen vakuutus  
- *arbetslöshetsförsäkring* työttömyysvakuutus  
- *arbetskadeförsäkring* työvammapvakuutus  
- *bosättningsbaserad försäkring* asumisperusteinen vakuutus  
- *dödsfallsförsäkring* kuolemanvaravakuutus  
- *föräldraförsäkring* vanhempainvakuutus  
- *hemförsäkring* kotivakuutus  
- *livförsäkring* henkivakuutus  
- *livränteförsäkring* elinkorkovakuutus  
- *läkemedelsförsäkring* lääkevakuutus  
- *olycksfallsförsäkring* tapaturmavakuutus  
- *patientförsäkring* potilasvakuutus  
- *pensionsförsäkring* eläkevakuutus  
- *personskadeförsäkring* henkilövahinkovakuutus  
- *rättsskyddsförsäkring* oikeusturvavakuutus  
- *sjukförsäkring* sairausvakuutus  
- *tandvårdsförsäkring* hammashoitovakuutus  
- *trygghetsförsäkring* turvavakuutus  
**försäkringsavtal** vakuutus sopimus  
**försäkringsbelopp** vakuutusmäärä  
**försäkringsbeslut** vakuutus päätös  
**försäkringsbolag** vakuutusyhtiö

**försäkringsdomstol, FD** vakuutustuomioistuim  
**försäkringsgivare** vakuutusenantaja  
**försäkringsgrundande anställningstid**  
vakuutuksen perusteena oleva työssäoloaika  
**försäkringsgrundande inkomst** vakuutuksen  
perusteena oleva tulo  
**Försäkringskassan, FK** Vakuutuskaassa  
**försäkringsperiod** vakuutuskausi  
**försäkringsrätt, FR** vakuutusosoikeus  
**försäkringsskydd** vakuutusurva  
**försäkringstagare** vakuutuksenottaja  
**försäkringstid** vakuutuskausi  
**försäkringstillhörighet** vakuutuksen piiriin  
kuuluminen  
**försäkringsvillkor** vakuutusehdot  
**försämrade sociala färdigheter** sosiaalisen  
suoriutumisen heikkous  
**försökslägenhet** koeasunto  
**försöksutskriwa** kotiuttaa kokeeksi  
**försöksutskriften** kotiutettu kokeeksi  
**försöksutskrivning** kotiuttaminen kokeeksi  
**försörjare** elättäjä; huoltaja  
- *familjeförsörjare* perheenhuoltaja  
**försörjningsbörda** elatustaakka  
**försörjningsförmåga** elatuskyky  
**försörjningsplikt** elatusvelvollisuus  
**försörjningssskyldig** elatusvelvollinen  
**försörjningsstöd** toimeentulotuki  
- *äldreförsörjningsstöd* vanhusten toimeentulotuki  
**försörjningsstödmottagare** toimeentulotuen  
saaja  
**förtida (pensions)uttag** eläkkeen varhentaminen;  
varhennettu eläke  
**förtidspension** ennenaikaiseläke  
**förtidspensionerad** ennenaikaiseläkeläinen,  
ennenaikaiseläkkeellä oleva  
**förtidspensionering** ennenaikaiseläkkeelle  
siirtyminen; ennenaikaiseläkejärjestelmä  
**förtidspensionär** ennenaikaiseläkeläinen  
**förtroendefull** luottavainen  
**förtroendeläkare** luottamuslääkäri  
**förtroendenämnd** luottamuslautakunta  
**förtryck** sorto, sorronalaisuus  
**förtur** etusija; etuoikeus  
- *dubbel förtur* kaksinkertainen etusija  
- *enkel förtur* yksinkertainen etusija  
**förturslägenhet** etusija-asunto  
**förvaltare** edunvalvoja  
**förvaltarskap** edunvalvonta  
**förvaltning** hallinto, toimi; virasto, toimisto  
- *arbetslivsförvaltning* työelämähallinto;  
työelämähallinnon toimisto  
- *arbetsmarknadsförvaltning* työmarkkinahallinto  
- *hemvårdsförvaltning* kotihoidonhallinto  
- *invandrarförvaltning* siirtolaishallinto  
- *kompetensförvaltning* kompetensihallinto  
- *offentlig förvaltning* julkinen hallinto, julkishallinto  
- *omsorgsförvaltning* erityishuoltohallinto  
- *omvårdnadsförvaltning* hoivahallinto  
- *socialförvaltning* sosiaalishallinto  
- *socialtjänstförvaltning* sosiaalipalveluhallinto  
- *stadsdelsförvaltning* kaupunginosahallinto

- *vård- och omsorgsförvaltning* hoito- ja  
erityishuoltohallinto  
- *äldreförvaltning* vanhustenhuoltohallinto  
**förvaltningsavgift** hallintomaksu  
**förvaltningsdomstol** hallintotuomioistuim  
- *Högsta förvaltningsdomstolen* Korkein hallinto-  
oikeus  
**förvaltningsinstans** hallintoaste  
**förvaltningskommun för finska språket**  
suomen kielen hallintoaluekunta  
**förvaltningslag, FL, FvL** hallintolaki  
**förvaltningsområdet för finska språket**  
suomen kielen hallintoalue  
**förvaltningsprocesslag, FPL**  
hallintoprosessilaki; (Suom.) hallintolainkäyttölaki  
**förvaltningsrätt** hallinto-oikeus  
**förvanskning** vääristäminen  
**förvar** säilö; huosta; turva  
- *identitetsförvar* identiteettisäilö  
- *tagande i förvar* säilöönotto  
- *utredningsförvar* selvityssäilö  
- *verkställighetsförvar* toimeenpanosäilö  
**förvarstagen** säilöön otettu  
**förvärv av medborgarskap** kansalaisuuden  
saaminen  
**förvärvsarbete** ansiotyö  
**förvärvsinkomst** ansiotulo, työtulo  
**förälder** vanhempi  
- *adoptivförälder* adoptiovanhempi, ottovanhempi  
- *boförälder* lähivanhempi  
- *ensamförälder* yksinhuoltaja  
- *ensamstående förälder* yksinhuoltaja  
- *familjehemsförälder* perhekotivanhempi  
- *fosterförälder* kasvatusvanhempi  
- *frånvarande förälder* etävanhempi  
- *hemmavarande förälder* kotivanhempi  
- *rättslig förälder* juridinen vanhempi  
- *styvförälder* isäpuoli; äitipuoli  
- *umgängesberättigad förälder* tapaamiseen  
oikeutettu vanhempi  
- *umgängesförälder* etävanhempi  
- *vårdnadshavande förälder* huoltajavanhempi  
**föräldraansvar** vanhempien vastuu  
**föräldrabalk, FB** vanhempainkaari  
**föräldraförsäkring** vanhempainvakuutus  
**föräldraförvaltning** vanhempien oikeus lasten  
omaisuuden hoitoon  
**föräldraledig** vanhempainvapaalla oleva  
**föräldraledighet** vanhempainvapaa  
**föräldraledighetslag** laki vanhempainvapaasta,  
vanhempainvapaalaki  
**föräldralös** orpo  
**föräldramedverkan** vanhempien osallistuminen  
**föräldrapenning** vanhempainraha  
- *arbetsbaserad föräldrapenning* työperusteinen  
vanhempainraha  
- *fjärdedels föräldrapenning* neljäsosa  
vanhempainrahasta  
- *halv föräldrapenning* puolet vanhempainrahasta  
- *hel föräldrapenning* täysimääräinen  
vanhempainraha  
- *tillfällig föräldrapenning* tilapäinen  
vanhempainraha

- *tre fjärdedels föräldrapenning* kolme neljäsosaa vanhempainrahasta  
- *åttondels föräldrapenning* kahdeksasosa vanhempainrahasta  
**föräldrapenningförmån** vanhempainrahaetus  
**föräldrapenning på grundnivå** perustason vanhempainraha  
**föräldrapenning på lägsta nivå** alimman tason vanhempainraha  
**föräldrapenning på sjukpenningnivå** sairauspäivärahatason vanhempainraha  
**föräldrasamverkan** vanhempien osallistuminen  
**föräldraskap** vanhemmuus  
**föräldrastöd** perhetuki  
**föräldrautbildning** vanhempainkoulutus  
**GA, Anonyma Spelare** Anonyymit pelurit, Nimettömät pelurit  
**garanterat försäkringsbelopp** taattu vakuutusmäärä  
**garanterat pensionsbelopp** taattu eläkemäärä  
**garantibelopp** takuumäärä  
**garantiersättning** takuukorvaus  
**garantinivå** takuutaso  
**garantipension** takuueläke  
- *övergångsvis garantipension* siirtymäkauden takuueläke  
**garantipensionsberättigad** takuueläkkeeseen oikeutettu  
**garantiregel** takuusääntö  
**garantitillägg** takuulisä  
**gatubarn** katulapsi  
**gatuprostitution** katuprostituutio  
**gatuväld** katuväkivalta  
**gemensam hushållsekonomi** yhteinen talous; yhteistalous  
**gemensamt vårdnadsansvar** yhteinen huoltovastuu  
**gemensam vårdnad** yhteishuoltajuus, yhteishuolto  
**generalindikation** yleisindikaatio  
**generell insats** yleinen toimi  
**Genèvekonventionen** Geneven yleissopimus  
**genomförandeplan** toteuttamissuunnitelma  
**genomförandeplanering** toteuttamissuunnittelu  
**genomgångsbostad** tilapäisasunto  
**geriatri** geriatria, vanhuudenhoito-oppi  
**geriatrisk vård** geriatrinen hoito, vanhustenhoito  
**gerontologi** gerontologia, vanhuustiede  
**gestaltterapi** hahmoterapia  
**Giftinformationscentralen, GIC**  
Myrkytystietokeskus  
**glasögonbidrag** silmälasivastus  
**god man** uskottu mies  
**godmanskap** uskotun miehen toimi  
**grannskapsarbete** naapurustyö  
**grav** vaikea; vakava; pahanlaatuinen  
**graviditetspenning** raskausraha; (Suom.) erityisäitiysraha  
**gravt handikappad** vaikeasti vammainen, vaikeavammainen  
**gravt utvecklingsstörd** vaikeasti kehitysvammainen

**grovt bidragsbrott** törkeä avustusrikos  
**grund** peruste  
- *beräkningsgrund* laskentaperuste  
- *saklig grund* asiallinen peruste  
**grundbelopp** perusmäärä  
**grundbidrag** perusavustus  
**grundhyra** perusvuokra  
**grundläggande behov** perustarpeet  
**grundläggande trygghet** perusturva  
**grundnivå** perustaso  
**grundskydd** perussuoja; perusturva  
**grundtrygghet** perusturva; perusturvallisuus  
**gruppboende** ryhmäasuminen; ryhmäasunto; ryhmäkoti  
**gruppboende för dementa** dementtikojen ryhmäkoti; (Suom.) dementiarhymäkoti  
**gruppboende** ryhmäasunto  
**grupphem** ryhmäkoti  
**gruppolycksfallsförsäkring**  
ryhmätapaturmavakuutus  
**gruppterapi** ryhmäterapia  
**grupptillhörighet** ryhmään kuulumus  
**gruppsytryck** ryhmäpaine; ryhmäpainostus  
**gruppväld** ryhmäväkivalta, joukkoväkivalta  
**gränssättning** rajojen asettaminen  
**gånghjälpmiddel** kävelyapuvaline  
**gäststuderande** vierasopiskelija  
**gömd flykting** piiloutunut pakolainen  
**Haagkonventionen** Haagin yleissopimus  
**habilitering** kuntoutus; kuntouttaminen  
- *bashabilitering* peruskuntoutus  
- *prehabilitering* ehkäisevä kuntoutus  
- *vuxenhabilitering* aikuiskuntoutus  
**habiliteringscenter** kuntoutuskeskus  
**habiliteringsenhet** kuntoutusyksikkö  
**habiliteringsersättning** kuntoutuskorvaus  
**habiliteringskedja** kuntoutusketju  
**habiliterings- och rehabiliteringsklinik**  
kuntoutuskliniikka  
**hallucinogen** aistiharhoja aiheuttava aine, hallusinogeeni  
**halv föräldrapenning** puolet vanhempainrahasta  
**halv sjukersättning** puolet sairauskorvauksesta  
**halv sjukpenning** puolet sairauspäivärahasta  
**halvskyddat boende** osasuojaa-asuminen; osasuojaa-asunto  
**halvsyskon** puolisisarukset  
**halvt vårdbidrag** puolet hoitoavustuksesta  
**halvvägsboende** puolimatkan koti  
**halvvägshus** puolimatkantalo  
**handalfabet** sormiaakkoset  
**handikapp** haitta, vamma; vammaisuus  
- *arbetshandikapp* psyykinen työrajoite  
- *begåvningshandikapp* kehitysvamma  
- *flerhandikapp* monivammaisuus  
- *fysiskt handikapp* fyysinen haitta, fyysinen vamma  
- *hörselhandikapp* kuulovamma; kuulovammaisuus  
- *psykiskt handikapp* psyykinen haitta, psyykinen vamma  
- *rörelsehandikapp* liikuntavamma  
- *socialt handikapp* sosiaalinen haitta, sosiaalinen vamma  
- *synhandikapp* näkövamma; näkövammaisuus



**handikappad** vammainen, toimintarajoitteinen

- *arbetshandikappad* työrajoitteinen
- *begåvningshandikappad* kehitysvammainen
- *flerhandikappad* monivammainen
- *fysiskt handikappad* fyysisesti vammainen
- *förståndshandikappad* kehitysvammainen
- *gravt handikappad* vaikeasti vammainen, vaikeavammainen
- *psykiskt handikappad* psyykkisesti vammainen
- *rörelsehandikappad* liikuntavammainen
- *socialt handikappad* sosiaalisesti vammainen

**handikappanpassa** mukauttaa vammaisten tarpeisiin

**handikappanpassad** vammaisten tarpeisiin mukautettu, vammais-

**handikappanpassning** vammaisen tarpeisiin mukauttaminen

**handikapparkering** vammaispysäköinti

**handikapparkeringstillstånd** vammaispysäköintilupa

**handikappbil** vammaisauto

**handikappboende** vammaisasuminen; vammaisasuntola

**handikappbostad** vammaisasunto

**handikappersättning** vammaiskorvaus

- *daghandikappersättning* vammaisten päiväkorvaus

**handikappfordon** vammaisajoneuvo

**handikappförbund** vammaisliitto

**handikapphjälpmedel** vammaisapuväline

**handikappkonsulent** vammaiskonsulentti

**handikapplägenhet** vammaisasunto

**handikappomsorg** vammaishuolto

**handikapporganisation** vammaisjärjestö

**handikappruta** vammaispysäköintipaikka; (Suom.) invalidipaikka

**handikappråd** vammaisneuvosto

**handikapprörelse** vammaisliike

**handikappsekreterare** vammaissihteer

**handikapptillstånd** vammaispysäköintilupa

**handikapptolett** vammais-WC; (Suom.) inva-WC

**handikappupplysning** vammaisneuvonta

**handikappvård** vammaishuolto

**handikappvänlig** vammaisille sopiva, vammaisten tarpeisiin mukautettu

**handlägg** käsitellä

**handläggare** käsittelijä

- *avgiftshandläggare* maksukäsittelijä
- *biståndshandläggare* avuntarpeen käsittelijä
- *flyktinghandläggare* pakolaisasiain käsittelijä
- *frivårdshandläggare* avohuoltokäsittelijä
- *LSS-handläggare* LSS-käsittelijä
- *rehabhandläggare* kuntoutuskäsittelijä
- *socialbidragshandläggare* sosiaaliavunkäsittelijä

**handläggning** käsittely, käsitteleminen

- *skyndsam handläggning* nopea käsittely

**handläggningstid** käsittelyaika

**handräckning** virka-apu

- *polishandräckning* poliisin virka-apu

**hasch(is)** hasis; (ark.) pilvi

**hatbrott** viharikos

**havandeskapspenning** raskausraha; (Suom.) erityisäitiysraha

**HD, Högsta domstolen** Korkein oikeus

**hederligt levnadssätt** kunniallinen elämäntapa

**hedersrelaterat våld** kunniaan liittyvä väkivalta

**hedersvåld** kunniaiväkivalta

**hedygnsinsats** vuorokausitoimi

**hel föräldrapenning** täysimääräinen vanhempainraha

**helhetssyn** kokonaisnäkemys

**helnykterhet** täysraittius

**hel pension** täysimääräinen eläke

**hel sjukpenning** täysimääräinen sairauspäiväraha

**heltidsarbetslös** kokoaikatyötön

**heltidssjukskriven** kokoaikaisella sairauslomalla oleva

**heltidssjukskrivning** kokoaikainen sairausloma

**helt vårdbidrag** täysimääräinen hoitoavustus

**hem** koti

- *behandlingshem* hoitokoti
- *elevhem* oppilaskoti
- *familjehem* perhekoti
- *feriehem* lomakoti
- *fosterhem* kasvatuskoti
- *gruppem* ryhmäkoti
- *jourhem* päivystävä koti
- *konvalescenthem* toipilaskoti
- *korttidshem* lyhytaikaiskoti
- *kronikerhem* pitkäaikaispotilaiden hoitokoti, kroonikkokoti
- *nätverkshem* verkostokoti
- *pensionärshem* eläkeläiskoti
- *placeringshem* sijoituskoti
- *planeringshem* suunnittelukoti
- *sjukhem* sairaskoti
- *släktinghem* sukulaiskoti
- *ungdomshem* nuorisokoti
- *upptagningshem* vastaanottokoti
- *utredningshem* selvityskoti
- *utskrivningshem* kotiuttamiskoti
- *utslussningshem* siirtymäkoti; puolimatkakoti
- *vårdhem* hoitokoti
- *ålderdomshem* vanhainkoti
- *övergångshem* tilapäiskoti; puolimatkakoti

**hembesök** kotikäynti

**hemförhållanden** kotiolot

- *bristande hemförhållanden* puutteelliset kotiolot

**hemförsäkring** kotivakuutus

**hem för särskild tillsyn** erityisvalvontakoti

**hem för vård eller boende, hvb** hoito- tai asumiskoti

**heminstruktör för hörselskadade** kuulovammaisten kotiohjaaja

**heminstruktör för synskadade** näkövammaisten kotiohjaaja

**hemkommun** kotikunta

**hemlandspass** kotimaan passi

**hemlös** koditon

**hemlöshet** kodittomuus

**hemmavarande barn** kotona asuva lapsi

**hemmavarande förälder** kotivanhempi

**hemmavård** kotihoito

**hemort** kotipaikkakunta

**hemortsbevis** kotipaikkatodistus

**hemortskommun** kotikunta, kotipaikkakunta

**hemortssjukhus** kotipaikkakunnan sairaala  
**hemrehabilitering** kotikuntoutus  
**hemservice** kotipalvelu  
**hemsjukvård** kotisairaanhoido  
- *avancerad hemsjukvård* vaativa kotisairaanhoido  
- *närsjukhusansluten hemsjukvård* lähisairaalaan liitetty kotisairaanhoido  
- *sjukhusansluten hemsjukvård* sairaalaan liitetty kotisairaanhoido  
**hemsjukvårdare** kotisairaanhoidaja  
**hemsjukvårdsbidrag** kotisairaanhoidoavustus  
**hemtjänst** kotipalvelu  
**hemtjänstassistent** kotipalveluavustaja  
**hemtjänstpersonal** kotipalveluhenkilöstö  
**hemutredare** kotiselvittäjä  
**hemutredning** kotiselvitys  
**hemutrustningslån** kodinvarustelaina  
**hemvist** asuinpaikka, kotipaikka  
- *stadigvarande hemvist* pysyvä asuinpaikka  
**hemvistkommun** asuinpaikkakunta, kotipaikkakunta  
**hemvistland** oleskelumaa  
**hemvisttid** oleskeluaika  
**hemvård** kotihoito  
**hemvårdare** kotihoitaja  
**hemvårdsbidrag** kotihoitoavustus  
**hemvårdsförvaltning** kotihoidonhallinto  
**heroin** heroiini  
**heroinist** heroinisti  
**heroinmissbruk** heroiinin väärinkäyttö  
**hets mot folkgrupp** kiihottaminen kansanryhmää vastaan  
**hindersprövning** esteselvitys  
**hiv, humant immunbristvirus** immuunikatovirus, hi-virus, hiv  
**hivsmittad** hiv-tartunnan saanut  
**hjälpinsats** apu, avustuspanos  
**hjälpmedel** apuväline  
- *arbetshjälpmedel* työapuväline  
- *datorbaserat hjälpmedel* tietokoneavusteinen apuväline  
- *funktionshjälpmedel* toimintoja helpottava apuväline  
- *förflyttningshjälpmedel* liikkumisapuväline  
- *gånghjälpmedel* kävelyapuväline  
- *handikaphjälpmedel* vammaisapuväline  
- *hygienhjälpmedel* hygienianhoitoväline  
- *hörhjälpmedel* kuuloapuväline  
- *individuellt hjälpmedel* yksilöllinen apuväline  
- *kommunikationshjälpmedel* viestintäapuväline  
- *läshjälpmedel* lukemisen apuväline  
- *medicinskt hjälpmedel* lääkinnällinen apuväline  
- *specialhjälpmedel* erityisapuväline  
- *synhjälpmedel* näköapuväline  
- *tandvårdshjälpmedel* hammashuoltoapuväline  
- *varseblivningshjälpmedel* huomioapuväline  
- *överflyttningshjälpmedel* siirtymisen apuväline; siirtämisen apuväline  
**hjälpmedelsanvändare** apuvälineen käyttäjä  
**hjälpmedelscentral** apuvälinekeskus  
**hjälpmedelsdepå** apuvälinelainaamo, apuvälinevuokraamo

**hjälpmedelsförsörjning** apuvälineiden saanti, apuvälineiden saatavuus; apuvälinehuolto  
**Hjälpmedelsinstitutet** Apuvälineinstituutti  
**hjälpmedelskonsulent** apuvälinekonsulentti, apuvälineneuvoja  
**hjälpmedelsutprovning** apuvälinesovitus  
**hjälptelefon** auttava puhelin  
**hjälp till självhjälp** ohjaus omatoimisuuteen  
**hospis** saattokoti  
**hospisvård** saattohoito  
**hospitalisering** laitostuminen, hospitalisoituminen  
**hovrätt** hovioikeus  
**HSAN, Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd** Terveyden- ja sairaanhoidon vastuulautakunta  
**HSL, hälso- och sjukvårdsdrag** terveyden- ja sairaanhoitolaki  
**humanitärt skydd** humanitaarinen suojelu  
**humanitärt skäl** humanitaarinen syy  
**humant immunbristvirus, hiv** immuunikatovirus, hi-virus  
**hushållsekonomisk rådgivning** kodin taloudenhoidon neuvonta  
**hushållsgemenskap** ruokakunta  
**hushållsnära tjänst** kotitalouspalvelu  
**husläkare** omalääkäri  
**hustrutillägg** vaimokorotus  
**husvagnsboende** asuntovaunussa asuminen; asuntovaunussa asuja  
**huvudman** päämies, vastuuelin, ylläpitäjä  
**huvudmannaskap** päämiehisyy; ylläpitovastuu, vastuu  
**hvb, hem för vård eller boende** hoito- tai asumiskoti  
**hvb-hem** hoito- tai asumiskoti  
**hvb-placering** hoito- tai asumiskotiin sijoittaminen; hoito- tai asumiskotisijoitus, hvb-sijoitus  
**HVK, kontoret för hälsa, vård och omsorg** terveys-, hoito- ja hoivatoimisto  
**hygienhjälpmedel** hygienianhoitoväline  
**hyresavi** vuokralasku  
**hyresbidrag** vuokra-avustus  
**hyresförmedling** vuokra-asuntovälitys; vuokra-asuntojen välitystoimisto  
**hyreskontrakt** vuokrasopimus  
**hyreslag** vuokralaki  
**hyresnämnd** vuokralautakunta  
**hyresrätt** vuokraoikeus; vuokraoikeusasunto  
**hyresskuld** vuokravelka  
**hyresvärd** vuokraisäntä, vuokranantaja  
**hälsodeklaration** terveydentilaselvitys  
**hälsöfrämjande insats** terveyttä edistävä toiminta  
**hälsöindikation** terveysindikaatio  
**Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd, HSAN** Terveyden- ja sairaanhoidon vastuulautakunta  
**hälso- och sjukvårdsinsats** terveyden- ja sairaanhoitotoimi  
**hälso- och sjukvårdsdrag, HSL** terveyden- ja sairaanhoitolaki  
**hälsopromotion** terveydenedistäminen  
**hälsoprövning** terveysseelvitys

**hälsoskydd** terveyssuoja, terveyssuojelu  
**hälsoskyddsnämnd** terveydensuojelulautakunta  
**hälsouppllysning** terveysvalistus  
**hälsovård** terveydenhoito, terveydenhuolto  
- *barnhälsovård* lasten terveydenhuolto  
- *förebyggande hälsovård* ehkäisevä terveydenhuolto  
- *företagshälsovård* työterveyshuolto  
- *mödrhälsovård* äitiyshuolto  
- *offentlig hälsovård* julkinen terveydenhuolto  
- *tandhälsovård* hammashuolto  
**hälsovårdsnämnd** terveydenhuoltolautakunta  
**härbarge** yömaja  
- *daghärbarge* päivämaja  
- *natthärbarge* yömaja  
**härbargesboende** yömaja-asuminen; yömajassa asuja  
**härkomst** syntyperä  
**härstamningsprincip** periytymisperiaate  
**hävande av faderskap** isyyden kumoaminen  
**hög** (ark.) huumeissa, huumeiden vaikutuksen alainen  
**högkonsument** suurkuluttaja  
**högkostnadskort** suurkustannuskortti  
**högkostnadsskydd** suurkustannussuoja  
**högrisksituation** riskitilanne  
**högriskskydd** riskisuoja, suuren riskin suoja  
- *allmänt högriskskydd* yleinen riskisuoja  
- *särskilt högriskskydd* erityinen riskisuoja  
**Högsta domstolen, HD** Korkein oikeus  
**Högsta förvaltningsdomstolen** Korkein hallinto-oikeus  
**högtalartelefon** kaiutinpuhelin  
**hörapparater** kuulokoje, kuulolaite  
**hörcentral** kuulokeskus  
**hörhjälpmedel** kuuloapuväline  
**hörselringshinder** kuulovamma; kuulovammaisuus  
**hörselringshinder** kuulovammaisuus  
**hörselhandikapp** kuulovamma; kuulovammaisuus  
**hörselhjälpmedel** kuuloapuväline  
**hörselinstruktör** kuulovammaisten kotiohjaaja  
**hörselringsättning** kuulonalenema  
**hörselringspedagog** kuulonkäytönopettaja, kuulopedagogi  
**hörselringskada** kuulovamma  
- *grav hörselringskada* vaikea kuulovamma  
**hörselringskadan** kuulovammaisuus  
**hörselringslinga** silmukavahvistin, induktiosilmukka  
**hörselringsvård** kuulonhuolto  
**hörselringsvårdsassistent** kuulonhuoltoavustaja  
**icke-nordisk medborgare** muun kuin pohjoismaan kansalainen  
**icke-stigmatiserande** ei-leimaava, ei-stigmatisoiva  
**identifikation** samastuminen, identifikaatio  
**identitet** identiteetti  
**identitetsförvar** identiteettisäiliö  
**identitetshandling** henkilötodistus  
**identitetskort** henkilökortti  
**id-handling** henkilötodistus  
**id-kort** henkilökortti

**IFL, lag om internationella faderskapsfrågor** laki kansainvälisistä isyyskysymyksistä  
**illegal invandring** laiton maahanmuutto  
**illegal migration** laiton migraatio, laiton siirtolaisuus  
**ilskekontroll** kiukunhallinta  
**immigrant** maahanmuuttaja, siirtolainen  
**immigration** maahanmuutto, siirtolaisuus  
**impulskontroll** impulssinhallinta, impulssinkontrolli  
**incident** tapahtuma, tapaus  
**indexering av livränta** elinkoron indeksointi  
**indikation** indikaatio, hoidon aihe, käyttöaihe  
- *generalindikation* yleisindikaatio  
- *hälsoindikation* terveysindikaatio  
- *social indikation* sosiaalinen indikaatio  
- *specialistindikation* asiantuntijaindikaatio  
- *våldsindikation* väkivaltaindikaatio  
**individriktad** yksilökeskeinen, yksilöpainotteinen  
**individ- och familjenämnd** yksilö- ja perhelautakunta  
**individ- och familjeomsorg** yksilö- ja perhehuolto  
**individomsorg** yksilönhuolto  
**individorienterad verksamhet** yksilöön kohdistuva toiminta  
**individualisering** yksilöllistäminen, individualisointi  
**individualpsykiatri** yksilöpsykiatria  
**individualterapi** yksilöterapia  
**individuell assistans** henkilökohtainen apu  
**individuell insats** yksilöllinen toimi  
**individuell omsorgsplan** henkilökohtainen hoivasuunnitelma  
**individuell plan** yksilöllinen suunnitelma  
**individuell prövning** yksilöllinen harkinta  
**individuellt anpassad aktivitet** yksilölle sopeutettu toiminta  
**individuellt hjälpmedel** yksilöllinen apuväline  
**individuellt inriktad insats** yksilöllinen toimi  
**indragen sjukpenning** lakkautettu sairauspäiväraha  
**indragning av sjukpenning** sairauspäivärahan maksamisen lopettaminen, sairauspäivärahan lakkauttaminen  
**indrivning** perintä  
**industrins och handelns tilläggspension för tjänstemän och arbetsledare, ITP** teollisuuden ja kaupan toimihenkilöiden ja työjohtajien lisäeläke  
**inflyttningsland** maahanmuuttomaa, tulomaa  
**informationsskyldighet** informaatiovelvollisuus, tiedotusvelvollisuus  
**infödd medborgare** syntyperäinen kansalainen  
**införsel i lön** palkanpidätys  
**ingripande** asiaan puuttuminen; toimiin ryhtyminen  
**inhemsk adoption** kotimaan adoptio  
**inhibition** keskeytys, inhibiatio  
**injektionsmissbruk** suonensisäinen (huumeiden) käyttö  
**injektionsmissbrukare** suonensisäisten huumeiden käyttäjä; (ark.) piikkiinarkomaani  
**injektionsspruta** injektioaike  
**injicera** injektoida, ruiskuttaa

**inkassobyrå** perintätoimisto  
**inkassokrav** perintävaatimus  
**inkluderande** sisällyttävä, inkluoiva  
**inkludering** sisällyttäminen  
**inkomst** tulo, ansio  
- *antagandeinkomst* arviotulo  
- *avgiftsgrundande inkomst* maksun perusteena oleva tulo  
- *beräknad årlig inkomst* arvioitu vuositulo  
- *bidragsgrundande inkomst* avustuksen perusteena oleva tulo  
- *bruttoårsinkomst* bruttovuositulo  
- *försäkringsgrundande inkomst* vakuutuksen perusteena oleva tulo  
- *jämförelseinkomst* vertailutulo  
- *livsinkomst* elinikäinen tulo  
- *pensionsgivande inkomst* eläkettä kartuttava tulo  
- *pensionsgrundande inkomst* eläkkeen perusteena oleva tulo  
- *pensionsmedförande inkomst* eläkettä kartuttava tulo  
- *sjukpenninggrundande inkomst* sairauspäivärahan perusteena oleva tulo  
- *skattefri inkomst* veroton tulo  
- *taxerad inkomst* taksoitettu tulo  
- *uppdraagsinkomst* toimeksiantotulo  
- *utfyllnadsinkomst* täydennystulo  
- *årsinkomst* vuositulo  
**inkomst av anställning** ansiotulo, työsuhteessa saatu tulo, työtulo  
**inkomst av förvärsarbete** ansiotulo, työtulo  
**inkomst av kapital** pääomatulo  
**inkomst av näringsverksamhet** elinkeinotulo  
**inkomst av rörelse** liiketulo  
**inkomst av tjänst** ansiotulo, työtulo  
**inkomstbasbelopp** tuloperusmäärä  
**inkomstförfrågan** tulotiedustelu  
**inkomstförlust** tulonmenetys  
**inkomstgrundad pension** tuloperusteinen eläke  
**inkomstgrundad ålderspension** tuloperusteinen vanhuuseläke  
**inkomstgräns** tuloraja  
**inkomstindex** tuloindeksi  
**inkomstminskning** tulojen väheneminen  
**inkomstpension** tuloeläke  
**inkomstpensionsbehållning** tuloperusteisen eläkkeen kertymä  
**inkomstprövad** tuloharkintainen  
**inkomstprövning** tuloharkinta  
**inkomstrelaterad** tulosidonnainen  
**inkomstrelaterad aktivitetsersättning** tulosidonnainen aktivointikorvaus  
**inkomstrelaterad förmån** tulosidonnainen etuus  
**inkomstrelaterad sjukersättning** tulosidonnainen sairauskorvaus  
**inkomstskatt** tulovero  
**inkomsttak** tulokatko  
**inkvartering** majoittaminen, majoitus  
**inlaga** kirjelmä  
**inläsningstjänst** nauhoituspalvelu  
**inneboende** alivuokralainen; sisäinen  
**inneboende aggressivitet** sisäinen aggressiivisuus

**innehållande av lön** palkanpidätyks  
**inre flykt** sisäinen pako  
**inre gräns** sisäraja  
**inresa** maahantulo  
**inreseförbud** maahantulokielto  
**inre väpnad konflikt** maansisäinen aseellinen selkkkaus  
**insats** panos, toimi  
- *boendestödjande insats* asumista tukeva toimi, asumistukitoimi  
- *etableringsinsats* kotouttamistoimi  
- *förebyggande insats* ehkäisevä toimi  
- *generell insats* yleistoimi  
- *heldygnsinsats* vuorokausitoimi  
- *hälso- och sjukvårdsinsats* terveyden- ja sairaanhoitotoimi  
- *individuell insats* yksilötoimi  
- *omvårdnadsinsats* hoivatoimi  
- *rehabiliteringsinsats* kuntoutustoimi  
- *serviceinsats* palvelutoimi  
- *social insats* sosiaalinen panos  
- *strukturell insats* rakenteellinen panos  
- *stödinsats* tukitoimi  
**insatslägenhet** asumisoikeusasunto; (ark.) insatsiasunto  
**insiktsterapi** itsetuntemusterapia  
**inskränkning i rörelsefrihet** liikkumisvapauden rajoittaminen  
**Inspektionen för socialförsäkringen, ISF** Sosiaalivakuutuksen tarkastuslaitos  
**insprängd handikapplägenhet** tavallisessa asuinalossa oleva vammaisasunto  
**insprängd pensionärlägenhet** tavallisessa asuinalossa oleva eläkeläisasunto  
**instans** aste, instanssi, (kuv.) porras  
- *behandlingsinstans* hoitotaho  
- *besvärsinstans* valitusaste  
- *förvaltningsinstans* hallintoaste  
- *rättsinstans* oikeusaste  
- *underinstans* alempi oikeusaste  
- *överinstans* ylempi oikeusaste  
**instegsjobb** alkuunpääsytö  
**institution** laitos; instituutio  
- *vårdinstitution* hoitolaitos; huoltolaitos  
**institutionalisering** laitostuminen  
**institutionsvård** laitoshoido, laitoshuolto  
**inställelse** paikalletulo  
**insyn** tarkkailumahdollisuus, valvontamahdollisuus  
**intagen** hoidokki; vanki  
- *tvångsintagen* tahdosta riippumattomaan hoitoon otettu  
**intagning** hoitoonotto  
- *LSPV-intagning* LSPV:n mukainen hoitoonotto  
**intagningsbeslut** hoitoonottopäätös  
**intagningsundersökning** tulotarkastus  
**integration** integrointi; integroituminen, (Suom.) kotouttaminen  
**integrationsarbete** integrointityö  
**integrationsminister** integraatioministeri  
**integrationspolitik** integraatiopolitiikka  
**integrera** integroida; (Suom.) kotouttaa  
**integrerad** integroitunut; (Suom.) kotoutunut  
**integrering** integrointi; integroituminen, kotouttaminen; kotoutuminen

**integritet** loukkaamattomuus

- *personlig integritet* henkilökohtainen loukkaamattomuus

**integritetskränkande** integriteettiä loukkaava

**intellektuell funktionsförmåga** älyllinen toimintakyky

**intellektuell funktionsnedsättning** älyllinen toiminnanvajavuus

**intellektuell utvecklingsstörning** älyllinen kehitysvamma; älyllinen kehitysvammaisuus

**intensivvård** tehohoito

**intensivövervakning** tehovalvonta

**intensivövervakning med elektronisk kontroll** sähköinen tehovalvonta

**interaktion** vuorovaikutus

- *social interaktion* sosiaalinen vuorovaikutus

**interimistiskt beslut** väliaikaispäätos

**interimistiskt förordnande** väliaikaismääräys

**interimistisk vårdnadshavare** väliaikainen huoltaja

**intern** sisäinen, sisä-; vanki

**internationell adoption** kansainvälinen adoptio

**internationellt skydd** kansainvälinen suojele

**internering** internointi, eristäminen

**internetpoker** verkkopokeri; (ark.) nettipokeri

**internflyktning** maan sisäinen pakolainen

**intervention** interventio, asiaan puuttuminen

**intjänad pensionsrätt** karttunut eläkeoikeus

**intjänandetak** tulokatto

**intjänandetid** ansaitsemisaika, karttumisaika

**intjänandeår** ansaintavuosi

**intravenöst missbruk** suonensisäinen väärinkäyttö

**introduktionsbidrag** perehdyttämisavustus

**introduktionersättning** perehdyttämiskorvaus

**intyg** todistus

- *förstadagsintyg* ensimmäisen päivän todistus
- *läkarintyg* lääkärintodistus
- *moderskapsintyg* äitiystodistus
- *pensionärsintyg* eläkeläistodistus
- *sjukintyg* sairaustodistus
- *vabbintyg* vabb-todistus

**invalid** invalidi, vammainen

**invaliditet** invaliditeetti, vammaisuus

**invaliditetsgrad** haitta-aste, vammaisuusaste

**invaliditetsprövning** invaliditeetin arviointi

**invandrarbakgrund** maahanmuuttajatausta

**invandrarbyrå** siirtolaistoihmisto

**invandrare** maahanmuuttaja, siirtolainen

- *andra generationens invandrare* toisen polven siirtolainen

**invandrarförvaltning** siirtolaishallinto

**invandrarkonsulent** siirtolaiskonsulentti

**invandrapolitik** maahanmuuttopolitiikka, siirtolaispolitiikka

**invandrar-service** siirtolaispalvelu

**invandring** maahanmuutto; maahantulo, siirtolaisuus

- *anknytningsinvandring* perhesideperusteinen maahanmuutto, sidosmaahanmuutto
- *arbetskraftsinvandring* työvoimamaahanmuutto
- *flyktinginvandring* pakolaismaahanmuutto
- *illegal invandring* laiton maahanmuutto

- *olaglig invandring* laiton maahanmuutto

- *reglerad invandring* säännelty maahanmuutto

**invandringspolitik** maahanmuuttopolitiikka, siirtolaispolitiikka

**inätagerande** sisäänpäin suuntautuva; sisäänpäin suuntautuva käyttäytyminen

**ISF, Inspektionen för socialförsäkringen**

Sosiaalivakuutuksen tarkastuslaitos

**ITP, industrins och handelns tilläggspension**

för tjänstemän och arbetsledare teollisuuden

ja kaupan toimihenkilöiden ja työnjohtajien

lisäeläke

**jagstärkande** minuuden vahvistaminen; minuutta vahvistava

**JO, justitieombudsman;**

**Justitieombudsmannen** oikeusasiamies;

Oikeusasiamiehen virasto

**jobbcoach** työvalmentaja

**jobbgaranti** työtakuu

**jobb- och utvecklingsgaranti** työ- ja kehitystakuu

**jobsökande** työnhakija; työnhaku

**jobbtorg** työtori, työpaikkatori

**jour** päivystys

- *barnjour* lastenpäivystys
- *brottsofferjour* rikosuhripäivystys
- *kvinnjour* naispäivystys
- *mansjour* miespäivystys
- *nattjour* yöpäivystys
- *pensionärsjour* eläkeläispäivystys
- *socialjour* sosiaalipäivystys
- *tjejour* tyttöpäivystys
- *trygghetsjour* turvapäivystys

**jourbyrå** päivystystoihmisto

**jourfall** päivystystapaus

**jourfamiljehem** päivystävä perhekoti

**jourfosterhem** päivystävä perhekoti, päivystävä kasvatuskoti

**jourhavande** päivystäjä, päivystävä

**jourhem** päivystävä koti

**jourlägenhet** hätäasunto

**journal** potilaskertomus, sairauskertomus; päiväkirja

- *medicinsk journal* potilaskertomus, sairauskertomus
- *patientjournal* potilaskertomus, sairauskertomus
- *social journal* sosiaaliskertomus

**jourpatrull** päivystävä partio

**jourteam** päivystystiimi

**jourtid** päivystysaika

**jourtimme** päivystystunti

**juridisk person** juridinen henkilö, oikeushenkilö

**juridisk rådgivning** lainopillinen neuvonta

**juridiskt ombud** juridinen avustaja

**justitieombudsman, JO** oikeusasiamies

**Justitieombudsmannen, JO** Oikeusasiamiehen virasto

**jämförelseinkomst** vertailutulo

**jämknning** tasaus

**jämknning av skatt** verontasaus

**jämkningsbesked** tasaustiedote

**jämlikhet** tasa-arvo, tasa-arvoisuus, tasavertaisuus

**jämställdhet** tasa-arvo, tasa-arvoisuus, tasavertaisuus

**jämställdhetsbonus** tasa-arvobonus  
**jävig** esteellinen, jäävi  
**kalenderdagsberäknad sjukpenning**  
kalenteripäiväperusteinen sairauspäiväraha  
**kammarrätt** kamarioikeus  
**kamratgrupp** vertaisryhmä  
**kamratrelation** kaverisuhde, toverisuhde  
**kamratstöd** vertaistuki  
**kanyl** kanyyli  
**karaktärsförändring** luonteenmuutos  
**karens** karenssi  
**karensdag** karenssipäivä  
**karenstid** karenssiaika  
**karriärcoach** uravalmentaja  
**kat** kati  
**katastrofberedskap** katastrofivalmius  
**KBH, kommunalt bostadstillägg för handikappade** vammaisten kunnallinen asuntolisä  
**KBT, kommunalt bostadstillägg; kognitiv beteendeterapi** kunnallinen asuntolisä; kognitiivinen käyttäytymisterapia  
**KFM, Kronofogdemyndigheten**  
Kruununvoudinvirasto  
**KHR, Kommunala handikapprådet** Kunnan vammaisneuvosto  
**klient** asiakas  
**klientcentrerad terapi** asiakaskeskeinen terapia  
**klientel** asiakaspiiri, asiakaskunta, asiakkaat  
**klientinriktad terapi** asiakaslähtöinen terapia  
**klotter** töherryks  
**knark** (ark.) huume  
**knarka** (ark.) käyttää huumeita; (ark.) narkata  
**knarkare** (ark.) narkomaani; (ark.) narkkari, narkki, narkkis  
**knarkhandel** (ark.) huumekauppa  
**knarkhandlare** (ark.) huumekauppia  
**knarkkurir** (ark.) huumekurööri  
**knarklangare** (ark.) huumeiden välittäjä; (ark.) huumeiileri  
**knarksmugglare** (ark.) huumeiden salakuljettaja  
**knarktrafik** (ark.) huumeiliikenne  
**knyta an** kiintyä, kiinnittyä  
**kognitiv** kognitiivinen, tiedollinen  
**kognitiv beteendeterapi, KBT** kognitiivinen käyttäytymisterapia, KKT  
**kognitiv funktionsförmåga** kognitiivinen toimintakyky  
**kognitiv funktionsnedsättning** kognitiivinen toiminnanvajavuus  
**kognitiv förmåga** kognitiivinen kyvykkyys, kognitiivinen toimintakyky  
**kognitiv störning** kognitiohäiriö, älyllisten toimintojen häiriö  
**kognitiv terapi** kognitiivinen terapia  
**kokain** kokaiini  
**kokainist** kokainisti  
**kokainmissbruk** kokaiinin väärinkäyttö  
**kokleaimplantat** sisäkorvaistute, kokleaimplantti  
**kollektivavtalad pension**  
työehtosopimusperusteinen eläke

**kollektivavtalad tjänstepension**  
työehtosopimusperusteinen virkaeläke  
**kollo** (ark.) lastensiirtola, kesäsiirtola  
**Kommunala handikapprådet, KHR** Kunnan vammaisneuvosto  
**Kommunala pensionärsrådet, KPR** Kunnan eläkeläisneuvosto  
**kommunal färdtjänst** kunnallinen kuljetuspalvelu  
**kommunalt bostadstillägg för funktionshindrade, KBF** toimintaesteisten kunnallinen asuntolisä  
**kommunalt bostadstillägg för handikappade, KBH** vammaisten kunnallinen asuntolisä  
**kommunalt bostadstillägg, KBT** kunnallinen asuntolisä  
**kommunalt vårdnadsbidrag** kunnallinen lastenhoitoavustus  
**kommundelskontor** kunnanosatoimisto  
**kommundelsnämnd** kunnanosalautakunta  
**kommunikationshjälpmedel** viestintäapuväline  
**kommunplats** kuntapaikka  
**komorbiditet** monihäiriöisyys, komorbiditeetti  
**kompensation** korvaus, vastike, kompensatio; hyvitys  
**kompensation för inkomstbortfall** korvaus tulonmenetyksestä  
**kompensationsgrad** korvausaste  
**kompensationsnivå** korvaustaso  
**kompetens** pätevyys, kompetenssi, osaaminen  
- *social kompetens* sosiaalinen kompetenssi  
**kompetensförvaltning** kompetenssihallinto  
**kompletteringspension** täydennyseläke  
**konfidentiell** luottamuksellinen  
**konfusion** konfuusio, sekavuustila  
**konsekutivtolk** konsekutiivitulkki  
**konsekutivtolkning** konsekutiivitulkkkaus  
**konsulent** konsulentti, neuvoja  
- *anhörigkonsulent* omaiskonsulentti  
- *flyktigkonsulent* pakolaiskonsulentti  
- *handikappkonsulent* vammaiskonsulentti  
- *hjälpmedelskonsulent* apuvälineuvoja  
- *socialkonsulent* sosiaalikonksulentti  
**konsultation** konsultaatio, neuvottelu  
**kontaktdag** kontaktipäivä  
**kontaktfamilj** yhteysperhe  
**kontaktman** yhdyshenkilö, yhteyshenkilö  
**kontaktmannaskap** yhdyshenkilön toimi, yhteyshenkilön toimi  
**kontaktperson** yhdyshenkilö, yhteyshenkilö  
**kontaktsvårighet** kontaktivaikeus  
**kontakttolk** asioimistulkki  
**kontakttolkning** asioimistulkkkaus  
**kontaktutredning** kontaktiselvitys  
**kontantbidrag** käteisavustus  
**kontantförmån** käteisetuus  
**kontoret för hälsa, vård och omsorg, HVK**  
terveys-, hoito- ja hoivatoimisto  
**kontrakterat familjehem** sopimussuhteinen perhekoti  
**kontraktsvård** sopimushoito  
**kontrollförlust** kontrollin menetys  
**konvalescent** toipilas

**konvalescenthem** toipilaskoti  
**konvalescentvård** toipilashoito  
**konvention** sopimus, yleissopimus, valtiosopimus, konventio  
- *barnkonvention* lapsen oikeuksia koskeva yleissopimus  
- *Dublinkonventionen* Dublinin yleissopimus  
- *flyktingkonvention* pakolaissopimus  
- *FN:s flyktingkonvention* YK:n pakolaissopimus  
- *Genèvekonventionen* Geneven yleissopimus  
- *Haagkonventionen* Haagin yleissopimus  
**konvention om social trygghet** sosiaaliturvasopimus  
**konventionsstatus** yleissopimuksen mukainen pakolaisstatus  
**konvertering från frivillig vård** vapaaehtoisen hoidon muuntaminen  
**korstolerans** ristitoleranssi  
**kortterapi** lyhytterapia  
**korttidsarbetslös** lyhytaikaistyötön  
**korttidsboende** lyhytaikaisasuminen; lyhytaikaisasunto  
**korttidshem** lyhytaikaiskoti  
**korttidsp plats** lyhytaikaispaikka  
**korttidssjukdom** lyhytaikainen sairaus  
**korttidstillsyn** lyhytaikaishoiva; lyhytaikaisvalvonta  
**korttidsvistelse** lyhytaikaisoleskelu  
**korttidsvård** lyhytaikaishoito  
**kostnadsersättning** kustannuskorvaus, kulukorvaus  
**kraveftergift** vaatimuksesta luopuminen  
**kreditupplysning** luottotieto  
**krigsvägrare** sotapalveluksesta kieltäytyjä  
**kriminalvård** kriminaalihoolto; (Suom.) vankeinhoito  
**Kriminalvården** Kriminaalihoolto  
**kriminalvård i frihet** avoin kriminaalihoolto  
**kriminalvård på anstalt** laitoksessa annettava kriminaalihoolto  
**kriminalvårdsanstalt** kriminaalihooltola, vankila  
**kriminalvårdsnämnd** kriminaalihooltolautakunta  
**kriminalvårdspatient** kriminaalipotilas  
**kriminell** rikollinen  
**kriminellt belastad** rikollistaustainen  
**kris** kriisi; taudinkäänte  
**krisberedskap** kriisivalmius  
**kriscentral** kriisikeskus  
**krislägenhet** kriisiasunto  
**krisreaktion** kriisireaktio  
**krisstöd** kriisituki  
**kristerapi** kriisiterapia  
**kroniker** pitkäaikaissairas, kroonikko  
**kronikerhem** pitkäaikaispotilaiden hoitokoti, kroonikkokoti  
**kronofogde** kruununvouti  
**Kronofogdemyndigheten, KFM** Kruununvoudinvirasto  
**kroppsbesiktning** henkilönkatsastus  
**kroppsligt beroende** fyysinen riippuvuus  
**kroppsskada** ruumiinvamma

**kroppsvsitation** henkilöntarkastus; (ark.) ruumiintarkastus  
**kroppsvsitering** henkilöntarkastus; (ark.) ruumiintarkastus  
**kränkande behandling** loukkaava kohtelu, kaltoinkohtelu  
**kränkning** loukkaus  
**kulturell mångfald** monikulttuurisuus  
**kulturell pluralism** monikulttuurisuus  
**kulturkrock** kulttuurien törmäys  
**kulturmöte** kulttuurien kohtaaminen  
**kundcenter** asiakaskeskus  
**kundval** asiakasvalinta  
**kurativ behandling** kuratiivinen hoito, parantava hoito  
**kurator** kuraattori  
- *omsorgskurator* hoivakuraattori  
- *sjukhuskurator* sairaalakuraattori  
- *socialkurator* sosiaalikuraattori  
**kvalificerat brott** törkeä rikos, vakava rikos  
**kvalifikationsperiod** etuuden ansaitsemisaika  
**kvalifikationsstid** etuuden ansaitsemisaika  
**kvarhållning** säilössä t. hoitolaitoksessa tms. pitäminen  
**kvarhållningsrätt** oikeus pitää säilössä t. hoitolaitoksessa tms.  
**kvarsittanderätt** oikeus jäädä asuntoon asumaan  
**kvarskrivning** väestörekisteritietojen ennallaan pitäminen  
**kvarterspolis** korttelipoliisi  
**kvinnofrid** naisrauha  
**kvinnohus** naistentalo, turvakoti  
**kvinnjour** naispäivystys  
**kvinnomisshandel** naisten pahoinpitely  
**kvotflykting** kiintiöpakolainen  
**kvällspatrull** iltapartio  
**kärnfamilj** ydinperhe  
**könsdiskriminering** sukupuoleen perustuva syrjintä  
**könssjukdom** sukupuolitauti, seksitauti  
**könssstypning** sukuelinten silpominen  
**könsöverskridande identitet eller uttryck** sukupuolen ylittävä identiteetti tai ilmaisu  
**köp av sexuell tjänst** seksipalvelun ostaminen  
**körkortsutredning** ajokorttiselvitys  
**LAF, lag om arbetsskadeförsäkring** laki työvammavakuutuksesta  
**lag** laki  
- *abortlag* aborttilaki  
- *besöksförbudslag* lähestymiskiellotaki  
- *bidragsbrottslag* avustusrikoslaki  
- *delgivningslag* tiedoksiantolaki  
- *diskrimineringslag* syrjintälaki  
- *etableringslag* kotouttamislaki  
- *färdtjänstlag* kuljetuspalvelulaki  
- *förvaltningslag* hallintolaki  
- *förvaltningsprocesslag* hallintoprosessilaki  
- *föräldraledighetslag* laki vanhempainvapaasta, vanhempainvapaalaki  
- *hyreslag* vuokralaki  
- *hälsö- och sjukvårdslag* terveyden- ja sairaanhoitolaki  
- *läkemedelslag* lääkelaki

- *medborgarskapslag* kansalaisuuslaki
- *offentlighets- och sekretesslag* julkisuus- ja salassapitolaki
- *omsorgslag* huolehdintalaki
- *patientdatalag* potilastietolaki
- *patientskadelag* potilasvahinkolaki
- *personuppgiftslag* henkilötietolaki
- *rättighetslag* oikeuslaki
- *sambolag* avoparilaki
- *smittskyddslag* tartuntasuojalaki
- *socialregisterlag* sosiaalirekisterilaki
- *studiestödslag* opintotukilaki
- *vårdlag* hoitoalan laki; hoitoryhmä, hoitotiimi

**laga förfall** laillinen este

**laga kraft** lainvoima

**lagakraftvunnen dom** lainvoimainen tuomio

**laglig vistelse** laillinen oleskelu

**laglydnad** lainkuuliaisuus

**lag med särskilda bestämmelser om unga**

**lagöverträdare** laki nuoria lainrikkovia koskevistä erityismääräyksistä

**lag med särskilda bestämmelser om vård av unga, LVU** laki nuorten huoltoa koskevistä erityismääräyksistä

**lag om allmän försäkring, AFL** laki yleisestä vakuutuksesta

**lag om allmänna barnbidrag** laki yleisistä lapsilisistä

**lag om allmänna pensionsfonder** laki yleisistä eläkerahastoista

**lag om arbetsskadeförsäkring, LAF** laki työvammavakuutuksesta

**lag om assistansersättning, LASS** laki avustajakorvauksesta

**lag om behandling av häktade och anhållna m.fl.** laki vangittujen ja pidätettyjen ym. hoidosta

**lag om beredande av sluten psykiatrisk vård i vissa fall, LSPV** laki psykiatrisen laitoshoidon järjestämisestä määrätapauksissa

**lag om besöksförbud** laki lähestymiskiellosta, lähestymiskieltolaki

**lag om bidrag vid adoption av utländska barn** laki ulkomaisten lasten adoption yhteydessä maksettavasta avustuksesta

**lag om bostadsanpassningsbidrag** laki asunnonsopeuttamisavustuksesta

**lag om bostadsbidrag** laki asuntoavustuksesta

**lag om bostadstillägg till pensionärer m.fl.** laki eläkeläisten ym. asuntolisästä

**lag om erkännande och verkställighet av utländska vårdnadsavgöranden m.m. och om överflyttning av barn** laki ulkomaisten huoltopäätösten ym. tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta ja lasten siirtämisestä

**lag om erkännande och verkställighet av vissa utländska domar och beslut**

**angående underhåll till barn** laki tiettyjen, lasten elatusapua koskevien ulkomaisten tuomioiden ja päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta

**lag om ersättning till smittbärare** laki tartunnankantajille maksettavasta korvauksesta

**lag om etableringsinsatser för vissa nyanlända invandrare** laki tiettyihin vasta saapuneisiin maahanmuuttajiin kohdistuvista kotouttamistoimista

**lag om färdtjänst** laki kuljetuspalvelusta

**lag om förlängt barnbidrag** laki jatketusta lapsilisästä

**lag om garantipension** (upphävd) laki takuueläkkeestä

**lag om handikappersättning och vårdbidrag** laki vammaiskorvauksesta ja hoitoavustuksesta

**lag om hustrutillägg och kommunalt bostadstillägg till folkpension** laki kansaneläkkeeseen liittyvästä vaimokorotuksesta ja kunnallisesta asuntolisästä

**lag om hälso- och sjukvård åt asylsökande m.fl.** laki turvapaikanhakijoiden ym. terveyden- ja sairaanhoidosta

**lag om indrivning i Sverige av underhållsbidrag, fastställda i Danmark, Finland, Island eller Norge** laki Tanskassa, Suomessa, Islannissa tai Norjassa vahvistetun elatusavun perimisestä Ruotsissa

**lag om införande av socialförsäkringsbalken** laki sosiaalivakuutuskaaren voimaansaattamisesta

**lag om inkomstgrundad ålderspension, LIP** laki tuloperusteisesta vanhuuseläkkeestä

**lag om internationell adoptionsförmedling, LIA** laki kansainvälisestä adoptiovälityksestä

**lag om internationella faderskapsfrågor, IFL** laki kansainvälisistä isyyksysmyksistä

**lag om internationella rättsförhållanden rörande adoption** laki adoptioihin liittyvistä kansainvälisistä oikeussuhteista

**lag om kontroll av berusningsmedel på sjukhus** laki päihteiden valvonnasta sairaaloissa

**lag om mottagande av asylsökande m.fl., LMA** laki turvapaikanhakijoiden ym. vastaanotosta

**lag om nordisk konvention om social trygghet** pohjoismaisesta sosiaaliturvasopimuksesta annettu laki

**lag om offentlig upphandling** laki julkisista hankinnoista

**lag om omhändertagande av berusade personer m.m., LOB** laki päihtyneiden huostaanotosta ym.

**lag om psykiatrisk tvångsvård, LPT** laki psykiatrisesta pakkohoidosta

**lag om registrerat partnerskap** laki rekisteröidystä parisuhteesta, parisuhdelaki

**lag om resekostnadsersättning vid sjukresor** laki sairausmatkojen matkakulukorvauksesta

**lag om rättspsykiatrisk vård, LRV** oikeuspsykiatrisesta hoidosta annettu laki, laki oikeuspsykiatrisesta hoidosta

**lag om rätt till ledighet för svenskundervisning för invandrare** laki maahanmuuttajien oikeudesta vapaaseen ruotsinopetusta varten

**lag om sjuklön, SjlL** laki sairausajan palkasta

**lag om sociala avgifter** laki sosiaalimaksuista

**lag om statligt personskadeskydd** laki valtion henkilövahinkosuojausta



**lag om statligt tandvårdsstöd** laki valtion hammashuoltotuesta

**lag om stöd och service till vissa funktionshindrade, LSS** laki erälle toimintaesteisille annettavasta tuesta ja palvelusta

**lag om svenskt medborgarskap, MBL** laki Ruotsin kansalaisuudesta

**lag om särskild utlänningskontroll** laki erityisestä ulkomaalaisvalvonnasta

**lag om underrättelseskyldighet vid felaktiga utbetalningar från välfärdssystemen** laki ilmoitusvelvollisuudesta hyvinvointijärjestelmien virheellisistä maksuista

**lag om utbyte av sprutor och kanyler** laki ruiskujen ja kanyyliin vaihdosta

**lag om valfrihetssystem, LOV** laki valinnanvapausjärjestelmästä

**lag om verkställighet av sluten ungdomsvård, LSU** laki nuorten laitoshoidon toteutuksesta

**lag om vård av missbrukare i vissa fall, LVM** laki väärinkäyttäjien hoidosta määrätapauksissa

**lag om yrkesskadeförsäkring, YFL** laki ammattivammavakuutuksesta

**lag om äldreomsorgsstöd** laki vanhusten toimeentulotuesta

**lagstadgad pension** lakisääteinen eläke

**landkunskap** maatieto

**landsflykt** maanpako; maanpakolaisuus

**landsting** maakäräjät

**langare** huumevälittäjä, päihteiden välittäjä

**larm** hälytin

**larmarrop** hälytyskutsu

**larmcentral** hälytyskeskus

**larmservice** turvahälytinpalvelu

**larmtelefon** turvapuhelin

**LASS, lag om assistansersättning** laki avustajakorvauksesta

**ledarhund** opaskoira

**ledighet för vård av sjukt barn** sairaan lapsen hoitovapaa

**ledsagare** saattaja

**ledsagarservice** saattajapalvelu

**ledsagning** saattaminen

**legal** laillinen

**legal förmyndare** laillinen holhooja

**legal ställföreträdare** laillinen sijainen; laillinen edustaja

**legal vårdnadshavare** laillinen huoltaja

**legitim** laillinen, lainmukainen

**legitimation** henkilökortti, henkilötodistus; laillistaminen, laillistus

**legitimerad läkare** laillistettu lääkäri

**legitimerad psykolog** laillistettu psykologi

**legitimerad sjukgymnast** laillistettu lääkintävoimistelija

**legitimerad sjuksköterska** laillistettu sairaanhoitaja

**legitimerad tandläkare** laillistettu hammaslääkäri

**lekmannaövervakare** maallikkovalvoja

**levnadsberättelse** elämäkertatiedot

**levnadsbeskrivning** elämäkertatiedot

**levnadsförhållanden** elinolot

**levnadsintyg** elossaolotodistus

**levnadskostnad** elinkustannus

**levnadskostnadsindex** elinkustannusindeksi

**levnadsnivå** elintaso

**levnads- och medborgarskapsintyg** elossaolo- ja kansalaisuustodistus

**levnadsomkostnad** elinkustannus

**levnadssituation** elämäntilanne

**levnadsstandard** elintaso

**levnadsvillkor** elinehto

**LIA, lag om internationell adoptionsförmedling** laki kansainvälisestä adoptiovälityksestä

**LIP, lag om inkomstgrundad ålderspension** laki tuloperusteisesta vanhuuseläkkeestä

**livförsäkring** henkivakuutus

**livränta** elinkorko

- *arbetskadelifvränta* työvammaelinkorko
- *barnlivränta* lapsen elinkorko
- *efterlevandelivränta* jälkeen elävän elinkorko
- *egenlivränta* omaelinkorko
- *familjelivränta* perhe-elinkorko
- *omställningslivränta* alkuelinkorko
- *vilande livränta* lepäävä elinkorko
- *yrkesskadelifvränta* ammattivammaelinkorko
- *ålderslivränta* ikäelinkorko
- *änkelivränta* lesken elinkorko

**livränteförsäkring** elinkorkovakuutus

**livräntetagare** elinkoron saaja

**livränteunderlag** elinkoron peruste

**livsföring** elämäntapa, elintapa

**livsinkomst** elinaikainen tulo

- *sammanlagd livsinkomst* elinaikainen kokonaistulo

**livsinkomstprincip** elinaikaistuloperiaate

**livskris** elämänkriisi

**livskvalitet** elämänlaatu

**livslängdsantagande** elinajanodote

**livsmiljö** elinympäristö

**livssituation** elämäntilanne

**livsvarig** elinikäinen

**livsåskådning** elämänskatsomus

**LMA, lag om mottagande av asylsökande** m.fl. laki turvapaikanhakijoiden ym. vastaanotosta

**LMA-kort** LMA-kortti

**LMA-nummer** LMA-numero

**LOB, lag om omhändertagande av berusade personer m.m.** laki päihtyneiden huostaanotosta ym.

**logoped** logopedi, puheopettaja

**lokalanstalt** paikallislaitos

**lots** luotsi

- *etableringslots* kotouttamislotsi
- *vårdlots* hoitoluotsi
- *aldrelots* vanhusluotsi

**LOV, lag om valfrihetssystem** laki valinnanvapausjärjestelmästä

**LPT, lag om psykiatrisk tvångsvård** laki psykiatrisesta pakkohoidosta

**LRV, lag om rättspsykiatrisk vård** oikeuspsykiatrisesta hoidosta annettu laki, laki oikeuspsykiatrisesta hoidosta

**LSPV, lag om beredande av slutet psykiatrisk vård i vissa fall** laki psykiatrisen laitoshoidon järjestämisestä määrätapauksissa

**LSPV-intagning** LSPV:n mukainen hoitoonotto

**LSS, lag om stöd och service till vissa funktionshindrade** laki erälle toimintaesteisille annettavasta tuesta ja palvelusta

**LSS-boende** LSS-asuminen; LSS-asunto

**LSS-handläggare** LSS-käsittelijä

**LSU, lag om verkställighet av slutet ungdomsvård** laki nuorten laitoshoidon toteutuksesta

**LSU-vård** LSU-hoito

**LUH, läkarutlåtande om hälsotillstånd** lääkärinlausunto terveydentilasta

**LV, Läkemiddelsverket** Lääkevirasto

**LVM, lag om vård av missbrukare i vissa fall** laki väärinkäyttäjien hoidosta määrätapauksissa

**LVM-vård** LVM-hoito

**LVU, lag med särskilda bestämmelser om vård av unga** laki nuorten huoltoa koskevista erityismääräyksistä

**lyte och men** vika ja vamma

**lågavlönad** pienipalkkainen

**låglöneyrke** pienipalkkainen ammatti

**lågtröskelboende** matalan kynnyksen asumismuoto; matalakynnyisasunto

**lågtröskelverksamhet** matalan kynnyksen toiminta

**lånefälla** lainaloukku

**långtidsarbetslös** pitkäaikaistyötön

**långtidsboende** pitkäaikaisasuminen; pitkäaikaisasunto

**långtidssjuk** pitkäaikaissairas

**långtidssjukskriven** pitkään sairauslomalla oleva, pitkään sairauslomalla ollut

**långtidssjukskrivning** pitkäaikaissairausloma

**långtidssjukvård** pitkäaikaissairaanhoito

**långtidsvård** pitkäaikaishoito

**långvård** pitkäaikaishoito

**låsbar enhet** lukittava yksikkö

**lägenhet** asunto, huoneisto

- försökslägenhet koeasunto
- förturslägenhet etusija-asunto
- handikapplägenhet vammaisasunto
- insatslägenhet asumisoikeusasunto; (ark.) insatsiasunto
- jourlägenhet hätäasunto
- krislägenhet kriisiaasunto
- pensionärslägenhet eläkeläisasunto
- servicelägenhet palveluasunto
- träningslägenhet harjoitusasunto
- utslusningslägenhet puolimatkanasunto, siirtymäasunto

**lägstånivå** alin taso

**läkarintyg** lääkärintodistus

**läkarmottagning** lääkärinvastaanotto

**läkarundersökning** lääkärintarkastus, lääkärintutkimus

**läkarutlåtande** lääkärinlausunto

- detaljerat läkarutlåtande yksityiskohtainen lääkärinlausunto
- särskilt läkarutlåtande erityinen lääkärinlausunto

**läkarutlåtande om hälsotillstånd, LUH** lääkärinlausunto terveydentilasta

**läkarvård** lääkärinhoito

**läkarvårdstaxa** lääkärinhoitotaksa

**läkemedelsassisterad underhållsbehandling** lääkeavusteinen ylläpitohoito

**läkemedelsberoende** lääkeriippuvainen; lääkeriippuvuus

**läkemedelsförmån** lääke-etuus

**läkemedelsförsäkring** lääkevakuutus

**läkemedelskostnad** lääkekulu

**läkemedelslag** lääkelaki

**läkemedelsmissbruk** lääkkeiden väärinkäyttö

**läkemedelsmissbrukare** lääkkeiden väärinkäyttäjä

**läkemedelsrabatt** lääkealennus

**Läkemedelsverket, LV** Lääkevirasto

**lämplighetsintyg** sopivuustodistus

**lämplighetsprövning** sopivuusharkinta

**Länkarna** Lenkkiläiset

**länkförening** lenkkiläisyhdistys

**länsdelssjukhus** lääninosasairaala

**länsfärdtjänst** läänin kuljetuspalvelu

**länsrätt** lääninoikeus

**läns sjukhus** lääninsairaala

**länsstyrelse** lääninhallitus

**läppavläsning** huulilталuku

**läshjälpmedel** lukemisen apuväline

**läs- och skrivsvårighet** luku- ja kirjoitushäiriö, lukihäiriö, lukivaikeus

**läsombud** selkokieliohjaaja

**lässvårighet** lukuhäiriö, lukuvaikeus

**lättvård** kevythoito

**lönebidrag** palkka-avustus

**lönebidragsanställning** palkka-avustusperusteinen työsuhte

**löneskatt** palkkavero

**löneutmätning** palkan ulosmittaus

**lösningsfokuserad terapi** ratkaisukeskeinen terapia

**lösningsinriktad terapi** ratkaisukeskeinen terapia

**lösningsmedel** liuote

**mansjour** miespäivystys

**marginaliserad grupp** marginaaliryhmä, syrjäytynyt ryhmä

**marijuana** marihuana

**massflykt** joukkopako

**massflyktsdirektiv** joukkopakodirektiivi

**matdistribution** aterijakelu

**maxtaxa** enimmäistaksa, maksimitaksa

**MbL, lag om svenskt medborgarskap, medborgarskapslag** laki Ruotsin kansalaisuudesta; kansalaisuuslaki

**medberoende** läheisriippuvainen; läheisriippuvuus

**medborgare** kansalainen

- EES-medborgare ETA-kansalainen, ETA-maan kansalainen
- EU-medborgare EU-kansalainen, EU-maan kansalainen
- icke-nordisk medborgare muun kuin Pohjoismaan kansalainen
- infödd medborgare syntyperäinen kansalainen

- *tredjelandsmedborgare* kolmannen maan kansalainen
- *utländsk medborgare* ulkomaan kansalainen
- *utomnordisk medborgare* muun kuin Pohjoismaan kansalainen

**medborgarkontor** kansalaistoimisto

**medborgarskap** kansalaisuus

- *bevis om svenskt medborgarskap* todistus Ruotsin kansalaisuudesta
- *dubbelt medborgarskap* kaksoiskansalaisuus
- *flerfaldigt medborgarskap* monikansalaisuus
- *förvärv av medborgarskap* kansalaisuuden saaminen
- *återvinning av medborgarskap* kansalaisuuden takaisinsaanti

**medborgarskapsanmälan** kansalaisuusilmoitus

**medborgarskapsansökan** kansalaisuushakemus

**medborgarskapslag, MBL** kansalaisuuslaki

**medborgarskapsärende** kansalaisuusasia

**medellös** varaton

**medfödd** synnynäinen

**medförsäkrad** kanssavakuutettu

**medicinmissbruk** lääkkeiden väärinkäyttö

**medicinsk funktionsnedsättning**

lääketieteellinen toiminnanvajavuus

**medicinsk journal** potilaskertomus,

sairauskertomus

**medicinsk omvårdnadsinsats** lääketieteellinen

hoitotoimi

**medicinsk rehabilitering** lääkinnällinen

kuntoutus

**medicinskt hjälpmedel** lääkinnällinen apuväline

**medicinskt omhändertagande** lääkinnällinen

huolenpito; lääkinnällinen hoito

**medlare** sovittelija

**medmänniska** lähimmäinen

**medresenär** matkaseuralainen, matkakumppani

**medsökande** hakijakumppani, myötähakija;

kilpahakija

**mellangeneration** välisukupolvi

**men** haitta; vahinko; vamma, vaurio

**menprövning** haittaharkinta

**mental** henkinen, mielenterveydellinen,

mielenterveys-, psyykinen

**mental hälsa** henkinen terveys, mielenterveys,

psyykinen terveys

**mentalskötare** mielenterveyshoitaja

**mentalvård** mielenterveyshoito,

mielenterveyshuolto

**merbegär** lisänhimo

**merkostnad** lisäkulu

**merkostnadsersättning** lisäkulukorvaus

**metadon** metadoni

**metadonunderhållsbehandling**

metadoniylläpitohoito

**MIA, Myndigheten för internationella**

**adoptionsfrågor** Kansainvälisten adoptioasiain virasto

**migrant** siirtolainen

**migration** migraatio, siirtolaisuus; muuttoliike

- *circulär migration* edestakainen migraatio, edestakainen siirtolaisuus

- *illegal migration* laitton migraatio, laitton siirtolaisuus

**migrationsdomstol** migraatiotuomioistuin

**migrationsminister** migraatioministeri

**migrationsmyndighet** migraatioviranomainen

**migrationspolitik** migraatiopolitiikka

**migrationsrätt** migraatio-oikeus

**Migrationsverket** Migraatiovirasto

**Migrationsöverdomstolen** Migraatioylioikeus

**mildrande omständighet** lieventävä asianhaara

**miljöterapi** ympäristöterapia

**minderårig** alaikäinen

**minimnivå** vähimmäistaso, minimitaso

**minneslucka** muistiaukko, muistikatko

**minoritet** vähemmistö

- *etnisk minoritet* etninen vähemmistö
- *nationell minoritet* kansallinen vähemmistö
- *sexuell minoritet* seksuaalivähemmistö

**missanpassad** huonosti sopeutunut,

sopeutumaton

- *socialt missanpassad* sosiaalisesti sopeutumaton

**missanpassning** sopeutumattomuus

**missbruk** väärinkäyttö, käyttö

- *alkoholmissbruk* alkoholin väärinkäyttö
- *blandmissbruk* sekakäyttö
- *drogmissbruk* päihteiden väärinkäyttö
- *fortgående missbruk* jatkuva väärinkäyttö
- *heroinmissbruk* heroiinin väärinkäyttö
- *injektionsmissbruk* suonensisäinen (huumeiden) käyttö

- *intravenöst missbruk* suonensisäinen väärinkäyttö

- *kokainmissbruk* kokaiinin väärinkäyttö

- *läkemedelsmissbruk* lääkkeiden väärinkäyttö

- *medicinmissbruk* lääkkeiden väärinkäyttö

- *narkotikamissbruk* huumeiden väärinkäyttö

- *spelmismissbruk* ongelmapelaaaminen, peliongelma

- *tablettmissbruk* tablettien väärinkäyttö

- *vanemissbruk* tapakäyttö

- *vanemässigt missbruk* tapakäyttö

**missbrukare** väärinkäyttäjä, käyttäjä

- *alkoholmissbrukare* alkoholin väärinkäyttäjä

- *blandmissbrukare* sekakäyttäjä

- *drogmissbrukare* päihteiden väärinkäyttäjä

- *injektionsmissbrukare* suonensisäisten

- huumeiden käyttäjä; (ark.) piikkinarcomaani

- *läkemedelsmissbrukare* lääkkeiden väärinkäyttäjä

- *narkotikamissbrukare* huumeiden (väärin)käyttäjä

- *spelmismissbrukare* ongelmapeluri, peliongelmainen

- *T-spritsmissbrukare* T-spriin väärinkäyttäjä

- *tablettmissbrukare* tablettien väärinkäyttäjä; (ark.)

pilleristi

- *tung missbrukare* kovien aineiden käyttäjä

- *vanemissbrukare* tapakäyttäjä

**missbrukarklientel** päihdeasiakkaat

**missbrukarvård** päihdehoito

**missbruksanamnes** väärinkäyttöanamneesi,

päihdeanamneesi

**missbruksbehandlare** päihdehoitaja

**missbruksbehandling** päihdehoito

**missbruksbeteende** riippuvuuskäyttäytyminen

**missbruksenhet** päihdeyksikkö

**missbruksmedel** väärinkäyttöaineet

**missbruksmönster** väärinkäyttötavat

**missbruks- och beroendebehandling** päihde- ja riippuvuushoito  
**missbruksproblem** väärinkäyttöongelma  
**missbruksrelaterad** väärinkäyttöön liittyvä  
**missbruksvård** päihdehoito  
**misskötsam** asiansa huonosti hoitava  
**misskött permission** lomaehtojen rikkominen  
**missnöjesanmälan** tyytymättömyydenilmoitus  
**mobba** kiusata; (ark.) mobata  
**mobbare** kiusaaja; (ark.) mobbaaja  
**mobbing** kiusaaminen; (ark.) mobbaus  
**moderskapsintyg** äitiystodistus  
**morfin** morfiini  
**morfinderivat** morfiinijohdannainen  
**morfinist** morfinisti  
**motivationsarbete** motivoiva työ  
**motivationshem** motivaatiokoti  
**motivationshögjande behandling** motivoiva hoito  
**motivationssskapande samtal** motivaatiokeskustelu  
**motiverande intervju** motivaatiohaastattelu  
**motivering** perustelu  
**mottagandedirektiv** vastaanottodirektiivi  
**mottagningsbesök** vastaanottokäynti  
**mottagningsenhet** vastaanottoyksikkö  
**mottagningsluss** vastaanottoasema  
**multiproblematik** moniongelmaisuus  
**multisjuk** monisairas  
**muntlig förberedelse** suullinen esikäsittely  
**muntlig handläggning** suullinen käsittely  
**MVC, mödravårdscentral** äitiysneuvola  
**myndig** täysi-ikäinen; täysivaltainen  
- *omyndig* alaikäinen; vajaavaltainen  
**myndighet** viranomainen, virasto; täysi-ikäisyys, täysivaltaisuus  
**Myndigheten för internationella adoptionsfrågor, MIA** Kansainvälisten adoptioasiain virasto  
**myndighetsavdelning** viranomaisosasto  
**myndighetsutövning** viranomaisvallankäyttö  
**myndighetsålder** täysi-ikäisyys  
**myndling** holhottava, holhouksen alainen  
**målgrupp** kohderyhmä  
**målsman** huoltaja  
**målsmanskap** huoltajuus  
**mångkulturalism** monikulttuurisuus  
**mångkulturellt samhälle** monikulttuurinen yhteiskunta  
**måttlighetsdrinkare** alkoholin kohtuukäyttäjät  
**måttligt alkoholintag** alkoholin kohtuukäyttö  
**människohandel** ihmiskauppa  
**människosmuggling** ihmisten salakuljetus  
**mänsklig rättighet** ihmisoikeus  
**mödrahälsovård** äitiyshuolto  
**mödravård** äitiyshuolto  
**mödravårdscentral, MVC** äitiysneuvola  
**narkoman** narkomaani; (ark.) narkkari, narkki(s)  
- *sprutnarkoman* piikkiinarkomaani  
- *tung narkoman* kovia aineita käyttävä narkomaani  
**narkomani** narkomania, huumeriippuvuus

**narkomanvård** narkomaanihoito  
**narkomanvårdsbas** narkomaanihuoltoyksikkö  
**narkotika** huume, huumeet  
- *tung narkotika* kovat aineet, kovat huumeet  
**narkotikaberoende** huumeriippuvuus; huumeriippuvainen  
**narkotikabeslag** huumeetakavarikko  
**narkotikabrott** huumerikos  
**narkotikabrottslighet** huumerikollisuus  
**narkotikahärva** huumevyöhyke  
**narkotikainnehav** huumeiden hallussapito  
**narkotikamissbruk** huumeiden väärinkäyttö  
**narkotikamissbrukare** huumeiden väärinkäyttäjä  
**narkotikaproblem** huumeongelma  
**narkotikapåverkad** huumeen vaikutuksen alainen; (ark.) huumeessa  
**narkotikarelaterad** huumeisiin liittyvä  
**narkotikarus** päihdehumala  
**narkotikarådgivning** huumeneuvonta  
**narkotikastrafflag** huumerikoslaki  
**narkotiskt läkemedel** narkoottinen lääke  
**narkotiskt ämne** narkoottinen aine  
**nationell minoritet** kansallinen vähemmistö  
**natthärbärge** yömaja  
**nattjour** yöpäivystys  
- *uppsökande nattjour* etsivä yöpäivystys  
**nattlogi** yömajoitus; yömaja  
**nattpatrull** yöpartio  
**nattsköterska** yöhoitaja; (ark.) yökkö  
**nattvak** yövalvominen, yövalvonta; yöhoitaja; (ark.) yökkö  
**naturalisation** kansalaistaminen, naturalisaatio  
**naturaliserad** kansalaistettu, naturalisoitu  
**naturalisering** kansalaistaminen, naturalisaatio  
**nedgången** rappiolla  
**nedgången alkoholist** rappioalkoholisti  
**nedsatt arbetsförmåga** alentunut työkyky  
**nedsatt funktionsförmåga** toiminnanvajavuus  
**nedsatt hörsel** heikentynyt kuulo  
**nedsatt syn** heikentynyt näkö  
**nedskrivning av skuld** velan alentaminen  
**nedsupen** rappiolla  
**nedsupen alkoholist** rappioalkoholisti  
**negativt beslut** kielteinen päätös  
**nettopensionsförmån** nettoeläke-etuus  
**nollklassad** nollaluokkaan siirretty  
**nollklassning** nollaluokkaan siirtäminen  
**nordisk socialkonvention** pohjoismainen sosiaaliturvasopimus  
**nordisk språkkonvention** pohjoismainen kielisopimus  
**norm** normi  
- *bruttonorm* bruttonormi  
- *riksnorm* valtakunnallinen normi  
- *socialbidragsnorm* sosiaalivastustusnormi  
**normbelopp** normisumma  
**normbildning** normien muodostuminen  
**normbrott** normien rikkominen  
**normbrytande beteende** normeja rikkova käytös  
**norm för ekonomiskt bistånd** taloudellisen avun normi

**norm för försörjningsstöd** toimeentulotukinormi  
**normlöshet** normittomuus  
**normöverföring** normien siirtyminen  
**nyanländ** vasta maahan tullut  
**nyarbetslös** uustyötön  
**nybesök** ensikäynti  
**nyetablerat förhållande** vasta alkanut suhde  
**nyfamilj** uusperhe  
**nykter** raitis  
**nykter alkoholist** raitis alkoholisti  
**nykterhetskontroll** päihdekäytön valvonta, raittiuden valvonta  
**nykterhetsrörelse** raittiusliike  
**nykterhetsvård** raittishuolto  
**nykterist** täysraitis  
**nystartsjobb** uusalkutyö  
- *särskilt nystartsjobb* erityinen uusalkutyö  
**nära anhörig** lähiomainen  
**närakuten** (ark.) lähiakuutti  
**närakutmottagning** lähiakuutti  
**närsjukhus** lähisairaala  
**närsjukhusansluten hemsjukvård** lähisairaalaan liitetty kotisairaanhoito  
**närstående** läheinen  
**närståendepenning** läheishoitoraha  
**närståendestöd** läheistuki  
**närståendevård** läheishoito  
**närståendevårdare** läheishoitaja  
**nät poker** verkkopokeri; (ark.) nettipokeri  
**nätverksarbete** verkostotyö  
**nätverkshem** verkostokoti  
**nätverkslag** verkostotiimi  
**nätverksledare** verkoston vetäjä  
**nätverksmöte** verkostokokous, verkostotapaaminen  
**nätverksterapi** verkostoterapia  
**nödvarn** hätävarjelu  
**nöjdförklaring** tyytymisilmoitus  
**oantastbar pensionsrätt** loukkaamaton eläkeoikeus  
**obestånd** varattomuus  
**obevakat umgänge** valvottomat tapaaminen  
**ockerhyra** kiskurivuokra  
**offentlig förvaltning** julkinen hallinto, julkishallinto  
**offentlig handling** julkinen asiakirja  
**offentlighets- och sekretesslag** julkisuus- ja salassapitolaki  
**offentlig hälsovård** julkinen terveydenhoito  
**offentlig sjukvård** julkinen sairaanhoito  
**offentlig tandvård** julkinen hammashoito  
**offentligt biträde** julkinen avustaja  
**offentligt finansierad hälso- och sjukvård** julkisin varoin rahoitettu terveyden- ja sairaanhoito  
**offentligt skyddad anställning, OSA** julkinen suojaetyösuhde  
**offentlig upphandling** julkiset hankinnat, julkinen hankintamenettely, kilpailuttaminen  
**offentlig vårdgivare** julkinen hoidonantaja  
**oförenlig med barnets bästa** lapsen edun vastainen  
**ohälsa** sairaalloisuus; huono terveys

- *psykisk ohälsa* psyykkinen sairaalloisuus; huono psyykkinen terveys  
**ohälsotal** sairaalloisuusluku  
**okynnessjukskrivning** perusteeton sairaaksi kirjoittautuminen  
**olaga innehav av narkotika** laitton huumeiden hallussapito  
**olaglig invandring** laitton maahanmuutto  
**olaglig vistelse** laitton oleskelu  
**olovligt bortförande av barn** lapsen luvaton poisvieminen, lapsikaappaus  
**olovligt kvarhållande av barn** lapsen luvaton palauttamatta jättäminen  
**olycksfall i arbetet** työtaturma  
**olycksfallsförsäkring** tapaturmavakuutus  
**ombud** asiamies, edustaja; ohjaaja  
- *anhörigombud* omaisiamies  
- *juridiskt ombud* juridinen avustaja  
- *läsombud* selkokieli ohjaaja  
- *personligt ombud* henkilökohtainen asiamies  
- *personuppgiftsombud* henkilötietoasiamies  
- *äldreombud* vanhusasiamies  
**ombudsman** asiamies  
- *barnombudsman* lapsiasiamies  
- *diskrimineringsombudsman* syrjintäasiamies  
- *funktionshinderombudsman* toimintaesteisten asiamies  
- *justitieombudsman* oikeusasiamies  
- *patientombudsman* potilasasiamies  
- *äldreombudsman* vanhusasiamies  
**omedelbart omhändertagande** välitön hoitoonotto, välitön huostaanotto; välitön hoito  
**omedelbar verkställighet** välitön täytäntöönpano  
**omhändertagande** hoitoonotto; huostaanotto  
- *akut omhändertagande* akuutti hoitoonotto; akuutti huostaanotto; akuutti hoito  
- *medicinskt omhändertagande* lääkinnällinen huolenpito; lääkinnällinen hoito  
- *omedelbart omhändertagande* välitön hoitoonotto; välitön huostaanotto; välitön hoito  
- *psykosocialt omhändertagande* psykososiaalinen hoito  
- *tillfälligt omhändertagande* tilapäinen huostaanotto  
- *tvångsomhändertagande* tahdonvastainen huostaanotto, pakkohuostaanotto  
**omhändertagande av barn** lapsen huostaanotto  
**omhändertagandebeslut** huostaanottopäätös  
**omhändertagen** hoitoonotettu; huostaanotettu  
**omkostnadsdel** kuluosa  
**omplacering** uudelleensijoittaminen; uudelleensijoitus  
**ompröva** käsitellä uudelleen, tarkistaa  
**omprövning** uusintakäsittely, tarkistus  
**områdeschef** aluepäällikkö  
**omräkning av pensionsbehållning** eläkekertymän uudelleenlaskeminen  
**omsorg** hoiva, huolehdinta, huolenpito; huolto  
- *familjeomsorg* perhehuolto  
- *handikappomsorg* vammaishuolto  
- *individ- och familjeomsorg* yksilö- ja perhehuolto  
- *social omsorg* sosiaalinen huolenpito  
- *äldreomsorg* vanhustenhuolto

**omsorg om funktionshindrade** toimintaesteisten huolto  
**omsorgsassistent** hoiva-apulainen  
**omsorgsavgift** hoivamaksu  
**omsorgsboende** hoiva-asuminen; hoiva-asunto  
**omsorgschef** erityishuoltopäällikkö  
**omsorgsdirektör** erityishuoltojohtaja  
**omsorgsförvaltning** erityishuoltohallinto  
**omsorgskontor** erityishuoltotoimisto  
**omsorgskurator** erityishuoltokuraattori  
**omsorgslag** huolehdintalaki  
**omsorgsnämnd** erityishuoltolautakunta  
**omsorgsområde** erityishuoltoalue  
**omsorgsplan** hoivasuunnitelma  
- *individuell omsorgsplan* henkilökohtainen hoivasuunnitelma  
- *vård- och omsorgsplan* hoito- ja hoivasuunnitelma  
**omsorgsstyrelse** erityishuollon johtokunta  
**omsorgstagare** hoivattava  
**omställningslivränta** alkuelinkorko  
- *förlängd omställningslivränta* jatkettu alkuelinkorko  
**omställningspension** alkueläke  
**omvårdare** (vanhusten) hoivaaja  
**omvårdnad** hoito, hoiva, huolenpito  
**omvårdnadsavgift** hoivamaksu  
**omvårdnadsboende** hoivakotiasuminen; hoivakoti  
**omvårdnadsförvaltning** hoivahallinto  
**omvårdnadsinsats** hoivatoimi  
**omvårdnadspersonal** hoitohenkilöstö, hoivahenkilöstö  
**omvårdnadsplan** hoivasuunnitelma  
**omyndig** alaikäinen; vajaanvaltainen  
**onykter** juopunut, päihtynyt  
**onykterhet** juopumus, päihtymys  
**opiat** opiaatti  
**opiatberoende** opiaattiriippuvainen; opiaattiriippuvuus  
**opioid** opioidi  
**opium** oopiumi  
**ordnat boende** järjestetty asuminen  
**organdonation** elinluovutus  
**organdonator** elinluovuttaja  
**organiserad sysselsättning** järjestetty toiminta  
**OSA, offentligt skyddad anställning** julkinen suojatyösuhde  
**osocial** epäsosiaalinen; ei seurallinen, eristäytyvä  
**otillbörligt utnyttjande** sopimaton hyväksikäyttö  
**parboende** pariasuminen, pariasumismuoto; pariasunto  
**parbogaranti** pariasumistakuu  
**parförhållande** parisuhde  
**parkeringsstillstånd för rörelsehindrade** liikuntaesteisten pysäköintilupa  
**parrelationsväld** parisuhdeväkivalta  
**part** osapuoli, asianosainen  
**parterapi** parisuhdeterapia  
**partiell pension** osittainen eläke  
**partiell sjukskrivning** osittainen sairausloma  
**partydrog** bilehuume (ark.)  
**pass** passi  
- *främlingspass* muukalaispassi

- *hemlandspass* kotimaan passi  
**passhandling** passiasiakirja  
**patientavgift** potilasmaksu  
**patientbricka** potilaskortti  
**patientdatalag** potilastietolaki  
**patientförening** potilas yhdistys  
**patientförsäkring** potilasvakuutus  
**patienthotell** potilashotelli  
**patientjournal** potilaskertomus, sairauskertomus  
**patientnämnd** potilaslautakunta  
**patientombudsman** potilasasiamies  
**patientskada** potilasvahinko  
**patientskadeersättning** potilasvahinkokorvaus  
**patientskadelag** potilasvahinkolaki  
**Patientskadenämnden** Potilasvahinkolautakunta  
**patientöverföring** potilassiirto  
**patologiskt rus** patologinen humalaila  
**PBU, psykisk barn- och ungdomsvård** lasten ja nuorten psyykinen hoito  
**PBU-mottagning** PBU-vastaanotto  
**pension** eläke  
- *allmän pension* yleinen eläke  
- *avgiftsbaserad pension* maksuperusteinen eläke  
- *avgiftsbestämd pension* maksuperusteinen eläke  
- *avgångspension* eroeläke  
- *avtalspension* sopimuseläke  
- *barnpension* lapseneläke  
- *delpension* osaeläke  
- *efterlevandepension* jälkeen elävän eläke  
- *egenpension* omaeläke  
- *familjepension* perhe-eläke  
- *fonderad pension* rahastoitu eläke  
- *förmånsbaserad pension* etuusperusteinen eläke  
- *förmånsbestämd pension* etuusperusteinen eläke  
- *förtidspension* ennenaikaiseläke  
- *garantipension* takueläke  
- *gå i pension* eläköityä, jäädä eläkkeelle, siirtyä eläkkeelle  
- *hel pension* täysimääräinen eläke  
- *inkomstgrundad pension* tuloperusteinen eläke  
- *inkomstpension* tuloeläke  
- *kollektivavtalad pension* työehtosopimusperusteinen eläke  
- *kompletteringspension* täydennyseläke  
- *lagstadgad pension* lakisääteinen eläke  
- *omställningspension* alkueläke  
- *partiell pension* osittainen eläke  
- *premiebaserad pension* maksuperusteinen eläke  
- *premiebestämd pension* maksuperusteinen eläke  
- *premiepension* rahastoeläke  
- *sjukpension* sairauseläke  
- *statlig pension* valtioneläke  
- *tilläggs pension* lisäeläke  
- *tjänstepension* virkaeläke, työsuhde-eläke  
- *utgående pension* maksettava eläke  
- *utländsk pension* ulkomaaneläke  
- *ålderspension* vanhuuseläke  
- *änkepension* leskeneläke  
**pensionerad** eläkkeellä oleva, eläkeläinen  
**pensionering** eläkkeelle siirtyminen, eläköityminen  
**pensionsansökan** eläkehakemus  
**pensionsavgift** eläkemaksu  
- *allmän pensionsavgift* yleinen eläkemaksu  
- *ålderspensionsavgift* vanhuuseläkemaksu

**pensionsbehållning** eläkekertymä  
**pensionsbelopp** eläkemäärä  
**pensionsberättigad** eläkkeeseen oikeutettu  
**pensionsbesked** eläkeilmoitus  
**pensionsbeslut** eläkepäätös  
**pensionsersättning** eläkekorvaus  
- *särskild pensionsersättning* erityinen eläkekorvaus  
**pensionsfall** eläketapahtuma, eläketapaus  
**pensionsfond** eläkerahasto  
**pensionsförmån** eläke-etuus  
- *nettopensionsförmån* nettoeläke-etuus  
**pensionsförsäkring** eläkevakuutus  
- *älderspensionsförsäkring* vanhuuseläkevakuutus  
**pensionsförvaltare** eläkkeenhoitaja  
**pensionsgivande inkomst** eläkettä kartuttava tulo  
**pensionsgrundande anställningstid** eläkkeen perusteena oleva työsuhteen kesto  
**pensionsgrundande belopp** eläkkeen perusteena oleva määrä  
**pensionsgrundande ersättning** eläkkeen perusteena oleva korvaus  
**pensionsgrundande inkomst** eläkkeen perusteena oleva tulo  
**pensionsgrundande lön** eläkkeen perusteena oleva palkka, eläkepalkka  
**pensionsgrundande tjänstetid** eläkkeen perusteena oleva virkasuhteen kesto  
**pensionsinnehav** eläkekertymä  
**pensionsinrättning** eläkelaitos  
**pensionsinstitut** eläkelaitos  
**pensionskapital** eläkepääoma  
**pensionskassa** eläkekassa  
**pensionslösning** eläkeratkaisu  
- *alternativ pensionslösning* vaihtoehtoinen eläkeratkaisu  
**pensionsmedförande inkomst** eläkettä kartuttava tulo  
**pensionsmedförande lön** eläkettä kartuttava palkka  
**Pensionsmyndigheten** Eläkevirasto  
**pensionspoäng** eläkepiste  
**pensionsprognos** eläke-ennuste  
**pensionsprövning** eläkeharkinta  
**pensionsrätt** eläkeoikeus  
**pensionsrätt för barnår** lapsenhoitovuosiin perustuva eläkeoikeus  
**pensionssparande** eläkesäästäminen  
**pensionsstiftelse** eläkesäätiö  
**pensionssystem** eläkejärjestelmä  
**pensionssökande** eläkkeenhakija  
**pensionstagare** eläkkeensaaja  
**pensionstillägg** eläkelisä  
- *särskilt pensionstillägg* erityinen eläkelisä  
**pensionsunderlag** eläkkeen peruste  
**pensionsutfästelse** eläkesitoumus  
**pensionsuttag** eläkkeen nosto  
**pensionsålder** eläkeikä  
- *allmän pensionsålder* yleinen eläkeikä  
- *folkpensionsålder* kansaneläkeikä  
- *rörlig pensionsålder* joustava eläkeikä

**pensionär** eläkeläinen  
- *avtalspensionär* sopimuseläkeläinen  
- *folkpensionär* kansaneläkeläinen  
- *förtidspensionär* ennenaikaiseläkeläinen  
- *sjukpensionär* sairauseläkeläinen  
- *älderspensionär* vanhuuseläkeläinen  
**pensionärsbostad** eläkeläisasunto  
**pensionärsförening** eläkeläisyhdistys  
**pensionärshem** eläkeläiskoti  
**pensionärsintyg** eläkeläistodistus  
**pensionärsjour** eläkeläispäivystys  
**pensionärslägenhet** eläkeläisasunto  
**pensionärsråd** eläkeläisneuvosto  
**pensionärssektion** eläkeläisjaosto  
**pensionärsträff** eläkeläistapaaminen  
**periodare** (ark.) kausijuoppo; (ark.) tuurijuoppo  
**periodiskt ekonomiskt stöd** taloudellinen toistuvaisavustus  
**periodiskt stöd** toistuvaisavustus  
**periodiskt återkommande dagsjukvård** jaksottainen päiväsairaanhoido  
**periodsupande** kausijuoppous; (ark.) tuurijuoppous  
**periodsupare** kausijuoppo; (ark.) tuurijuoppo  
**permanent uppehållskort, PUK** pysyvä oleskelukortti  
**permanent uppehållsrätt, PUR** pysyvä oleskeluoikeus  
**permanent uppehållstillstånd, PUT** pysyvä oleskelulupa  
**permission** loma (esim. laitoksesta), kotiloma  
**personakt** henkilötietue  
**personbevis** virkatodistus  
**personkrets** henkilöpiiri  
**personlig assistans** henkilökohtainen apu  
**personlig assistent** henkilökohtainen avustaja  
**personlig integritet** henkilökohtainen loukkaamattomuus, yksityisyys  
**personlig omvårdnad** henkilökohtainen hoiva  
**personlig plan** henkilökohtainen suunnitelma  
**personligt behov** henkilökohtainen tarve  
**personligt ombud** henkilökohtainen asiamies  
**personligt stöd** henkilökohtainen tuki  
**personlig övervakare** henkilökohtainen valvoja  
**person med funktionshinder** toimintaesteinen  
**personregister** henkilörekisteri  
**personskadeförsäkring** henkilövahinkovakuutus  
**personskadeskydd** henkilövahinkosuoja  
- *statligt personskadeskydd* valtion henkilövahinkosuoja  
**personundersökning** henkilöselvitys  
**personuppgiftslag, PUL** henkilötietolaki  
**personuppgiftsombud** henkilötietoasiamies  
**personutredning** henkilöselvitys  
**placering** sijoittaminen, sijoitus  
- *anhörigplacering* sukulaisten luo sijoittaminen; sukulaissijoitus  
- *familjehemsplacering* perhekotiin sijoittaminen; perhekotisijoitus  
- *fosterhemsplacering* kasvatuskotiin sijoittaminen; kasvatuskotisijoitus  
- *hvb-placering* hoito- ja asumiskotiin sijoittaminen; hoito- ja asumiskotisijoitus, HVB-sijoitus

- *omplacering* uudelleen sijoittaminen;  
uudelleensijoitus  
- *släktingplacering* sukulaisen luo sijoittaminen;  
sukulaissijoitus

**placeringshem** sijoituskoti  
**placeringskommun** sijoittajakunta  
**planeringshem** suunnittelukoti  
**poliklinisk avgiftning** polikliininen vieroitushoito,  
avokatkaisu  
**polisämälän** poliisi-ilmoitus  
**polishandräkning** poliisin virka-apu  
**polismyndighet** poliisiviranomainen  
**politisk asyl** poliittinen turvapaikka  
**politisk flykting** poliittinen pakolainen  
**polygami** moniavioisuus, polygamia  
**postakut abstinens** pitkittynyt vieroitusoireisto  
**potentiell far** mahdollinen isä, potentiaalinen isä  
**PPM, Premiepensionsmyndigheten**  
Rahastoeläkevirasto  
**prehabilitering** ehkäisevä kuntoutus  
**preliminärt bidrag** alustava avustus  
**premie** eläkemaksu; vakuutusmaksu  
**premiebaserad pension** maksuperusteinen eläke  
**premiebestämd pension** maksuperusteinen  
eläke  
**premiepension** rahastoeläke  
**premiepensionskonto** rahastoeläketili  
**Premiepensionsmyndigheten, PPM**  
Rahastoeläkevirasto  
**prerehabilitering** ehkäisevä kuntoutus  
**preskription** vanhentuminen  
**preskriptionstid** vanhentumisaika  
**presumtiv far** todennäköinen isä  
**preventivmedel** ehkäisyväline  
**preventivmedelsrådgivning** ehkäisyneuvonta  
**primärvård** perusterveydenhuolto  
**principen om barnets bästa** lapsen edun  
ensisijaisuusperiaate  
**prisbasbelopp** hintaperusmäärä  
**privatisera** yksityistää  
**privatläkare** yksityislääkäri  
**privatpension** yksityinen eläke  
**privatpraktiserande läkare** yksityislääkäri  
**privatpraktiserande tandläkare**  
yksityishammaslääkäri  
**privatpraktiserande vårdgivare** yksityinen  
hoidonantaja  
**problemspelare** ongelmapeluri  
**profilboende** kohdennettu asumismuoto  
**profylaktisk behandling** ehkäisevä hoito  
**projektion** heijastaminen, projektio  
**promillehalt** promillemäärä  
**prostituerad** prostituoitu  
**prostitution** prostituutio  
- *barnprostitution* lapsiprostituutio  
- *gatuprostitution* katuprostituutio  
**protetisk åtgärd** proteettinen toimenpide  
**provanställning** koeaikainen työsuhde; työhönotto  
koeajaksi  
**provisoriskt främlingspass** väliaikainen  
muukalaispassi  
**pröva** harkita, tutkia

**prövning** harkinta, tutkinta; tutkimus  
- *anlagsprövning* soveltuvuustutkimus,  
taipumustutkimus  
- *asylprövning* turvapaikkatutkinta  
- *behovsprövning* tarveharkinta  
- *bidragsprövning* avustuksen harkinta  
- *biståndsprövning* avuntarpeen harkinta  
- *förhandsprövning* ennakkoharkinta  
- *hindersprövning* esteselvitys  
- *hälsoprövning* terveys selvitys  
- *individuell prövning* yksilöllinen harkinta  
- *inkomstprövning* tuloharkinta  
- *invaliditetsprövning* invaliditeetin arviointi  
- *lämplighetsprövning* sopivuusharkinta  
- *menprövning* haittaharkinta  
- *omprövning* uusintakäsittely, tarkistus  
- *pensionsprövning* eläkeharkinta  
- *seriositetsprövning* suhteen vakavuuden harkinta  
- *tvåläkarprövning* kahden lääkärin harkinta  
- *utskrivningsprövning* kotiuttamisharkinta  
- *överprövning* ylemmän oikeusasteen harkinta;  
ylemmän viranomaisen harkinta

**prövningstillstånd** muutoksenhakulupa  
**prövotid** koeaika  
**psyket** (ark.) psykiatrian klinikka, psykiatrian  
sairaala, psykiatrian osasto  
**psykiater** psykiatri  
**psykiatri** psykiatria  
- *barnpsykiatri* lastenpsykiatria  
- *rättspsykiatri* oikeuspsykiatria  
- *ungdomspsykiatri* nuortenpsykiatria  
- *äldrepsykiatri* vanhustenpsykiatria  
**psykiatrisk klinik** psykiatrian klinikka  
**psykiatrisk rehabilitering** psykiatrinen kuntoutus  
**psykiatriskt sjukhus** psykiatrian sairaala  
**psykiatrisk tvångsvård** psykiatrinen pakkohoito  
**psykiatrisk vård** psykiatrinen hoito  
**psykisk barn- och ungdomsvård, PBU** lasten  
ja nuorten psyykinen hoito  
**psykisk funktionsnedsättning** psyykinen  
toiminnanvajavuus  
**psykisk hälsa** psyykinen terveys; mielenterveys  
**psykisk ohälsa** psyykinen sairaalloisuus; huono  
psyykinen terveys  
**psykisk störning** mielenterveyshäiriö, psyykinen  
häiriö  
- *allvarlig psykisk störning* vakava  
mielenterveyshäiriö  
**psykiskt arbetshandikapp** psyykinen työrajoite  
**psykiskt beroende** psyykinen riippuvuus  
**psykiskt funktionshinder** psyykinen  
toimintaeste  
**psykiskt funktionshindrad** psyykkisesti  
toimintaesteinen  
**psykiskt handikapp** psyykinen haitta,  
psyykinen vamma  
**psykiskt handikappad** psyykkisesti vammaainen  
**psykiskt illabefinnande** psyykinen pahoinvointi  
**psykiskt status** psyykinen terveydentila  
**psykiskt störd** psyykkisesti häiriintynyt  
**psykiskt utvecklingsstörd** psyykkisesti  
kehitysvammaainen  
**psykiskt våld** psyykinen väkivalta  
**psykiskt välbefinnande** psyykinen hyvinvointi



**psykiskt övergrepp** psykykinen väkivalta  
**psykoaktiv drog** psykoaktiivinen huume,  
psykoaktiivinen päihde  
**psykoaktiv substans** psykykeen vaikuttava aine  
**psykoanalys** psykoanalyysi  
**psykoanalytiker** psykoanalyttikko  
**psykoanalytisk terapi** psykoanalyttinen terapia  
**psykodynamisk terapi** psykodynaaminen terapia  
**psykofarmaka** psykykenlääke  
**psykolog** psykologi  
**psykologisk expertis** psykologian asiantuntemus;  
psykologian asiantuntijat  
**psykologutlåtande** psykologinlausunto  
**psykos** psykoosi  
- *alkoholpsykos* alkoholipsykoosi  
- *drogpsykos* huumepsykoosi  
- *steroidpsykos* steroidipsykoosi  
**psykosocial** psykososiaalinen  
**psykosocialt fält** psykososiaalinen kenttä  
**psykosocialt omhändertagande**  
psykososiaalinen hoito  
**psykosomatisk** psykosomaattinen  
**psykostimulans** psykostimulantti  
**psykoterapeut** psykoterapeutti  
**psykoterapi** psykoterapia  
- *individualpsykoterapi* yksilöpsykoterapia  
- *rekonstruktiv psykoterapi* rekonstruktiiivinen  
psykoterapia  
**psykotisk** psykoottinen  
**psykpatient** mielenterveyspotilas  
**psyksjuk** (ark.) psykykisesti sairas  
**psyksvängen** (ark.) psykiatrinen hoitomylly (ark.)  
**psykvård** (ark.) mielenterveyshuolto; psykiatrinen  
hoito  
**PUK, permanent uppehållskort** pysyvä  
oleskelukortti  
**PUL, personuppgiftslag** henkilötietolaki  
**punda** (ark.) käyttää huumeita  
**pundare** (ark.) amfetaministi; (ark.) narkkari  
**pundning** (ark.) (amfetamiinin käyttöön liittyvä)  
pakkoliikehtiminen  
**punktskrift** pistekirjoitus  
**PUR, permanent uppehållsrätt** pysyvä  
oleskeluoikeus  
**PUT, permanent uppehållstillstånd** pysyvä  
oleskelulupa  
**påvingat återvändande** pakkoon perustuva  
paluu  
**påtänd** (ark.) huumeessa; (ark.) pilvessä  
**påverkad** huumeen, alkoholin tms. vaikutuksen  
alainen; päihtynyt  
**påverkansprogram** vaikuttamisohjelma  
**ramtid** puiteaika  
**rasism** rasismi, rotusyrjintä, rotusorto  
**rattfylla** (ark.) rattijuoppous, rattijuopumus  
- *drograttfylla* huumaantuneena ajaminen  
**rattfylleri** rattijuoppous, rattijuopumus  
- *drograttfylleri* huumaantuneena ajaminen  
**rattfyllerist** rattijuoppo  
**recept** resepti, lääkemääräys  
- *e-recept* e-resepti, sähköinen resepti  
- *elektroniskt recept* sähköinen resepti

- *telefonrecept* puhelinresepti  
- *utgången recept* vanhentunut resepti  
- *uttömt recept* loppuun käytetty resepti  
**receptbelagd medicin** reseptilääke  
**receptbelagt läkemedel** reseptilääke  
**receptfritt läkemedel** reseptittä saatava lääke,  
käsikauppalääke  
**reception** vastaanotto  
**redlöst berusad** umpihumalainen; umpihumalassa  
**referensperson** viitehenkilö  
**referenspris** viitehintaa  
**referensram** viitekehys  
**Regeringsrätten** Hallitusoikeus  
**regionsjukhus** aluesairaala  
**registrerad partner** rekisteröidyn parisuhteen  
osapuoli  
**registrering av gemensam vårdnad**  
yhteishuoltajuuden rekisteröinti  
**registrering av uppehållsrätt** oleskeluoikeuden  
rekisteröinti  
**reglera** järjestää; säännöstellä; säätää; selvittää;  
sovittaa yhteen  
**reglerad invandring** säännelty maahanmuutto  
**regression** taantuma, regressio  
**rehabanläggning** kuntoutuslaitos  
**rehabenhet** kuntoutusyksikkö  
**rehabgrupp** kuntoutusryhmä  
**rehabhandläggare** kuntoutuskäsittelijä  
**rehabiliteras** kuntoutua  
**rehabilitering** kuntoutus  
- *arbetslivsinriktad rehabilitering* työelämään  
valmentava kuntoutus  
- *arbetsrehabilitering* työ kuntoutus  
- *dagrehabilitering* päivä kuntoutus  
- *hemrehabilitering* kotikuntoutus  
- *medicinsk rehabilitering* lääkinnällinen kuntoutus  
- *prerehabilitering* ehkäisevä kuntoutus  
- *psykiatrisk rehabilitering* psykiatrinen kuntoutus  
- *sjukhusrehabilitering* sairaalakuntoutus  
- *social rehabilitering* sosiaalinen kuntoutus  
**rehabiliteringscenter** kuntoutuskeskus  
**rehabiliteringscoach** kuntoutusvalmentaja  
**rehabiliteringsenhet** kuntoutusyksikkö  
**rehabiliteringsersättning** kuntoutuskorvaus  
**rehabiliteringsgaranti** kuntoutustakuu  
**rehabiliteringsgrupp** kuntoutusryhmä  
**rehabiliteringshem** kuntoutuskoti  
**rehabiliteringsinsats** kuntoutustoimi  
**rehabiliteringskedja** kuntoutusketju  
**rehabiliteringspenning** kuntoutuspäiväraha  
**rehabiliteringsplan** kuntoutussuunnitelma  
**rehabiliteringsprogram** kuntoutusohjelma  
**rehabiliteringsåtgärd** kuntoutustoimi  
**rekonstruktiv psykoterapi** rekonstruktiiivinen  
psykoterapia  
**rekreationshem** lepokoti  
**rekryteringsbidrag** rekrytointiavustus  
**relationsvåld** lähisuhdeväkivalta  
**remiss** lähete; lausuntokierros  
**remittera** toimittaa läheteellä  
**reparativ vård** korjaava hoito

**repatriering** kotimaahan palauttaminen;  
kotimaahan palaaminen

**resebidrag** matka-avustus

**resedokument** matkustusasiakirja

**reseersättning** matkakorvaus

**reseförbud** matkustuskielto

**resekostnadsersättning** matkakulukorvaus

**resurscentrum** resurssikeskus

**resursperson** resurssihenkilö

**resurspersonboende, RP-boende**  
resurssihenkilöasumismuoto;  
resurssihenkilöasuminen; resurssihenkilöasunto,  
resurssihenkilökoti

**resursteam** resurssiitiimi

**retroaktiv ersättning** takautuva korvaus

**RHL, rättshjälpslag** oikeusapulaki

**riksanstalt** valtakunnallinen kriminaalihuoltola

**riksfärdtjänst** valtakunnallinen kuljetuspalvelu

**riksnorm** valtakunnallinen normi

**Rikspolisstyrelsen, RPS** Poliisiylihallitus

**riskbedömning** riskiarvio, riskiarviointi

**riskbeteende** riskikäyttäytyminen

**riskbruk** riskikäyttö

**riskfaktor** riskitekijä

**riskgrupp** riskiryhmä

**riskkompensation** riskihyvitys

**riskkonsumtion** riskikuluttaja

**riskkonsumtion** riskikulutus

**riskkostnad** riskikulu

**risk- och behovsbedömning** riski- ja tarvearvio;  
riski- ja tarvearviointi

**riskpremie** riskimaksu

**riskutsatt** riskialtis

**riskzon** vaaravyöhyke

**rogivande medel** rauhoittava aine

**RP-boende** RP-asumismuoto; RP-asuminen; RP-  
asunto, RP-koti

**RPS, Rikspolisstyrelsen** Poliisiylihallitus

**RPU, rättspsykiatrisk undersökning**  
oikeuspsykiatrinen tutkimus

**rullator** rollaattori

**rullstol** pyörätuoli

**rullstolsbrukare** pyörätuolinkäyttäjä

**rullstolsskola** pyörätuolikoulu

**rus** humalatila, päihitymys  
- *alkoholrus* humalatila  
- *bakrus* krapula  
- *narkotikarus* päihdehumala  
- *patologiskt rus* patologinen humalatila  
- *thinnerrus* tinnerihumala

**rådgivning** neuvonta

**rådgivningsbyrå** neuvola, neuvontatoimisto

**rätt** oikeus  
- *ersättningsrätt* oikeus korvaukseen  
- *folkrätt* kansainvälinen oikeus  
- *försäkringsrätt* vakuutus-oikeus  
- *förvaltningsrätt* hallinto-oikeus  
- *hovrätt* hovioikeus  
- *hyresrätt* vuokraoikeus; vuokraoikeusasunto  
- *kammarrätt* kamarioikeus  
- *kvarhållningsrätt* oikeus pitää säilössä t.  
hoitolaitoksessa tms.  
- *länsrätt* läänioikeus

- *Regeringsrätten* Hallitusoikeus  
- *självbestämmanderätt* itsemääräämisoikeus  
- *tingsrätt* käräjäoikeus

**rättgångsfullmakt** oikeudenkäyntivaltakirja,  
asianajovaltakirja

**rättighetslag** oikeuslaki

**rättsbiträde** oikeusavustaja

**rättshjäl** oikeusapu  
- *allmän rättshjäl* yleinen oikeusapu

**rättshjälpsavgift** oikeusapumaksu

**rättshjälpsbiträde** oikeusapuavustaja

**rättshjälpskostnad** oikeusapukustannus

**rättshjälpslag, RHL** oikeusapulaki

**Rättshjälpsmyndigheten** Oikeusapuvirasto

**Rättshjälpsnämnden** Oikeusapulautakunta

**rättsinstans** oikeusaste

**Rättsliga rådet** Oikeusneuvosto

**rättslig förälder** juridinen vanhempi

**rättslig vårdnad** juridinen huoltajuus

**rättsläkarstation** oikeuslääkäriasema

**rättsosäker** oikeusturvaton; vailla oikeusturvaa

**rättsosäkerhet** oikeusturvattomuus

**rättspsykiatri** oikeuspsykiatria

**rättspsykiatrisk undersökning, RPU**  
oikeuspsykiatrinen tutkimus; (Suom.)  
mielentilatutkimus

**rättspsykiatrisk vård** oikeuspsykiatrinen hoito

**rättspsykiatrisk vård med särskild  
utskrivningsprövning** oikeuspsykiatrinen hoito  
ja siihen liitetty erityinen kotiuttamisharkinta

**rättsskydd** oikeussuoja, oikeusturva

**rättsskyddsförsäkring** oikeusturvavakuutus

**rätts säker** oikeusturvallinen

**rätts säkerhet** oikeusturva

**rätts säkerhetsgaranti** oikeusturvatakuu

**rättstolk** oikeustulkki

**rörelsehandikapp** liikuntavamma

**rörelsehandikappad** liikuntavammainen

**rörelsehinder** liikuntaeste

**rörelsehindrad** liikuntaesteinen

**rörlighetsdirektiv** vapaan liikkuvuuden direktiivi

**rörlig pensionsålder** joustava eläkeikä

**saklig grund** asiallinen peruste

**samarbetssamtal** yhteistyökeskustelu

**sambo** avopuoliso, avovaimo, avomies; asua  
yhdessä, olla avoliitossa

**samboavtal** avoliittosopimus

**samboförhållande** avoliitto, avoliittosuhde

**sambolag** avoparilaki

**sambolagstiftning** avopareja koskeva  
lainsäädäntö, avoliittolainsäädäntö

**samförstånd mellan föräldrarna** vanhempien  
yksimielisyys

**samförstånds lösning** sopuratkaisu,  
sovintoratkaisu

**samhällsarbete** yhdyskuntatyö

**samhällsklass** yhteiskuntaluokka

**samhällsservice** yhteiskuntapalvelu

**samhällstjänst** yhdyskuntapalvelu

**samhällsvård** yhteiskuntahuolto

**samlevnads konflikt** yhteiselämän konflikti

**sammanbo** asua yhdessä, asua avoliitossa

**sammanboende** avoliitossa asuva, avopuoliso;  
avoliitossa asuminen

**sammanboende föräldrar** yhdessä asuvat  
vanhemmat

**sammanlagd livsinkomst** elinaikainen  
kokonaistulo

**samordna** koordinoida

**samordnare** koordinaattori, koordinoija, järjestelijä

- *alkohol- och drogsamordnare* päihdekoordinoija
- *alkoholsamordnare* alkoholikoordinoija
- *anhörigsamordnare* omaiskoordinoija
- *assistanssamordnare* avun koordinoija
- *drogsamordnare* päihdekoordinoija
- *flyktingsamordnare* pakolaiskoordinoija
- *färdtjänstsamordnare* kuljetuspalvelukoordinoija
- *volontärsamordnare* vapaaehtoistyön koordinoija
- *vård-och behandlingssamordnare* hoitokoordinoija

**samordning** koordinointi, järjestely

**samordningstid** koordinointiaika

**samspel** yhteispeli; vuorovaikutus

**samtalsbehandling** keskusteluhoito

**samtalsterapeut** keskusteluterapeutti

**samtalsterapi** keskusteluterapia

**samtycke** myöntymys, suostumus

**samverkansgrupp** yhteistoimintaryhmä

**samverkansorgan** yhteistoimintaelin

**samverkansråd** yhteistoimintaneuvosto

**samåkning** yhteiskuljetus; (ark.) kimpakyyti

**SAN, socialtjänst- och  
arbetsmarknadsnämnd** sosiaalipalvelu- ja  
työmarkkinalautakunta

**sanningsförbindelse** totuussitoumus

**sanningsförsäkran** totuusvakuutus

**sas, svenska som andraspråk** ruotsi toisena  
kielenä

**SBU, Statens beredning för medicinsk  
utvärdering** Valtion lääketieteellisen arvioinnin  
valmistelukunta

**schablonbelopp** vakiomäärä

**schablonbidrag** vakioavustus

**schablonersättning** vakiokorvaus

**Schengenavtalet** Schengenin sopimus

**Schengenvisering** Schengen-viisumi

**segregation** segregaatio, erottelu

**segregering** segregaatio, erottelu

**sekretess** salassapito, salaisena pitäminen

**sekretessbelagd** salassa pidettävä, salaiseksi  
määrätty, salainen

**sekretessbelägga** määrätä salaiseksi

**sekretessbrott** salassapitovelvollisuuden  
rikkominen

**sekretesskydd** salassapitosuoja

**sekretesskyddad** salassapitomääräysten  
suojaama

**sekretesslag** salassapitolaki

**sektoriserad psykiatri** sektorisoitu psykiatria

**semestergrundande ersättning** loman  
perusteena oleva korvaus

**senil** seniili

**senil demens** vanhuuden dementia

**senildement** dementoitunut vanhus, vanhuuden  
dementikko

**seniorboende** senioreiden asumismuodot;  
senioriasunto(la)

**seniorbostad** senioriasunto

**separation** ero, eroaminen

**separationsångest** eroahdistus

**separera** muuttaa erilleen, erota

**seriebehandling** sarjahoito

**seriositetsprövning** suhteen vakavuuden harkinta

**service** palvelu; palvelut

- *avlösarservice* lomittajapalvelu
- *boendeservice* asumispalvelut
- *dygnetruntservice* ympärivuorokautinen palvelu
- *följeslagarservice* saattajapalvelu
- *hemservice* kotipalvelu
- *larmservice* turvahälytinpalvelu
- *ledsagarservice* saattajapalvelu
- *samhällsservice* yhteiskuntapalvelut
- *social service* sosiaalipalvelut

**serviceboende** palveluasumismuoto;  
palveluasuminen; palveluasunto

**servicebostad** palveluasunto

**servicecentral** palvelukeskus

**servicehund** avustajakoira

**servicehus** palvelutalo

**serviceinsats** palvelutoimi

**servicekontor** palvelutoimisto

- *distansservicekontor* etäpalvelutoimisto

**servicelinje** palvelulinja

**servicelägenhet** palveluasunto

**servicetjänst** palvelutoimi

**sexualiserat våld** seksuaalistunut väkivalta

**sexualpartner** seksikumppani, seksipartneri

**sexualvanor** seksitottumukset

**sexuell aktivitet** seksuaalinen aktiivisuus;  
seksuaalinen toiminta

**sexuell läggning** seksuaalinen suuntautuminen,  
seksuaalinen suuntautuneisuus

**sexuell minoritet** seksuaalivähemmistö

**sexuell tjänst** seksipalvelu

**sexuellt riskbeteende** seksuaalinen  
riskikäyttäytyminen

**sexuellt trakasseri** sukupuolinen häirintä,  
sukupuolinen ahdistelu

**sexuellt umgänge** sukupuolinen kanssakäyminen,  
(sukupuoli)yhdyntä

**sexuellt utnyttjande** seksuaalinen hyväksikäyttö,  
seksuaalinen riisto

**sexuellt utnyttjande av barn** lapsen  
seksuaalinen hyväksikäyttö

**sexuellt våld** seksuaaliväkivalta

**sexuellt överförbar infektion, STI**  
sukupuoliteitse leviävä infektioauti; (ark.) seksitauti

**sexuellt överförbar sjukdom, STD**  
sukupuoliteitse leviävä tauti; (ark.) seksitauti

**sexuellt övergrepp** seksuaalinen väkivalta

**SFB, socialförsäkringsbalk**  
sosiaalivakuutuskasari

**sfi, svenska för invandrare** maahanmuuttajien  
ruotsinopetus

**sfx, svenska för yrkesutbildade**  
ammattiinkoulutettujen ruotsinopetus

**SGA, särskilt grundavdrag** erityinen perusvähennys  
**SGI, sjukpenninggrundande inkomst** sairauspäivärahan perusteena oleva tulo  
**signalhund** kuulukoira  
**simulering** simulaatio, sairaaksi tekeytyminen  
**simultantolk** simultaanitulkki  
**simultantolkning** simultaanitulkkkaus  
**SIS, Statens institutionsstyrelse** Valtion laitoshallitus  
**SjLL, lag om sjuklön** laki sairausajan palkasta  
**sjukanmälan** sairastumisilmoitus  
**sjukanmäla sig** tehdä sairastumisilmoitus  
**sjukanmälningsdag** sairastumisilmoituspäivä  
**sjukbesök** sairaskäynti  
**sjukbidrag** sairausavustus  
**sjukdomsinsikt** sairaudentunto  
**sjukdomskänsla** sairaudentunne  
**sjukersättning** sairauskorvaus  
- *fjärdedels sjukersättning* neljäsosa sairauskorvauksesta  
- *halv sjukersättning* puolet sairauskorvauksesta  
- *inkomstrelaterad sjukersättning* tulositonnainen sairauskorvaus  
- *tidsbegränsad sjukersättning* määräaikainen sairauskorvaus  
- *tre fjärdedels sjukersättning* kolme neljäsosaa sairauskorvauksesta  
- *vilande sjukersättning* lepäävä sairauskorvaus  
**sjukfrånvarande** sairauden vuoksi poissaoleva  
**sjukfrånvaro** sairauspoissaolo  
**sjukförsäkring** sairausvakuutus  
**sjukförsäkringstillhörighet** sairausvakuutuksen piiriin kuuluminen  
**sjukgymnast** lääkintävoimistelija  
**sjukgymnastik** lääkintävoimistelu  
**sjukhem** sairaskoti  
**sjukhusansluten hemsjukvård** sairaalaan liitetty kotisairaanhoido  
**sjukhuskurator** sairaalakuraattori  
**sjukhusrehabilitering** sairaalakuntoutus  
**sjukhustandvård** sairaalahammashoito  
**sjukhusvistelse** sairaalassaolo  
**sjukhusvård** sairaalahoito  
**sjukintyg** sairaustodistus  
**sjukledig** sairauslomalla oleva  
**sjukledighet** sairausloma  
**sjuklön** sairausajanpalkka  
**sjuklönegaranti** sairausajan palkkatakuu  
**sjuklönepreperiod** sairausajanpalkkajakso  
**sjukpenning** sairauspäiväraha  
- *arbetsskadesjukpenning* työvammasairauspäiväraha  
- *arbetstidsberäknad sjukpenning* työaikaperusteinen sairauspäiväraha  
- *dagberäknad sjukpenning* työpäiväperusteinen sairauspäiväraha  
- *fjärdedels sjukpenning* neljäsosa sairauspäivärahasta  
- *fortsatt sjukpenning* jatkettu sairauspäiväraha  
- *förebyggande sjukpenning* ehkäisevä sairauspäiväraha  
- *förlängd sjukpenning* jatkettu sairauspäiväraha

- *halv sjukpenning* puolet sairauspäivärahasta  
- *hel sjukpenning* täysimääräinen sairauspäiväraha  
- *indragen sjukpenning* lakkautettu sairauspäiväraha  
- *kalenderdagsberäknad sjukpenning* kalenteripäiväperusteinen sairauspäiväraha  
- *timberäknad sjukpenning* työtuntiperusteinen sairauspäiväraha  
- *vilande sjukpenning* lepäävä sairauspäiväraha  
**sjukpenningförsäkring** sairauspäivärahavakuutus  
**sjukpenninggrundande ersättning** sairauspäivärahaan oikeuttava korvaus  
**sjukpenninggrundande inkomst, SGI** sairauspäivärahan perusteena oleva tulo  
**sjukpenningnivå** sairauspäivärahataso  
**sjukpenning på fortsättningsnivå** jatkotason sairauspäiväraha  
**sjukpenning på normalnivå** normaalitason sairauspäiväraha  
**sjukpenningunderlag** sairauspäivärahan peruste  
**sjukpension** sairauseläke  
- *definitiv sjukpension* lopullinen sairauseläke  
- *tillfällig sjukpension* tilapäinen sairauseläke  
**sjukpensionär** (ark.) sairauseläkeläinen  
**sjukperiod** sairauskausi  
**sjukresa** sairausmatka  
**sjukresebil** sairausmatka-auto  
**sjukresebuss** sairausmatkabussi  
**sjukreseenheter** sairausmatkayksikkö  
**sjukreseintyg** sairausmatkatodistus  
**sjukresekantor** sairausmatkatoimisto  
**sjukreselinje** sairausmatkalinja  
**sjukresenär** sairausmatkan käyttäjä, sairausmatkainen  
**sjukresetaxi** sairausmatkataksi  
**sjukskriwa** määrätä sairauslomalle, kirjoittaa sairauslomaa  
**sjukskriften** sairauslomalla oleva  
- *deltidssjukskriften* osa-aikasairauslomalla oleva  
**sjukskrivning** sairausloma  
- *deltidssjukskrivning* osa-aikaissairausloma  
- *heltidssjukskrivning* kokoaikainen sairausloma  
- *långtidssjukskrivning* pitkäaikaissairausloma  
- *okynnessjukskrivning* turha sairaaksi kirjoittautuminen  
- *partiell sjukskrivning* osittainen sairausloma  
**sjukskrivningstid** sairausloma-aika  
**sjuksköterska** sairaanhoitaja  
**sjuktransport** sairaankuljetus  
**sjukvårdande behandling** sairaanhoitokäsittely  
**sjukvårdare** hoitaja  
- *ambulanssjukvårdare* ambulanssihoitaja  
- *hemsjukvårdare* kotisairaanhoidaja  
**sjukvårdsavgift** sairaanhoitomaksu  
**sjukvårdsavtal** sairaanhoitosopimus  
**sjukvårdsbiträde** sairaanhoitoapulainen  
**sjukvårdsersättning** sairaanhoitokorvaus  
**sjukvårdsförmån** sairaanhoitoetuus  
**sjukvårdshuvudman** sairaanhoidon ylläpitäjä, sairaanhoidon päämies  
**sjukvårdskostnad** sairaanhoitokulu  
**sjukvårdsområde** sairaanhoitoalue

**sjukvårdstolk** sairaanhoitotulkki  
**sjukvårdsupplysning** sairaanhoitoneuvonta  
**självbestämmanderätt** itsemääräämisoikeus  
**självbetjäningstjänst** itsepalvelu  
**självdestruktivt beteende**  
itsetuhokäyttäytyminen, itsetuhoisuus  
**självhjäl** oma-apu  
- *hjäl till självhjäl* ohjaus oma-apuun  
**självhjälpsgrupp** oma-apuryhmä, vertaisryhmä  
**självhjälpsprogram** itsehoito-ohjelma  
**självkostnad** omakustannus  
**självrisk** omavastuu  
**självskadebeteende** itsensä vahingoittaminen  
**skadeanmälan** vahinkoilmoitus  
**skadedag** vahinkopäivä  
**skadeersättning till efterlevande** jälkeen elävän  
vahingonkorvaus  
**skadelidande** vahingon kärsinyt; vahinkoa kärsivä  
**skadestånd** vahingonkorvaus  
**skadeverkning** haittavaikutus  
**skadlig inverkan** haitallinen vaikutus,  
haittavaikutus  
**skadligt bruk** haitallinen käyttö  
**skatteavdrag** verovähennys; veronpidätys  
**skattefri** veroton  
**skattefri inkomst** veroton tulo  
**skatteförmåga** veronmaksukyky  
**skattemyndighet** veroviranomainen  
**skattepliktig** veronalainen, verollinen;  
verovelvollinen  
**Skatteverket** Verovirasto  
**skattskyldig** verovelvollinen  
**skenäktenskap** lumeavioliitto, valeavioliitto  
**skilsmässa** avioero; ero, eroaminen  
**SKL, Sveriges Kommuner och Landsting**  
Ruotsin kunnat ja maakäräjät  
**skrivsvårighet** kirjoitushäiriö, kirjoitusvaikeus  
**skrivtolk** kirjoitustulkki  
**skrivtolkning** kirjoitustulkkaus  
**skuldavbetalning** velan lyhentäminen  
**skuldbörda** velkataakka  
**skuldfri** velaton  
**skuldfälla** velkaloukku, velkakierre  
**skuldindrivning** velkojen perintä  
**skuldrådgivning** velkaneuvonta  
**skuldsanering** velkajärjestely, velkasaneeraus  
**skuldsatt** velkainen, velkaantunut  
**skuldsätta sig** velkaantua; ottaa velkaa, tehdä  
velkaa  
**skuldsättning** velkaantuminen; velanotto  
**skydd** suoja; suojelu; turva  
- *alternativt skydd* toissijainen suojelu  
- *anonymitetsskydd* anonymiteettisuoja,  
nimettömyyssuoja  
- *efferskydd* jälkiturva  
- *familjeskydd* perheturva  
- *grundskydd* perussuoja; perusturva  
- *humanitärt skydd* humanitaarinen suojelu  
- *hälsoskydd* terveysuoja, terveyssuojelu  
- *högriskskydd* riskisuoja  
- *internationellt skydd* kansainvälinen suojelu  
- *personskadeskydd* henkilövahinkosuoja

- *rättsskydd* oikeussuoja, oikeusturva  
- *sekretessskydd* salassapitosuoja  
- *smittskydd* tartuntasuoja  
- *socialförsäkringsskydd* sosiaalivakuutusurva  
- *subsidiärt skydd* toissijainen suojelu  
- *tillfälligt skydd* tilapäinen suojelu  
- *återbetalningsskydd* takaisinmaksuturva  
**skyddad identitet** suojattu henkilöllisyys, suojattu  
henkilöys  
**skyddat boende** turva-asuminen; turva-asunto;  
turvakoti  
**skyddsbehov** suojelun tarve  
**skyddsbehövande** suojelua tarvitseva  
**skyddsgrund** suojeluperuste  
**skyddsgrundsdirektiv** suojeluperusedirektiivi  
**skyddsnet** turvaverkko  
- *socialt skyddsnet* sosiaalinen turvaverkko  
**skyddsuskäl** suojeluperuste  
**skyddsstatus** suojeluasema  
**skyddstillsyn** suojeluvalvonta  
**skyndsam handläggning** nopea käsittely  
**uskäl** syy; peruste  
- *asyluskäl* turvapaikkaperuste  
- *flyktingskäl* pakolaisperuste  
- *humanitärt ukäl* humanitaarinen syy  
- *skyddsuskäl* suojelun peruste  
**uskälighetsbedömning** kohtuusharkinta  
**uskälig kostnad** kohtuullinen kustannus  
**uskälig levnadsnivå** kohtuullinen elintaso  
**SLU, särskilt läkarutlåtande** erityinen  
lääkärintlausunto  
**slutbetalning** loppumaksu  
**sluten anstalt** suljettu laitos  
**sluten avdelning** suljettu osasto  
**sluten psykiatrisk avdelning** suljettu  
psykiatrinen osasto  
**sluten psykiatrisk vård** psykiatrinen laitoshoido,  
suljettu psykiatrinen hoito  
**sluten ungdomsvård** nuorten laitoshuolto  
**slutenvård** laitoshoido; laitoshuolto  
**slutlig skatt** lopullinen vero  
**slutligt beslut** lopullinen päätös  
**slutligt bidrag** lopullinen avustus  
**släktinghem** sukulaiskoti  
**släktingplacering** sukulaisen luo sijoittaminen;  
sukulaissijoitus  
**släktutredning** sukuselvitys  
**SMI, Smittskyddsinstitutet** Tartuntasuojalaitos  
**smittbärare** tartunnankantaja  
**smittbärarersättning** tartunnankantajakorvaus  
**smittbärarpenning** tartunnankantajaraha  
**smittrisk** tartuntavaara  
**smittsam sjukdom** tartuntatauti  
**smittskydd** tartuntasuoja  
**smittskyddsförordning** tartuntasuoja-asetus  
**Smittskyddsinstitutet, SMI** Tartuntasuojalaitos  
**smittskyddslag** tartuntasuojalaki  
**smittskyddsläkare** tartuntasuojalääkäri  
**smittspridare** tartunnanlevittäjä  
**smittspårning** tartunnanjäljitys  
**smittöverföring** tartunnan välittyminen; tartunnan  
välittäminen

**smuggling** salakuljetus  
- *människosmuggling* ihmisten salakuljetus  
**smärtstillande medel** kipulääke  
**snattare** näpistelijä  
**snedtripp** (ark.) epäonnistunut päihdehumala  
**snedtändning** (ark.) epämiellyttävä hasishumala  
**sniffa** haistella; (ark.) impata  
**sniffare** haistelija; (ark.) imppaaja  
**sniffning** haistelu; (ark.) imppaus, imppaaminen  
**snusande** nuuskaaminen  
**snäckimplantat** sisäkorvaistute, kokleaimplantti  
**social** sosiaalinen  
- *antisocial* antisosiaalinen, yhteiskunnanvastainen  
- *asocial* epäsosiaalinen, asosiaalinen  
- *osocial* epäsosiaalinen; ei seurallinen, eristäytyvä  
- *psykosocial* psykososiaalinen  
**social anpassning** sosiaalinen sopeutuminen  
**socialarbetare** sosiaalityöntekijä  
**socialassistent** sosiaaliavustaja  
**socialavgift** sosiaalimaksu  
**social bakgrund** sosiaalinen tausta  
**socialberedning** sosiaaliasiaain valmistelukunta  
**socialbidrag** sosiaaliavustus  
**socialbidragsberoende** riippuvuus  
sosiaaliavustuksesta  
**socialbidragshandläggare**  
sosiaaliavunkäsittelijä  
**socialbidragsnorm** sosiaaliavustusnormi  
**socialbidragstagare** sosiaaliavustuksensaaja  
**socialborgarråd** sosiaalitoimen kunnanneuvos  
**socialbostad** sosiaaliasunto  
**socialbyrå** sosiaalitoimisto  
**socialchef** sosiaalipäällikkö  
**Socialdepartementet** sosiaaliministeriö  
**socialdirektör** sosiaalijohtaja  
**social dokumentation** sosiaalidokumentointi  
**socialen** (ark.) sosiaalitoimisto; sosiaaliviranomaiset  
**socialenhet** sosiaaliyksikkö  
**socialfall** (ark.) sosiaalitapaus (ark.)  
**social fobi** sosiaalisten tilanteiden pelko,  
sosiaalinen fobia  
**social funktionsförmåga** sosiaalinen  
toimintakyky  
**social färdighet** sosiaalinen valmius; sosiaalinen  
suoriutuminen  
**social färdighetsträning** sosiaalisten valmiuksien  
harjoittelu  
**socialförmån** sosiaalietuus  
**socialförsäkring** sosiaalivakuutus  
**socialförsäkringsbalk, SFB**  
sosiaalivakuutuskaari  
**socialförsäkringslag** sosiaalivakuutuslaki  
**socialförsäkringsminister**  
sosiaalivakuutusministeri  
**socialförsäkringsnämnd**  
sosiaalivakuutuslautakunta  
**socialförsäkringsskydd** sosiaalivakuutusurva  
**socialförsäkringstillhörighet**  
sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluminen  
**socialförsäkringstjänsteman**  
sosiaalivakuutusvirkailija  
**socialförvaltning** sosiaalihallinto

**social gemenskap** sosiaalinen yhteisöllisyys;  
sosiaalinen yhteisö  
**socialgrupp** sosiaaliryhmä  
**socialgruppsstillhörighet** sosiaaliryhmään  
kuuluminen  
**social hemtjänst** sosiaalinen kotipalvelu  
**socialhögskola** sosiaalikorkeakoulu  
**social indikation** sosiaalinen indikaatio  
**social insats** sosiaalinen panos  
**socialinspektör** sosiaalitarkastaja  
**social interaktion** sosiaalinen vuorovaikutus,  
sosiaalinen interaktio  
**socialisation** sosialisatio; sosiaalistaminen;  
sosiaalistuminen  
**social isolering** sosiaalinen eristäytyminen  
**socialjour** sosiaalipäivystys  
**social journal** sosiaalikerhomus  
**socialklass** sosiaaliluokka  
**social kompetens** sosiaalinen kompetenssi  
**socialkonsulent** sosiaalikonserntti  
**social kontakt** sosiaalinen kontakti  
**socialkontor** sosiaalitoimisto  
**social kontroll** sosiaalinen kontrolli  
**socialkurator** sosiaalikirjuri  
**sociallagstiftning** sosiaalilainsäädäntö  
**socialmedicin** sosiaalilääketiede  
**socialmedicinskt arbetshandikapp**  
sosiaalilääketieteellinen työrajoite  
**socialmedicinskt funktionshinder**  
sosiaalilääketieteellinen toimintaeste  
**socialminister** sosiaaliministeri  
**social myndighet** sosiaaliviranomainen  
**social norm** sosiaalinen normi  
**socialnämnd** sosiaalilautakunta  
**social omsorg** sosiaalinen huolenpito  
**social omvårdnad** sosiaalinen huolenpito  
**socialpedagog** sosiaalipedagogi  
**socialpolitik** sosiaalipolitiikka  
**socialpsykiatri** sosiaalipsykiaatria  
**socialpsykologi** sosiaalipsykologia  
**socialregister** sosiaalirekisteri  
**socialregisterlag** sosiaalirekisterilaki  
**social rehabilitering** sosiaalinen kuntoutus  
**socialrådgivare** sosiaalineuvoja  
**socialsekreterare** sosiaalisihtööri  
**social service** sosiaalipalvelut  
**Socialstyrelsen, SoS** Sosiaalihallitus  
**Socialstyrelsens råd för vissa rättsliga,  
sociala och medicinska frågor**  
Sosiaalihallituksen tiettyjen oikeudellisten,  
sosiaalisten ja lääketieteellisten asioiden neuvosto  
**socialsvängen** (ark.) sosiaalimylly (ark.)  
**socialt arv** sosiaalinen perintö  
**socialt engagemang** sosiaalinen osallistuminen,  
sosiaalinen osallisuus  
**socialt funktionshinder** sosiaalinen toimintaeste  
**socialt handikapp** sosiaalinen haitta, sosiaalinen  
vamman  
**socialt handikappad** sosiaalisesti vammaainen  
**socialt isolerad** sosiaalisesti eristäytynyt  
**socialtjänsteman** sosiaalivirkailija

**socialtjänstförordning, SoF**

sosiaalipalveluasetus

**socialtjänstförvaltning** sosiaalipalveluhallinto

**socialtjänstlag, SoL** sosiaalipalvelulaki

**socialtjänstnämnd** sosiaalipalvelulautakunta

**socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnd,**

**SAN** sosiaalipalvelu- ja työmarkkinalautakunta

**socialt kontaktnät** sosiaalinen verkosto

**socialt kontrakt** sosiaalitoimiston vuokrasopimus

**socialt missanpassad** sosiaalisesti

sopeutumaton

**socialt nätverk** sosiaalinen verkosto

**socialt problem** sosiaalinen ongelma

**social trygghet** sosiaaliturva, sosiaalinen

turvallisuus

**social träning** sosiaalinen valmennus; sosiaalinen

valmentautuminen

**socialt sammanhang** sosiaalinen yhteys

**socialt samspel** sosiaalinen vuorovaikutus

**socialt skyddsnät** sosiaalinen turvaverkko

**socialt umgänge** sosiaalinen kanssakäyminen

**socialt utslagen** sosiaalisesti syrjäytynyt

**socialunderstöd** sosiaalituki

**socialupplysning** sosiaalineuvonta

**social utredning** sosiaalinen selvitys

**socialutskott, SoU** sosiaalivaliokunta

**socialvård** sosiaalihuolto

**socioekonomisk status** sosioekonominen asema

**socionom** sosionomi

**sociopat** sosiopaatti

**socioterapeut** sosioterapeutti

**socioterapi** sosioterapia

**SoF, socialtjänstförordning**

sosiaalipalveluasetus

**SoL, socialtjänstlag** sosiaalipalvelulaki

**solare** (ark.) SoL-potilas, SoL-hoidokki

**solvens** vakavaraisuus, solvenssi

**somatiskt arbetshandikapp** somaattinen

työrajoite

**somatisk vård** somaattinen hoito

**SoS, Socialstyrelsen** Sosiaaliohallitus

**SoU, socialutskott** sosiaalivaliokunta

**sparreserv** säästövara

**specialanpassad handikappbostad** erityisiin

tarpeisiin sopeutettu vammaisasunto

**specialanpassning** erityisiin tarpeisiin

sopeuttaminen

**specialfordon** erityisajoneuvo

**specialhjälpmedel** erityisapuväline

**specialiserad vård** erikoissairaanhoito

**specialistindikation** asiantuntijaindikaatio

**specialistläkarbedömning** erikoislääkärin arvio

**specialisttandläkare** erikoishammaslääkäri

**specialisttandvård** erikoishammashoito

**specialistvård** erikoislääkärin hoito

**specialsjukvård** erikoissairaanhoito

**spelare** pelaaja, peluri

- *Anonyma spelare* Nimettömät pelurit

**spelbegär** pelihimo

**spelberoende** peliriippuvainen; peliriippuvuus

**spelberoendebehandling** peliriippuvuushoito

**spelmisbruk** ongelmapelaaminen, peliongelma

**spelmisbrukare** ongelmapeluri, peliongelmainen

**spelproblem** peliongelma

**sprit** viina

- *starksprit* viina, väkevä alkoholijuoma

- *T-sprit* tekninen sprii, T-sprii

- *tekniskt sprit* tekninen sprii, T-sprii

**spritbegär** juomahimo, viinanhimo

**spritpåverkad** alkoholin vaikutuksen alainen

**sprutnarkoman** piikkinarkomaani

**sprututbytesverksamhet** ruiskunvaihtotoiminta

**språkstörning** kielihäiriö

**språktolk** kielitulkki

**SPV, Statens pensionsverk** Valtion eläkevirasto

**spårning** jäljittäminen, jäljitys

- *smittspårning* tartunnanjäljitys

**spädbarn** pikkulapsi, vauva

**spädbarnsadoption** pikkulapsen adoptio

**stadigvarande hemvist** pysyvä asuinpaikka

**stadsdelsförvaltning** kaupunginosahallinto

**stadsdelsnämnd** kaupunginosalautakunta

**standardförordnande** vakiomääräys

**standardtillägg** vakiolisä

**starksprit** viina, väkevä alkoholijuoma

**startbidrag** alkuavustus

**Statens beredning för medicinsk**

**utvärdering, SBU** Valtion lääketieteellisen

arvioinnin valmistelukunta

**Statens folkhälsoinstitut, FHI** Valtion

kansanterveyslaitos

**Statens institutionsstyrelse, SIS** Valtion

laitoshallitus

**Statens pensionsverk, SPV** Valtion eläkevirasto

**statlig inkomstskatt** valtion tulovero

**statlig pension** valtioneläke

**statligt personskadeskydd** valtion

henkilövahinkosuoja

**statligt tandvårdsstöd** valtion hammashuoltotuki

**statlig ålderspensionsavgift** valtion

vanhuuseläkemaksu

**statslös** kansalaisuudeton

**status som skyddsbehövande i övrigt**

toissijainen suojeluasema

**STD, sexuellt överförbar sjukdom**

sukupuoliteitse leviävä tauti; (ark.) seksitauti

**steglös avräkning** portaaton vähennys; liukuva

vähennys

**steroidpsykos** steroidipsykoosi

**STI, sexuellt överförbar infektion**

sukupuoliteitse leviävä infektio tauti; (ark.) seksitauti

**stickmärke** pistojälki

**stigmatiserande** leimaava, stigmatisoiva

**stigmatisering** leimaaminen, stigmatisoiminen;

leimautuminen, stigmatisoituminen

**stimulantia** piriste, piristeet

**storförbrukare** suurkuluttaja

**straffmyndig** rangaistuskelpoinen

**strukturell insats** rakenteellinen toimi

**studiebidrag** opintoavustus

**studiestödslag** opintotukilaki

**styvbarn** lapsipuoli

**styvbarnsadoption** lapsipuolen adoptio

**styvfamilj** uusperhe

**styvförälder** isäpuoli; äiti puoli

**stöd** tuki

- *anhörigstöd* omaistuki
- *anställningsstöd* työhönottotuki
- *asylstöd* turvapaikkatuki
- *behovsprövat stöd* tarveharkintainen tuki
- *bilstöd* autotuki
- *boendestöd* asumistuki; asumisen tukeminen
- *närståendestöd* läheistuki
- *särskilt stöd* erityistuki
- *talstöd* puheen tukeminen
- *tandvårdsstöd* hammashuoltotuki
- *telefonstöd* puhelinkommunikaation tukeminen

**stödberättigad** tukeen oikeutettu

**stödboende** tukiasunnossa asuminen; tukiasunto

**stödcentrum för unga** nuorten tukikeskus

**stödfamilj** tukiperhe

**stödinsats** tukitoimi

**stödperson** tukihenkilö

**stödtecken** tukiviittoma

**stödterapi** tukiterapia

**störning** häiriö

- *beteendestörning* käyttäytymishäiriö, käytöshäiriö
- *emotionell störning* tunne-elämän häiriö
- *kognitiv störning* kognitiohäiriö, älyllisten toimintojen häiriö
- *psykisk störning* mielenterveyshäiriö, psyykinen häiriö
- *språkstörning* kielihäiriö
- *talstörning* puhehäiriö
- *tankestörning* ajatushäiriö
- *utvecklingsstörning* kehitysvamma, kehityshäiriö
- *ätstörning* syömishäiriö

**subkultur** alakulttuuri

**subsidiärt skydd** toissijainen suojelu

**subsidiärt underhållsskyldig** toissijaisesti elatusvelvollinen

**substansbruk** päihteiden käyttö

**sug** himo

- *alkoholsug* juomahimo, alkoholinhimo
- *drogsug* huumeenimo, huumehimo

**sveda och värk** kipu ja särky

**svenska för invandrare, sfi** maahanmuuttajien ruotsinopetus

**svenska för yrkesutbildade, sfx**

ammattiinkoulutettujen ruotsinopetus

**svenska som andraspråk, sas** ruotsi toisena kielenä

**svenskt teckenspråk** ruotsalainen viittomakieli

**svenskundervisning** ruotsinopetus

**Sveriges Kommuner och Landsting, SKL**

Ruotsin kunnat ja maakäräjät

**symtominriktad** oireenmukainen, oirekeskeinen

**syncentral** näkökeskus

**synfunktionshinder** näkövamma;

näkövammaisuus

**synfunktionshindrad** näkövamma

**synhandikapp** näkövamma; näkövammaisuus

**synhjälpmedel** näköapuväline

**syninstruktör** näkövammaisohjaaja

**synnedsättning** näönalennus

**synnerliga skäl** erityisen painavat syyt

**synnerligen ömmande omständighet** erityisen hellyttävä asianhaara

**synpedagog** näönkäytön opettaja, näköpedagogi

**synskada** näkövamma

**synskadad** näkövamma

**syntetisk drog** synteettinen huume

**syntolk** kuvailutulkki

**syntolkning** kuvailutulkkaus

**sysseleeringshandledare** askartelunohjaaja

**särbehandling** erityiskohtelu

**särboende föräldrar** erillään asuvat vanhemmat

**särkullsbarn** puolison lapsi, partnerin lapsi, toisen vanhemman lapsi

**särlevnadsintyg** todistus erillään asumisesta

**särskilda skäl** erityiset syyt

**särskild efterlevandelivränta** jälkeen elävän erityiselinkorko

**särskild efterlevandepension** jälkeen elävän erityiseläke

**särskild pensionsersättning** erityinen eläkekorvaus

**särskild tillsyn** erityisvalvonta

**särskild utskrivningsprövning** erityinen kotiuttamisharkinta

**särskilt behov** erityistarve

**särskilt bidrag** erityisavustus

**särskilt boende** erityisasuminen; erityinen asumismuoto; erityisasunto(la)

**särskilt förordnad vårdnadshavare** erityisesti määrätty huoltaja

**särskilt grundavdrag, SGA** erityinen perusvähennys

**särskilt högriskskydd** erityinen riskisuoja

**särskilt läkarutlåtande, SLU** erityinen lääkärinlausunto

**särskilt noggrann tillsyn** erityisen tarkka valvonta

**särskilt nystartsjobb** erityinen uusalkutyö

**särskilt pensionstillägg** erityinen eläkelisä

**särskilt stöd** erityistuki

**tablettberusad** pillerihumalainen, lääkehumalainen; pillerihumalassa, lääkehumalassa

**tablettberusning** tablettien aiheuttama humala; (ark.) pillerihumala

**tablettförgiftning** pillerimyrkytys

**tablettmissbruk** tablettien väärinkäyttö

**tablettmissbrukare** tablettien väärinkäyttäjä; (ark.) pilleristi

**tablettpåverkad** tablettien vaikutuksen alainen

**tabletttrus** tablettien aiheuttama humala; (ark.) pillerihumala

**tagande i förvar** säilöönotto

**taktilt tecken** taktiiliviittoma

**taktilt teckenspråk** taktiili viittomakieli

**tak över huvudet-garanti** katto pään päälle - takuu

**talbok** äänikirja

**talboksbibliotek** äänikirjakirjasto

**Talboks- och punktskriftsbiblioteket** Ääni- ja pistekirjakirjasto

**tafel** puhevika



**talhinder** puhehäiriö  
**talpedagog** puheopettaja, logopedi  
**talrubbing** puhehäiriö  
**talskada** puhevamma  
**talskadad** puhevammainen, puhehäiriöinen  
**talstöd** puheen tukeminen  
**talstörning** puhehäiriö  
**talsvårighet** puhevaikeus, puhehäiriö  
**talterapi** puheterapia  
**taltidning** äänilehti  
**taltjänst** puheentukemispalvelu  
**taltolk** puhetulkki; (Suom.) puhevammaisten tulkki  
**tandhygienist** hammashygienisti  
**tandhälsa** hammasterveys  
**tandhälsovård** hammashuolto  
**tandläkare** hammaslääkäri  
- *allmäntandläkare* yleishammaslääkäri  
- *privatpraktiserande tandläkare* yksityishammaslääkäri  
- *specialisttandläkare* erikoishammaslääkäri  
**tandläkarvård** hammaslääkärinhoito  
**tandprotes** hammasproteesi  
**tandreglerande åtgärd**  
hampaidenoihtatoimenpide  
**tandreglering** oikomishoito, hampaiden  
oikomishoito; hampaiden oihto  
**tandvård** hammashoito; hammashuolto  
- *akuttandvård* akuuttihammashoito  
- *allmäntandvård* yleishammas  
hoito  
- *barn- och ungdomstandvård* lasten ja nuorten  
hammashoito  
- *bastandvård* perushammashuolto  
- *folktandvård* yleinen hammashuolto  
- *frisktandvård* hammas  
terveyden hoito  
- *förebyggande tandvård* ehkäisevä hammashuolto  
- *offentlig tandvård* julkinen hammashoito  
- *sjukhusstandvård* sairaalahammashoito  
- *specialisttandvård* erikoishammashoito  
**tandvårdsabonnemang** hammashuoltotilaus  
**tandvårdsbidrag** hammashuoltoavustus  
- *allmänt tandvårdsbidrag* yleinen  
hammashuoltoavustus  
**tandvårdsersättning** hammashuoltokorvaus  
**tandvårdsförsäkring** hammashoitovakuutus  
**tandvårdshjälpmedel** hammashuoltoapuväline  
**tandvårdslag** hammashuoltolaki  
**Tandvårds- och läkemedelsförmånsverket,**  
TLV Hammashuolto- ja lääke-etuusvirasto  
**tandvårdsreform** hammashuoltouudistus  
**tandvårdsstöd** hammashuoltotuki  
**tandvårdstaxa** hammashoitotaksa  
**tandvårdsåtgärd** hammashuoltotoimenpide  
**tankestörning** ajatushäiriö  
**tanketröghet** ajatuksen hitaus  
**taxerad inkomst** taksoitettu tulo  
**team** tiimi, työryhmä  
- *akutteam* akuuttitiimi  
- *behandlingsteam* hoitotiimi  
- *demensteam* dementia  
tiimi  
- *jourteam* päivystystiimi  
- *resursteam* resurssitiimi  
**teamarbete** tiimityö  
**tecken** viittoma

- *stödtecken* tukiviittoma  
- *taktilt tecken* taktiiviittoma  
**tecken som stöd, TSS** tukiviittominen;  
tukiviittomajärjestelmä  
**teckenspråk** viittomakieli  
- *svenskt teckenspråk* ruotsalainen viittomakieli  
- *taktilt teckenspråk* taktiili viittomakieli  
**teckenspråkig** viittomakielinen  
**teckenspråkskunnig** viittomakielentaitoinen  
**teckenspråkstolk** viittomakielen tulkki  
**teckenspråkstolkning** viittomakielen tulkkaus  
**teckenspråksutbildning för vissa föräldrar,**  
TUFF viittomakielen opetus tietyille vanhemmille  
**tecknat tal** viitottu puhe  
**tekniskt hjälpmedel** tekninen apuväline  
**tekniskt lösningsmedel** tekninen liuote  
**tekniskt sprit** tekninen sprii, T-sprii  
**telefonrecept** puhelinresepti  
**telefonstöd** puhelinkommunikaation tukeminen  
**telefonolk** puhelintulkki  
**teleslinga** silmukavahvistin  
**temporär utbetalning** eläkkeen määräaikainen  
maksaminen  
**terapeut** terapeutti  
**terapeutisk insats** terapeuttinen (hoito)panos,  
terapeuttinen toimi  
**terapi** terapia, hoito  
- *beteendeterapi* käyttäytymisterapia  
- *familjeterapi* perheterapia  
- *gestaltterapi* hahmoterapia  
- *gruppteri* ryhmäterapia  
- *individualterapi* yksilöterapia  
- *insiktsterapi* itsetuntemusterapia  
- *klientcentrerad terapi* asiakas  
keskeinen terapia  
- *kognitiv terapi* kognitiivinen terapia  
- *kortterapi* lyhytterapia  
- *lösningsfokuserad terapi* ratkaisukeskeinen  
terapia  
- *lösningsinriktad terapi* ratkaisukeskeinen terapia  
- *parterapi* parisuhdeterapia, pariterapia  
- *psykodynamisk terapi* psykodynaaminen terapia  
- *psykoterapi* psykoterapia  
- *samtalsterapi* keskusteluterapia  
- *talterapi* puheterapia  
**terapibitråde** terapia-apulainen  
**terapisamtal** terapiakeskustelu  
**terminalvård** saattohoito, terminaalihoito  
**territorialprincip** syntymämaaperiaate  
**texttelefon** tekstipuhelin  
**texttelefoni** tekstipuhelinviestintä  
**TFP, tillfällig föräldrapenning** tilapäinen  
vanhempainraha  
**thinnerberusad** tinnerihumalainen;  
tinnerihumalassa  
**thinnerrus** tinnerihumala  
**tidsbegränsad sjukersättning** määräaikainen  
sairauskorvaus  
**tidsbegränsat uppehållstillstånd, TUT**  
määräaikainen oleskelulupa  
**tillfällig föräldrapenning, TFP** tilapäinen  
vanhempainraha  
**tillfällig sjukpension** tilapäinen sairauseläke

**tillfälligt omhändertagande** tilapäinen huostaanotto  
**tillfälligt skydd** tilapäinen suojelu  
**tillgångar** varat, varallisuus, omaisuus  
**tillgänglighet** esteettömyys, saavutettavuus; saatavuus  
**tillgänglighetsguide** esteettömyysopas  
**tillnyktring** raitistuminen, humalasta selviäminen  
**tillnyktringsenhet** selviämisyksikkö; (Suom.) selviämisasema  
**tillståndsenhet** lupayksikkö  
**tillståndsmärke** lupamerkki  
**tillsvidareanställning** toistaiseksi voimassa oleva työsuhde  
**tillsyn** valvonta  
- *korttidstillsyn* lyhytaikaisvalvonta  
**tillsynsenhet** valvontayksikkö  
**tillsynsmyndighet** valvontaviranomainen  
**tillvänningsrisk** tottumisriski  
**tillägg** lisä  
**tilläggsförmån** lisäetuus; (Suom.) täydennystuki  
**tilläggspension** lisäeläke  
- *allmän tilläggspension* yleinen lisäeläke  
**timberäknad sjukpenning** työtuntiperusteinen sairauspäiväraha  
**tingsrätt, TR** kärjäoikeus  
**tjack** (ark.) huume  
**tjacknoja** (ark.) huumeharha; huumehulluus  
**tjejour** tyttöpäivystys  
**tjänstepension** virkaeläke, työsuhde-eläke  
- *kollektivavtalad tjänstepension* työehtosopimusperusteinen virkaeläke  
**tjänstetidsfaktor** virka-aikatekijä  
**TLV, Tandvårds- och läkemedelsverket** Hammashuolto- ja lääke-etuusvirasto  
**toleransnivå** sietokyky  
**toleransökning** sietokyvyn kasvaminen  
**tolk** tulkki  
- *auktoriserad tolk* auktorisoitu tulkki  
- *distanstolk* etätulkki  
- *dövblindtolk* kuurosokeiden tulkki  
- *konsekutivtolk* konsekutiivitulkki  
- *kontakttolk* asioimistulkki  
- *rättstolk* oikeustulkki  
- *simultantolk* simultaanitulkki  
- *sjukvårdstolk* sairaanhoitotulkki  
- *skrivtolk* kirjoitustulkki  
- *språktolk* kielitulkki  
- *syntolk* kuvailutulkki  
- *teckenspråktolk* viittomakielen tulkki  
- *telefontolk* puhelintulkki  
**tolkanvändare** tulkin käyttäjä  
**tolkcentral** tulkkikeskus  
**tolkförmedling** tulkkivälitys  
**tolkning** tulkkaus  
- *dövblindtolkning* kuurosokeille tulkkaus  
- *konsekutivtolkning* konsekutiivitulkkkaus  
- *kontakttolknig* asioimistulkkaus  
- *simultantolknig* simultaanitulkkkaus  
- *skrivtolknig* kirjoitustulkkaus  
- *syntolknig* kuvailutulkkaus  
- *teckenspråktolknig* viittomakielen tulkkaus  
- *vuxendövtolknig* aikuisena kuuroutuneille tulkkaus

**tolkservice** tulkkipalvelu  
**tolktjänst** tulkkipalvelu  
**tolvstegsbehandling** kahdentoista askeleen hoito  
**TR, tingsrätt** käräoikeus  
**trakasseri** häirintä, kiusaaminen  
- *sexuellt trakasseri* sukupuoli häirintä, sukupuoli ahdistelu  
**transitboende** kauttakulkuasumismuoto; kauttakulkuasuminen; kauttakulkuasunto  
**transitering** kauttakulku  
**transitvisum** kauttakulkuviisumi  
**trapphusboende** portaikkoasuntolassa asuminen; portaikkoasuntola; portaikkoasuntolahuoneisto  
**trappstegsboende** porrastettu asuminen; porrastettu asumismuoto  
**traumatisk livshändelse** traumaattinen kokemus  
**tredjelandsmedborgare** kolmannen maan kansalainen  
**tredje man** kolmas henkilö  
**tre fjärdedels föräldrapenning** kolme neljäsosaa vanhempainrahasta  
**tre fjärdedels sjukersättning** kolme neljäsosaa sairauskorvauksesta  
**tre fjärdedels vårdbidrag** kolme neljäsosaa hoitoavustuksesta  
**tripp** (ark.) päihdehumala; (ark.) huumetrippi  
**trygghetsavtal** turvasopimus  
**trygghetsboende** turva-asuminen; turva-asunto, turva-asuntotalo  
**trygghetsbostad** turva-asunto  
**trygghetsförsäkring** turvavakuutus  
**trygghetsjour** turvapäivystys  
**trygghetslarm** turvahälytin  
**trygghetspatrull** turvapartio  
**trygghetsplats** turva-asumispaikka  
**trygghetsringning** turvasoittopalvelu  
**trångboddhet** ahtaasti asuminen  
**träningsboende** harjoitusasunnossa asuminen; harjoitusasunto  
**träningsslägenhet** harjoitusasunto  
**T-sprit** tekninen sprii, T-sprii  
**T-spritsmissbrukare** T-spriin väärinkäyttäjä  
**TUFF, teckenspråksutbildning för vissa föräldrar** viittomakielen opetus tietyille vanhemmille  
**tung missbrukare** kovien aineiden käyttäjä  
**tung narkoman** kovia aineita käyttävä narkomaani  
**tung narkomani** kovien aineiden käyttö  
**tung narkotika** kova aine, kova huume  
**tungt missbruk** vakava väärinkäyttö, vaikea väärinkäyttö  
**TUT, tidsbegränsat uppehållstillstånd** määräaikainen oleskelulupa  
**tvegifte** kaksinnaiminen  
**tvistemål** riita-asia, riitajuttu, siviiliasia, siviilijuttu  
**tväläkarprovning** kahden lääkärin harkinta  
**tvångsanvändning** pakkotoimi(i)en käyttö  
**tvångsingripande** pakkotoimiin ryhtyminen  
**tvångsintagen** tahdosta riippumattomaan hoitoon otettu  
**tvångsintagning** tahdosta riippumattomaan hoitoon otto

**tvångsisolering** tahdonvastainen eristäminen, pakkoeristäminen  
**tvångsomhändertagande** tahdonvastainen huostaanotto, pakkohuostaanotto  
**tvångsplacering** pakkosijoitus  
**tvångsrörelse** pakkoliike  
**tvångsutvisning** pakkokarkotus  
**tvångsvård** pakkohoito, tahdosta riippumaton hoito  
**tvångsätgård** pakkokeino, pakkotoimi  
**tystnadsplikt** vaitiolo velvollisuus  
**tända av** (ark.) katkaista huumeiden käyttö, lopettaa huumeiden käyttö; vieroittaa huumeista  
**tända på** (ark.) ottaa huumeoppiikki, päihtyä; (ark.) tulla pilveen  
**tändargas** sytytinkaasu  
**UAT, uppehålls- och arbetstillstånd** oleskelu- ja työlupa  
**UB, utsökningsbalk** ulosottokaari  
**umgänge** tapaaminen; tapaamisoikeus  
- *begränsat umgänge* rajoitettu tapaaminen  
- *bevakat umgänge* valvottu tapaaminen  
- *dagtidsumgänge* päivätapaaminen  
- *obevakat umgänge* valvomaton tapaaminen  
- *sexuellt umgänge* sukupuolinen kanssakäyminen, (sukupuoli)yhdyntä  
- *socialt umgänge* sosiaalinen kanssakäyminen  
- *utökat umgänge* laajennettu tapaamisoikeus  
**umgängesavdrag** tapaamismääräys  
**umgängesavtal** tapaamissopimus  
**umgängesbarn** etälapsi  
**umgängesberättigad förälder** tapaamiseen oikeutettu vanhempi  
**umgängesförälder** etävanhempi  
**umgängeskostnad** tapaamiskulu  
**umgängesperiod** tapaamiskausi  
**umgängesplats** tapaamispaikka  
**umgängesprocess** tapaamisoikeutta koskeva oikeudenkäynti, tapaamisprosessi  
**umgängesrätt** tapaamisoikeus  
**umgängessabotage** tapaamisen sabotoiminen  
**umgängestillfälle** tapaamiskerta  
**umgängestvist** tapaamiskiista, tapaamisriita  
**umgängesutredning** tapaamisselvitys  
**umgängesöverenskommelse** tapaamisoikeutta koskeva sopimus  
**underhåll** elatus  
**underhållsavtal** elatussopimus  
**underhållsbehandling** ylläpitohoito  
- *läkemedelsassisterad underhållsbehandling* lääkeavusteinen ylläpitohoito  
**underhållsberättigad** elatusapuun oikeutettu  
**underhållsbidrag** elatusapu  
**underhållsskuld** elatusapuvelka  
**underhållsskyldig** elatusvelvollinen  
**underhållsskyldighet** elatusvelvollisuus  
**underhållsstöd** elatustuki  
**underinstans** alempi oikeusaste  
**underlåtenhet** laiminlyöminen, laiminlyönti, tekemättä jättäminen  
**underläkare** alilääkäri  
**underrättelseskyldighet** ilmoitusvelvollisuus  
**understimulerad** vähävirikkeinen

**understöd** avustus, tuki  
**understödsförening** tukiyhdistys  
**undersökningsprotokoll** tutkimuspöytäkirja  
**underårig** alaikäinen  
**ungdomsbostad** nuorisoasunto  
**ungdomsbrottslighet** nuorisorikollisuus  
**ungdomscentrum** nuorisokeskus  
**ungdomsgård** nuorisotalo  
**ungdomshem** nuorisokoti  
**ungdomskriminalitet** nuorisorikollisuus  
**ungdomskultur** nuorisokulttuuri  
**ungdomsledare** nuoriso-ohjaaja  
**ungdomsmottagning** nuorisovastaanotto  
**ungdomspsykiatri** nuortenpsykiatria  
**ungdomssekreterare** nuorisosihteeri  
**Ungdomsstyrelsen** Nuorisoasiain hallitus  
**ungdomstjänst** nuorten yhdyskuntapalvelu  
**ungdomsvård** nuortenhuolto  
**ungkarlshotell** poikamieshotelli  
**ung lagöverträdare** nuori lainrikkoja  
**uppbära pension** saada eläkettä  
**uppdagsinkomst** toimeksiantotulo  
**uppehållskort** oleskelukortti  
- *permanent uppehållskort* pysyvä oleskelukortti  
**uppehålls- och arbetstillstånd, UAT** oleskelu- ja työlupa  
**uppehållsrätt** oleskeluoikeus  
- *permanent uppehållsrätt* pysyvä oleskeluoikeus  
**uppehållstillstånd på grund av familjeanknytning** perhesidokseen perustuva oleskelulupa  
**uppehållstillstånd, UT** oleskelulupa  
- *permanent uppehållstillstånd* pysyvä oleskelulupa  
- *tidsbegränsat uppehållstillstånd* määräaikainen oleskelulupa  
- *återkallande av uppehållstillstånd* oleskeluluvan peruuttaminen  
**uppehälle** elatus, toimeentulo  
**uppföljande vård** jälkihoito  
**uppföljningssamtal** seurantakeskustelu  
**upplysningsskyldighet** ilmoittamisvelvollisuus  
**upplösning av gemensam vårdnad** yhteishuollon purkaminen  
**upplösning av samboförhållande** avoparisuhteen purkaminen  
**uppmärksamhets- och koncentrationsstörning, ADHD** ylivilkkaus- ja tarkkaavaisuushäiriö  
**uppsikt** valvonta, tarkkailu  
**uppskjuten invandringsprövning** lykätty maahantuloharkinta  
**uppskjutet uttag av pension** eläkkeen lykkääminen; lykätty eläke  
**uppsökande fältarbete** etsivä kenttätyö  
**uppsökande nattjour** etsivä yöpäivystys  
**uppsökande socialt arbete** etsivä sosiaalityö  
**uppsökande verksamhet** etsivä toiminta  
**uppsökare** etsivä sosiaalityöntekijä; (Suom.) etsivän kenttätyön tekijä  
**uppsökarenhet** etsivän työn yksikkö  
**upptagningshem** vastaanottokoti  
**upptagningsområde** vastaanottoalue

**uppväxtförhållanden** kasvuolot  
**uppväxtmiljö** kasvuympäristö  
**uppåttjack** (slg.) pirstävä huume  
**ursprungsland** alkuperämaa  
**UT, uppehållstillstånd** oleskelulupa  
**utagerande** ulospäin suuntautuva; ulospäin suuntautuva käyttäytyminen  
**utanförskap** sivullisuus, toiseus, ulkopuolisuus  
**utblottad** rahaton  
**utbränd** työuupumuksesta kärsivä, uupunut  
**utbrändhet** työuupumus  
**uteliggare** asunnon, ulkonanukkuja  
**utflyttningsland** lähtömaa, maastamuuttomaa  
**utfyllnadsbidrag** täydennysavustus  
**utfyllnadsinkomst** täydennystulo  
**utförsäkrad** vakuutuskiintiönsä käyttänyt  
**utgift** meno, kulu  
**utgående pension** maksettava eläke  
**utgåendet recept** vanhentunut resepti  
**uthyrning i andra hand** päävuokralaiselta vuokraaminen; (Suom.) edelleenvuokraus  
**utifrån barnets bästa** lapsen edun kannalta  
**utjämningsbidrag** tasoitusavustus  
**utlandsadoption** ulkomailta adoptointi; ulkomaille adoptointi  
**utlandsfödd** ulkomailta syntynyt  
**utlandsmyndighet** ulkomaanviranomaisen  
**utlandssvensk** ulkoruotsalainen  
**UtIF, utlänningsförordningen** ulkomaalaisasetus  
**utlåtande** lausunto  
- *läkarutlåtande* lääkärinlausunto  
- *psykologutlåtande* psykologinlausunto  
**utländsk arbetskraft** ulkomainen työvoima  
**utländsk medborgare** ulkomaan kansalainen  
**utländsk pension** ulkomaaneläke  
**utlänningsförordningen, UtIF** ulkomaalaisasetus  
**utlänningskontroll** ulkomaalaisvalvonta  
**utlänningslag** ulkomaalaislaki  
**utlänningsmyndighet** ulkomaalaisviranomaisen; ulkomaalaisvirasto  
**utlänningspolis** ulkomaalaispoliisi  
**utlänningsärende** ulkomaalaisasia  
**utmätning** ulosmittaus  
**utmätningfri** ulosmittaukselta suojattu  
**utomlänsvård** läänin ulkopuolinen hoito  
**utomnordisk medborgare** muun kuin pohjoismaan kansalainen  
**utpekad fader** isäksi väitetty  
**utreda** selvittää, tutkia  
**utredare** selvittelijä, tutkija  
**utredning** selvitys, mietintö, tutkimus  
**utredning av förhållandena** olosuhdeselvitys  
**utredningsförvar** selvityssäilö  
**utredningshem** selvityskoti  
**utryckningsfordon** hälytysajoneuvo  
**utsatt** heikossa asemassa oleva; riskialtis; haavoittuva; suojaton  
**utsatthet** haavoittuvuus; suojattomuus; turvattomuus

**utskrivning** kotiuttaminen  
**utskrivningshem** kotiuttamiskoti  
**utskrivningsklar** kotiuttamiskuntoinen  
**utskrivningsprövning** kotiuttamisharkinta  
- *särskild utskrivningsprövning* erityinen kotiuttamisharkinta  
**utslagen** syrjäytynyt  
**utslagning** syrjäytyminen  
**utslussning** ohjaaminen, johdattaminen; vapauteen valmentaminen  
**utslussningshem** siirtymäkoti; puolimatkan koti  
**utslussningslägenhet** puolimatkan asunto, siirtymäasunto  
**utsändningstid** ulkomaankommennusaika  
**utsänd personal** ulkomaankomennuksella oleva työntekijä  
**utsättningsssymtom** vieroitusoire  
**utsökning** ulosotto  
**utsökningsbalk, UB** ulosottokaari  
**uttömt recept** loppuun käytetty resepti  
**utvandrare** maastamuuttaja  
**utvandring** maastamuutto  
**utvecklingsersättning** kehityskorvaus  
**utvecklingsgaranti** kehitystakuu  
- *jobb- och utvecklingsgaranti* työ- ja kehitystakuu  
**utvecklingsstörd** kehitysvammainen  
**utvecklingsstörning** kehityshäiriö, kehitysvamma, kehitysvammaisuus  
**utvidgat besöksförbud** laajennettu lähestymiskielto  
**utvisa** karkottaa maasta  
**utvisning** maastakarkotus  
- *tvångsutvisning* pakkokarkotus  
**utvisningshotad** karkotusuhan alainen  
**utåtagerande** ulospäin suuntautuva; ulospäin suuntautuva käyttäytyminen  
**utökat umgänge** laajennettu tapaamisoikeus  
**utövande av gemensam vårdnad** yhteishuollon toteuttaminen  
**vabb, vård av sjukt barn** sairaan lapsen hoito  
**vabba** hoitaa sairasta lasta  
**vabbdag** vabb-päivä  
**vabbintyg** vabb-todistus  
**vak** (ark.) valvominen, valvonta; yöhoitaja  
**valfrihet** valinnanvapaus  
**vandalism** vandalismi, hävitysvimma  
**vandel** käytös, elämäntapa  
**vandelsvillkor** nuhteettomuusedellytys  
**vanebildande** riippuvuutta aiheuttava  
**vanedrinkare** tapajuoppo  
**vanemissbruk** tapakäyttö  
**vanemissbrukare** tapakäyttäjä  
**vanemässigt missbruk** tapakäyttö  
**vanesniffare** tapahaistelija  
**vanvård** hoidotta jättäminen, hoidon laiminlyöminen  
**vanvårda** laiminlyödä hoito, jättää hoidotta, jättää hoitamatta  
**varaktigt bosatt** pysyvästi oleskeleva  
**varseblivningshjälpedel** huomioapuväline  
**verkställighet** toimeenpano, täytäntöönpano  
**verkställighetsförvar** toimeenpanosäilö

**verkställighetshinder** toimeenpanoeste, täytäntöönpanoeste  
**verkställighetsplan** toimeenpanosuunnitelma  
**vilande ersättning** lepäävä korvaus  
**vilandeförklaring** lepääväksi ilmoittaminen  
**vilande livränta** lepäävä elinkorko  
**vilande sjukersättning** lepäävä sairauskorvaus  
**vilande sjukpenning** lepäävä sairauspäiväraha  
**villkorlig frigivning** ehdonalainen vapauttaminen  
**visering** viisumi  
- *Schengenvisering* Schengen-viisumi  
**viseringsfrihet** viisumivapaus  
**viseringspraxis** viisumikäytäntö  
**visstidsanställning** määräaikainen työsuhde  
**vistelse** olo, oleskelu  
- *laglig vistelse* laillinen oleskelu  
- *olaglig vistelse* laitton oleskelu  
- *vårdvistelse* hoidossaolo  
**vistelsekommun** oleskelukunta  
**vistelseort** oleskelupaikka  
**vistelsetid** oleskeluaika  
**visum** viisumi  
- *transitvisum* kauttakulkuviisumi  
**vitesföreläggande** uhkasakkomääräys  
**vit käpp** valkoinen keppi  
**VOBS, vård- och behandlingssamordnare** hoitokoordinoija  
**volontär** vapaaehtoistyöntekijä  
**volontärhandledare** vapaaehtoistyön ohjaaja  
**volontärsamordnare** vapaaehtoistyön koordinoija  
**volontärsverksamhet** vapaaehtoistoiminta  
**vräkning** häätäminen, häätö  
**vuxendöv** aikuisena kuuroutunut  
**vuxendövtolkning** aikuisena kuuroutuneelle tulkkaus  
**vuxenhabilitering** aikuiskuntoutus  
**vuxenpsykiatri** aikuispsykiatria  
**vuxenstudiestöd** aikuisopintotuki  
**våld** väkivalta  
- *familjevåld* perheväkivalta  
- *fysiskt våld* fyysinen väkivalta  
- *gatuvåld* katuväkivalta  
- *gruppvåld* ryhmäväkivalta, joukkoväkivalta  
- *hedersrelaterat våld* kunniaan liittyvä väkivalta  
- *hedersvåld* kunniaväkivalta  
- *parrelationsvåld* parisuhdeväkivalta  
- *psykiskt våld* psyykinen väkivalta  
- *relationsvåld* lähisuhdeväkivalta  
- *sexualiserat våld* seksuaalistanut väkivalta  
**våldförande** väkivallanteko  
**våld i nära relation** lähisuhdeväkivalta  
**våld i parrelation** parisuhdeväkivalta  
**våldsamt uppträdande** väkivaltainen käyttäytyminen  
**våldshandling** väkivallanteko; väkivaltainen toimi  
**våldsindikation** väkivaltaindikaatio  
**våldtäkt** raiskaus  
**vård** hoito; huolto  
- *abonnemangstandvård* tilaushammashuolto  
- *akutvård* akuuttihoito  
- *anhörigvård* omaishoito  
- *anstaltsvård* laitoshoido  
- *avlastningsvård* lomahoito, lomitushoito

- *barn- och ungdomsvård* lasten- ja nuortenhuolto  
- *beroendevård* riippuvuushoito  
- *eftervård* jälkihoito  
- *egenvård* omahoito  
- *familjehemsvård* perhekotihoito  
- *familjevård* perhehoito  
- *fotvård* jalkojenhoito  
- *friskvård* kunnan hoitaminen, kunnanvaalinta  
- *frivård* avoin kriminaalihuolto  
- *geriatrisk vård* geriatrinen hoito, vanhustenhoito  
- *handikappvård* vammaisten huolto, vammaishuolto  
- *hemnavård* kotihoito  
- *hemsjukvård* kotisairaanhoido  
- *hemvård* kodinhoito  
- *hospisvård* saattohoito  
- *hälsovård* terveydenhoito, terveydenhuolto  
- *institutionsvård* laitoshoido  
- *intensivvård* tehohoito  
- *kontraktsvård* sopimushoito  
- *konvalescentvård* toipilashoito  
- *korttidsvård* lyhytaikaishoito  
- *kriminalvård* kriminaalihuolto  
- *LVM-vård* LVM-hoito  
- *långtidsvård* pitkäaikaishoito  
- *långvård* pitkäaikaishoito  
- *läkarvård* lääkärinhoito  
- *lättvård* kevythoito  
- *mentaltvård* mielenterveyshoito, mielenterveyshuolto  
- *missbrukarvård* päihdehuolto  
- *missbruksvård* päihdehoito  
- *mödravård* äitiyshuolto  
- *narkomanvård* narkomaanihuolto  
- *nykterhetsvård* raittiushoito  
- *närsående* läheishoito  
- *primärvård* perusterveydenhuolto  
- *psykiatrisk vård* psykiatrinen hoito  
- *slutenvård* laitoshoido  
- *tvångsvård* pakkohoito, tahdosta riippumaton hoito  
- *vanvård* hoidotta jättäminen, hoidon laiminlyöminen  
- *växelvård* vuorotteluhoito, jaksottaishoito  
- *öppenvård* avohoito  
**vårdanstalt** hoitolaitos, huoltolaitos  
**vårdare** hoitaja  
- *anhörigvårdare* omaishoitaja  
- *hemvårdare* kotihoitaja  
- *närsående* läheishoitaja  
- *sjukvårdare* hoitaja  
**vård av barn** lapsen hoito  
- *tillfälligt vård av barn* lapsen tilapäinen hoito  
**vårdavdelning** hoito-osasto  
**vårdavgift** hoitomaksu  
**vårdbedömning** hoidon arvio  
**vårdbehov** hoidon tarve  
**vårdbehövande** hoitoa tarvitseva, huoltoa tarvitseva  
**vårdbidrag** hoitoavustus  
- *delat vårdbidrag* jaettu hoitoavustus  
- *ferievårdbidrag* lomahoitoavustus  
- *fjärdedels vårdbidrag* neljäsosa hoitoavustuksesta  
- *halvt vårdbidrag* puolet hoitoavustuksesta  
- *helt vårdbidrag* täysimääräinen hoitoavustus

- *tre fjärdedels vårdbidrag* kolme neljäsosaa hoitoavustuksesta

**vårdbiträde** hoitoapulainen

**vårdboende** hoitoasuminen; hoitoasunto

**vårdbostad** hoitoasunto

**vårdcentral** terveystakeskus

**vårdföretag** hoivayritys

**vårdgaranti** hoitotakuu

**vårdgarantiremiss** hoitotakuulähete

**vårdgivare** hoidonantaja

- *privatpraktiserande vårdgivare* yksityinen hoidonantaja

**vårdhem** hoitokoti

**vård i enskildhet** hoito erillään muista

**vård i livets slutskede** saattohoito

**vård i läsbar enhet** hoito lukittavassa yksikössä

**vårdinrättning** hoitolaitos

**vårdinsats** hoitopanos, huoltopanos, hoitotoimi, huoltotoimi

**vårdinstitution** hoitolaitos; huoltolaitos

**vårdintyg** hoitotodistus

**vårdkedja** hoitoketju

**vårdkrävande** hoitoa vaativa

**vårdlag** hoitoalan laki; hoitoryhmä, hoitotiimi

**vårdlots** hoitoluotsi

**vårdmottagare** hoidettava

**vårdnad** huolto; huoltajuus

- *ensam vårdnad* yksinhuoltajuus; yksinhuolto

- *enskild vårdnad* yksinhuoltajuus; yksinhuolto

- *faktisk vårdnad* tosiasiallinen huoltajuus; tosiasiallinen huolto

- *gemensam vårdnad* yhteishuoltajuus; yhteishuolto

- *rättslig vårdnad* juridinen huoltajuus

**vårdnad om barn** lapsen huolto

**vårdnadsansvar** huoltovastuu

**vårdnadsavgörande** huoltajuuspäätös; huoltopäätös

**vårdnadsavtal** huoltajuussopimus; huoltosopimus

**vårdnadsbidrag** lastenhoitoavustus

- *kommunalt vårdnadsbidrag* kunnallinen lastenhoitoavustus

**vårdnadshavande förälder** huoltajavanhempi

**vårdnadshavare** huoltaja

- *ensam vårdnadshavare* yksinhuoltaja

- *legal vårdnadshavare* laillinen huoltaja

- *särskilt förordnad vårdnadshavare* erityisesti määrätty huoltaja

**vårdnadskonflikt** huoltajuuskiista, huoltajuusriita; huoltokiista, huoltoriita

**vårdnadslagstiftning** huoltoa koskeva lainsäädäntö

**vårdnadsprocess** huolto-oikeudenkäynti

**vårdnadstvist** huoltajuuskiista, huoltajuusriita; huoltokiista, huoltoriita

**vårdnadsutredare** huoltoselvityksen tekijä

**vårdnadsutredning** huoltoselvitys

**vårdnadsärende** huoltoasia

**vårdnadsöverenskommelse** huoltoa koskeva sopimus

**vårdnadsöverflyttning** huollon siirtäminen; huoltajuuden siirtäminen

**vård och behandling** hoito

**vård- och behandlingsplan** hoitosuunnitelma

**vård- och behandlingssamordnare, VOBS** hoitokoordinoija

**vård och omsorg** hoito ja hoiva

**vård- och omsorgsbehov** hoidon ja hoivan tarve

**vård- och omsorgsboende** hoito- ja hoiva-asuminen; hoito- ja hoiva-asumismuoto; hoito- ja hoiva-asunto

**vård- och omsorgsdirektör** hoito- ja hoivajohtaja

**vård- och omsorgsförvaltning** hoito- ja erityishuoltohallinto

**vård- och omsorgsnämnd** hoito- ja hoivalautakunta

**vård- och omsorgspersonal** hoito- ja hoivahenkilöstö

**vård- och omsorgsplan** hoito- ja hoivasuunnitelma

**vård- och omsorgsplanering** hoito- ja hoivasuunnittelu

**vård- och tillsynsbehov** hoidon- ja valvonnantarve

**vårdpersonal** hoitohenkilöstö

**vårdplan** hoitosuunnitelma; huoltosuunnitelma

**vårdplats** hoitopaikka

**vårdslöst beteende** varomaton käyttäytyminen

**vårdslöst bidragsbrott** huolimattomuuteen perustuva avustusrikos

**vårdsvängen** (ark.) hoitomylly (ark.)

**vårdsökande** hoitoon hakeutuva

**vård utan samtycke** tahdonvastainen hoito

**vårdval** hoitovalinta

- *fritt vårdval* vapaa hoitovalinta

**vård vid läsbar enhet** lukittavassa yksikössä annettava hoito

**vårdvistelse** hoidossaolo

**vårdyrke** hoitoalan ammatti

**vårdår** hoitovuosi

**väntelista** jonotuslista, odotuslista

**väntjänst** ystäväpalvelu

**väpnad konflikt** aseellinen selkkauus

- *inre väpnad konflikt* maansisäinen aseellinen selkkauus

**värdebesked** arvoilmoitus

**värdebeständig** pysyväarvoinen

**värdegrund** arvoperusta

**värsting** (ark.) häirikkönuori; vaikeahoitoinen nuorisorikollinen

**växelvist boende** vuorotteluasuminen

**växelvärd** vuorotteluhoito, jaksottaishoito; (Suom. myös) intervallahoito

**YFL, lag om yrkesskadeförsäkring** laki ammattivammavakuutuksesta

**yrkande** vaatimus, esitys

**yrkesskadelivränta** ammattivammaelinkorko

**yrkessvenska, sfx** ammattiruotsi

**yttrande** lausunto, lausuma

**yttrandefrihet** sananvapaus

**ytte gräns** ulkoraja

**åklagarmyndighet** syyttäjävirsto

**ålderdomshem** vanhainkoti

**åldersbedömning** iän arviointi

**åldersbestämning** iän määrittäminen

**äldersdemens** vanhuuden dementia  
**äldersdement** dementoitunut vanhus, vanhuuden dementikko  
**äldersdiskriminering** ikäsyryntä  
**älderskrämpa** vanhuudenvaiva  
**älderslivränta** ikäelinkorko  
**älderspension** vanhuuseläke  
- *allmän ålderspension* yleinen vanhuuseläke  
- *inkomstgrundad ålderspension* tuloperusteinen vanhuuseläke  
**älderspensionsavgift** vanhuuseläkemaksu  
**älderspensionsförsäkring** vanhuuseläkevakuutus  
**älderspensionär** vanhuuseläkeläinen  
**älderssjukdom** vanhuuden sairaus, vanhuuden tauti  
**äldersutredning** ikätutkimus  
**äldrande** vanheneva, ikääntyvä; vanheneminen, ikääntyminen  
**äldringsvård** vanhustenhuolto  
**ängest** ahdistus  
**årlig arbetsinkomst** vuosityötulo  
**årsarbetstid** vuosityöaika  
**årsbesked** vuosi-ilmoitus  
**årsinkomst** vuositulo  
**årsmedelpoäng** keskimääräinen vuosipiste  
**årspoäng** vuosipiste  
**åtalseftergift** syytteesenpanosta luopuminen  
**återanpassning** uudelleensopeutuminen, uudelleensopeuttaminen  
**återbesök** uusi käynti, uusintakäynti  
**återbetalningsbelopp** takaisin maksettava määrä  
**återbetalningspliktig** takaisin maksettava  
**återbetalningsskydd** takaisinmaksuturva  
**återbetalningsskyldighet** takaisinmaksuvelvollisuus  
**återbäringsränta** hyvityskorko  
**återfall** retkahdus, retkahtaminen  
**återfallsprevention** retkahduksenehkäisy  
**återgång i arbete** työhönpaluu  
**återinsjuknande** uudelleensairastuminen  
**återkalla** peruuttaa  
**återkallande av flyktingstatus** pakolaisaseman peruutus  
**återkallande av uppehållstillstånd** oleskeluluvan peruuttaminen  
**återkrav** takaisinperintä  
**återställarbehov** krapularyypyn tarve  
**återställare** krapularyyppy  
**återsändningsförbud** palauttamiskielto  
**återtagandeavtal** takaisinottosopimus  
**återvandring** paluumuutto  
**återvandringskontor** paluumuuttotoimisto  
**återvinning av medborgarskap** kansalaisuuden takaisinsaanti  
**återvändande** palauttaminen; paluu  
- *påtvingat återvändande* pakkoon perustuva paluu  
**återvändandedirektiv** paluudirektiivi  
**Återvändandefonden** Paluurahasto  
**återvändandepolitik** paluumuuttopolitiikka, paluupolitiikka  
**återvändare** paluumuuttaja

**åttondels föräldrapenning** kahdeksasosa vanhempainrahasta  
**ÅFS, äldreförsörjningsstöd** vanhusten toimeentulotuki  
**äkta makar** aviopuolisot  
**äktenskapsbalk, ÄktB** avioliittokaari  
**äktenskapsförord** avioehto, avioehtosopimus  
**äktenskapsskillnad** avioero  
**äldreboende** vanhusten asumismuoto; vanhustentalo; vanhustenasunto  
**äldreborgarråd** vanhustoimen kunnanneuvos  
**äldrebostad** vanhustenasunto  
**äldrecentrum** vanhustenkeskus  
**äldreförsörjningsstöd, ÅFS** vanhusten toimeentulotuki  
**äldreförvaltning** vanhustenhuoltohallinto  
**äldrekontoret** vanhustentoimisto  
**äldrelots** vanhusluotsi  
**äldrenämnd** vanhustenhuoltolautakunta  
**äldreombud** vanhusasiamies  
**äldreombudsman** vanhusasiamies  
**äldreomsorg** vanhustenhuolto  
**äldreomsorgsinspektör** vanhustenhuollon tarkastaja  
**äldreomsorgskontor** vanhustenhuoltotoimisto  
**äldreomsorgsnämnd** vanhustenhuoltolautakunta  
**äldrepsykiatri** vanhustenpsykiatria  
**äldresjukvård** vanhusten sairaanhoito  
**äldrevård** vanhustenhuolto, vanhustenhoito  
**änkelivränta** lesken elinkorko  
**änkepension** leskeneläke  
**ärendblad** asialehti  
**ärftlig belastning** perinnöllinen taipumus  
**ätstörning** syömishäiriö  
**äventyrsbehandling** seikkailuterapia  
**ömmande fall** hellyttävä tapaus  
**ömmande omständighet** hellyttävä asianhaara  
- *synnerligen ömmande omständighet* erittäin hellyttävä asianhaara  
**öppen anstalt** avolaitos  
**öppenvård** avohoito; avoahoito  
**öppet ärende** keskeneräinen asia  
**överdos** yliannos  
**överdosering** yliannostus  
**överflyttning av vårdnad** huoltajuuden siirtäminen, huollon siirtäminen  
**överflyttningshjälpmedel** siirtymisen apuväline; siirtämisen apuväline  
**överförd pensionsrätt** siirretty eläkeoikeus  
**överföring av patient** potilassiirto  
**överförmyndare** yliholhooja  
**överförmyndarnämnd** yliholhouslautakunta  
**övergrepp** väärinkäyttö, laittomuus; loukkaus, väkivalta  
- *fysiskt övergrepp* fyysinen väkivalta  
- *psykiskt övergrepp* psyykinen väkivalta  
- *sexuellt övergrepp* seksuaalinen väkivalta  
**övergrepp mot barn** lapseen kohdistuva väkivalta  
**övergångsbestämmelse** siirtymäkauden määräys  
**övergångshem** tilapäiskoti; puolimatkan koti  
**övergångsperiod** siirtymäkausi

**övergångsvis garantipension** siirtymäkauden  
takuueläke

**överinstans** ylempi oikeusaste

**överklaga** valittaa

**överklagande** valitus

**överklagandeskrivelse** valituskirjelmä

**överkonsumtion** liikkakäyttö

**överläkare** ylilääkäri

**överprövning** ylemmän oikeusasteen harkinta;  
ylemmän viranomaisen harkinta

**överskjutande belopp** ylittävä määrä

**överskottsmedel** ylijäämävarat

**översättare** kääntäjä

**övertagande av hyreskontrakt**

vuokrasopimuksen saaminen omiin nimiinsä

**överträdelse av besöksförbud** lähestymiskiellon  
rikkominen

**övervakare** valvoja

- *lekmannaövervakare* maallikkovalvoja

- *personlig övervakare* henkilökohtainen valvoja

**övervakning** valvonta

**övervakningsnämnd** valvontalautakunta

**övervakningspersonal** valvontahenkilöstö